

WO/PBC/37/9

الأصل: بالإنكليزية

التاريخ: 15 مايو 2024

## لجنة البرنامج والميزانية

الدورة السابعة والثلاثون  
جنيف، من 10 إلى 14 يونيو 2024

التقرير المالي السنوي والبيانات المالية السنوية لعام 2023

من إعداد الأمانة

1. أُحيلت البيانات المالية للمنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو) للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2023 إلى لجنة البرنامج والميزانية وفقاً للمادة 12.6 من النظام المالي ولائحته التي تنص على أن تفحص لجنة البرنامج والميزانية البيانات المالية وتقارير مراجعة الحسابات الصادرة فيها وأن تحيلها إلى الجمعية العامة مع التعليقات والتوصيات بحسب الاقتضاء.
2. وأعدت البيانات المالية لسنة 2023 وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (معايير إيبساس).
3. وتحتوي هذه الوثيقة أيضاً على "بيان الويبو للرقابة الداخلية" بتوقيع المدير العام.
4. ويرد تقرير مراجع الحسابات الخارجي عن مراجعة البيانات المالية لسنة 2023 مصحوباً بتوصياته وردود الأمانة عليها في الوثيقة WO/PBC/37/3.
5. أوصت لجنة البرنامج والميزانية جمعيات الويبو، كل فيما يعنيه، بالموافقة على "التقرير المالي السنوي والبيانات المالية السنوية لعام 2023" (الوثيقة WO/PBC/37/9).

[يلي ذلك التقرير المالي السنوي والبيانات المالية  
السنوية لعام 2023]



# المنظمة العالمية للملكية الفكرية

التقرير المالي السنوي والبيانات المالية السنوية

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2023



## المحتويات

<b>4</b>	<b>التقرير المالي السنوي</b>
4	المقدمة
4	مناقشة البيانات المالية وتحليلها
4	العمليات والبيئة
4	الأهداف والاستراتيجيات المالية
5	إدارة المخاطر
5	الاستدامة
6	الأداء المالي في عام 2023
13	الوضع المالي في عام 2023
15	التدفق النقدي في عام 2023
<b>16</b>	<b>بيان الرقابة الداخلية لسنة 2023</b>
<b>21</b>	<b>البيانات المالية</b>
21	البيان الأول: بيان الوضع المالي
22	البيان الثاني: بيان الأداء المالي
23	البيان الثالث: بيان التغييرات في صافي الأصول
24	البيان الرابع: بيان التدفق النقدي
25	البيان الخامس: بيان مقارنة المبالغ المقدرة والمبالغ الفعلية – إيرادات 2023
26	البيان الخامس: بيان مقارنة المبالغ المقدرة والمبالغ الفعلية – مصروفات 2023
27	البيان الخامس: بيان مقارنة المبالغ المقدرة والمبالغ الفعلية – إيرادات 23/2022
28	البيان الخامس: بيان مقارنة المبالغ المقدرة والمبالغ الفعلية – مصروفات 23/2022
29	ملاحظات على البيانات المالية
29	الملاحظة 1: أهداف المنظمة وميزانيتها
29	الملاحظة 2: السياسات المحاسبية المهمة
33	الملاحظة 3: النقد وما يعادله
33	الملاحظة 4: الاستثمارات
34	الملاحظة 5: الذمم المدينة
35	الملاحظة 6: الأصول غير المادية
36	الملاحظة 7: الممتلكات والمنشآت والمعدات
38	الملاحظة 8: الذمم الدائنة والمستحقات
38	الملاحظة 9: استحقاقات الموظفين
41	الملاحظة 10: التحويلات المستحقة الدفع
42	الملاحظة 11: المبالغ المتسلمة قبل استحقاقها
42	الملاحظة 12: المخصصات
43	الملاحظة 13: الأصول والخصوم المحتملة
43	الملاحظة 14: معاملات الأطراف المعنية
44	الملاحظة 15: التوفيق بين البيان الخامس والبيان الثاني
45	الملاحظة 16: المصروفات
46	الملاحظة 17: مكاسب/(خسائر) الاستثمارات
46	الملاحظة 18: الأدوات المالية
48	الملاحظة 19: الأحداث التي تطرأ بعد تاريخ تقديم التقرير المالي
48	الملاحظة 20: إعداد تقارير القطاعات
<b>50</b>	<b>المرفق - الإكراميات (معلومات مدققة)</b>

## التقرير المالي السنوي

### المقدمة

تُرفع البيانات المالية للمنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو) عن السنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2023 إلى جمعيات الدول الأعضاء في الويبو ("جمعيات الويبو") طبقاً للمادة 3.4 من نظام الويبو المالي ولائحته. وقد أعدت هذه البيانات المالية وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (معايير إيبساس)، التي وضعها وصدّق عليها مجلس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، طبقاً للمادة 2.4 من النظام المالي ولائحته.

ويُرفَع أيضاً تقرير مراجع الحسابات الخارجي بشأن مراجعة البيانات المالية لسنة 2023، مصحوباً برأيه في البيانات المالية، إلى جمعيات الويبو طبقاً للمادة 12.6 والمرفق الثاني من النظام المالي ولائحته.

ويرد هذا التقرير المالي السنوي، بما في ذلك مناقشة البيانات المالية وتحليلها، في هذه الوثيقة إلى جانب البيانات المالية والبيان السنوي للرقابة الداخلية.

### مناقشة البيانات المالية وتحليلها

تتضمن مناقشة البيانات المالية وتحليلها الواردان فيما يلي لمحة عامة عن عمليات المنظمة وبيئتها، وأهدافها واستراتيجياتها المالية، واستراتيجيتها الخاصة بإدارة المخاطر، وأدائها المالي، ووضعها المالي في أثناء السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2023. وقد أعدت مناقشة البيانات المالية وتحليلها وفقاً للمبدأ التوجيهي الموصى به رقم 2 الصادر عن مجلس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، وتهدف إلى تقديم شرح للبيود والمعاملات والأحداث المهمة الواردة في البيانات المالية، والعوامل التي أثرت فيها. وليست هذه المناقشة والتحليل جزءاً من بيانات الويبو المالية، ولكن ينبغي أن تُقرأ بالاقتران مع بيانات الويبو المالية.

### العمليات والبيئة

الويبو هي المنتدى العالمي للخدمات والسياسات والمعلومات وأشكال التعاون المرتبطة بالملكية الفكرية. وهي وكالة حكومية دولية ووكالة متخصصة تابعة لمنظمة الأمم المتحدة وتضم 193 دولة عضواً. وتهدف المنظمة إلى الاضطلاع بدور ريادي في وضع نظام إيكولوجي عالمي متوازن وفعال للملكية الفكرية من أجل النهوض بالابتكار والإبداع ومن ثم تشكيل مستقبل أفضل وأكثر استدامة. وترد ولايتها وهيئتها الرئاسية وإجراءاتها التنظيمية في اتفاقية إنشاء المنظمة العالمية للملكية الفكرية لعام 1967.

وتحدّد الدول الأعضاء في الويبو توجّه المنظمة وميزانياتها وأنشطتها عن طريق الهيئات الرئاسية لاتخاذ القرارات. والهيئات الرئيسية لوضع السياسات واتخاذ القرارات في الويبو هي الجمعية العامة والمؤتمر ولجنة التنسيق. وتتألف الجمعية العامة من الدول الأطراف في اتفاقية الويبو الأعضاء في أي اتحاد تديره الويبو. وأنشأت الجمعية العامة لجنة البرنامج والميزانية للنظر في المسائل المتعلقة بالبرنامج والميزانية والمباني والشؤون المالية. وأما المؤتمر، فيتألف من الدول الأطراف في اتفاقية الويبو الأعضاء وغير الأعضاء في أي اتحاد، ومن اختصاصاته اعتماد التعديلات في الاتفاقية. وأما لجنة التنسيق فتتألف من الأعضاء المنتخبين في اللجنة التنفيذية لاتحاد باريس أو اللجنة التنفيذية لاتحاد برن أو كليهما، وربع عدد الدول الأطراف في اتفاقية الويبو غير الأعضاء في أي اتحاد، وسويسرا بوصفها الدولة التي يقع مقر المنظمة في أراضيها.

وتعيّن الجمعية العامة المدير العام للويبو بناءً على ترشيح لجنة التنسيق. وعيّن المدير العام الحالي، السيد دارين تانغ، في 8 مايو 2020، وبدأ فترة ولايته الممتدة ست سنوات في 1 أكتوبر 2020. ويُعدّ المدير العام الرئيس التنفيذي للمنظمة. ويتلقى المدير العام مساعدة رؤساء القطاعات (وهو نائبو المدير العام ومساعدوه) في توفير التوجّه الاستراتيجي لبرامج الويبو وفي إدارة مختلف القطاعات لضمان تحقيق النتائج بما يتماشى مع الأهداف الاستراتيجية والبرنامج والميزانية الخاصين بالمنظمة.

وتدّر الويبو معظم إيراداتها من رسوم يسدها المنتفعون بما تقدّمه المنظمة من خدمات الملكية الفكرية الخاصة بالبراءات والعلامات التجارية والتصاميم الصناعية. وتقدّم هذه الخدمات عن طريق نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات (معاهدة البراءات)، ونظام مدريد، ونظام لاهاي. وكانت الرسوم الناتجة عن تلك الأنشطة، في عام 2023، تشكل 94.2 في المئة من إجمالي إيرادات المنظمة، وكانت رسوم نظام معاهدة البراءات تشكل وحدها 75.3 في المئة من تلك الإيرادات. ويكمن دافع هذه الإيرادات التي تدّرها الخدمات القائمة على الرسوم في الطلب الدولي على سندات الملكية الفكرية. وقد تؤثر عوامل خارجية أخرى في إيرادات المنظمة من الخدمات القائمة على الرسوم، منها مستويات الاستثمار في أنشطة البحث والتطوير، ودرجات الثقة في التطورات التكنولوجية، وتقلبات أسعار الصرف.

### الأهداف والاستراتيجيات المالية

ينظّم النظام المالي، الذي وافقت عليه الجمعية العامة، جميع الأنشطة المالية في الويبو. ويضع المدير العام اللائحة المالية وفقاً لأحكام النظام المالي. وتُخضع الدول الأعضاء في الويبو بأي تعديل في اللائحة المالية. وتنظّم اللائحة المالية جميع أنشطة الإدارة المالية في المنظمة. ويقوِّض المدير العام إلى المراقب المالي سلطة ومسؤولية تطبيق النظام المالي ولائحته.

ويعرض المدير العام كل عامين وثيقة برنامج العمل والميزانية على الدول الأعضاء كي توافق عليها. وتتضمن تلك الوثيقة تفاصيل النتائج المرتقبة ومقاييس الأداء وخطة الميزانية لجميع الأنشطة المقترحة. وقد وافقت جمعيات الدول الأعضاء في الويبو المعقودة في أكتوبر 2021 على برنامج العمل والميزانية للثلاثية 2022/23. وتقدّم وثيقة برنامج العمل والميزانية خطة الثلاثية في إطار السياق الاستراتيجي العام للخطة الاستراتيجية المتوسطة الأجل.

وتعتمد المنظمة على نظام إدارة قائم على النتائج لضمان ميزنة الموارد واستخدامها وفقاً لنتائج المنظمة وأولوياتها. ويخضع الأداء المالي للتقييم والتحليل المنتظمين في ضوء مؤشرات الأداء والأهداف وأسس المقارنة. ويقدم تقرير أداء الويبو المعلومات البرنامجية الكاملة، بما فيها تقييم مفضل لمؤشرات الأداء عن السنة أو الثلاثية. وفي إطار هذا النظام، يُعدّ برنامج العمل والميزانية والخطة الاستراتيجية المتوسطة الأجل جزءاً من إطار التخطيط في الويبو إضافةً إلى خطط العمل السنوية وأهداف العمل الفردية للموظفين.

وتدير المنظمة مستويات الأموال الاحتياطية وفقاً لسياستها الخاصة بالاحتياطيات. وتُدْرَج احتياطيات الويبو في صافي أصول المنظمة، وتهدف إلى التقليل إلى أدنى حد ممكن من أثر نقص الإيرادات والزيادة إلى أقصى حد ممكن من احتمال وفاء المنظمة بالتزاماتها على المدى القريب وحفاظها على استقرارها المالي. ومن العناصر الجوهرية لهذه السياسة آلية تحديد مستوى الاحتياطيات كنسبة مئوية من النفقات المقدّرة للثلاثية عن الاتحادات التي تديرها المنظمة. وتُرسب السياسة أيضاً مبادئ استخدام الاحتياطيات في مشروعات غير متكررة من أجل تحقيق تحسينات رأسمالية ومواجهة أي ظروف استثنائية، وتُحدّد آلية الموافقة على ذلك الاستخدام.

وتدير المنظمة استثماراتها وفقاً لسياساتها بشأن الاستثمارات. وتنص هذه السياسة على أن تكون الأهداف الرئيسية لإدارة استثمارات المنظمة كما يلي بترتيب أهميتها: "1" الحفاظ على رأس المال؛ "2" والسيولة؛ "3" ومعدل العائد محكوماً بقيود ما ورد في "1" و"2". وتهدف المنظمة إلى تحقيق معدل عائد سوقي متى كان ذلك ملائماً وممكناً لكلاً من النقد التشغيلي والنقد الأساسي. ويجب استثمار السيولة الاستراتيجية على الأجل الطويل من أجل زيادة رأس المال فالعائدات الإجمالية على مر الزمن.

## إدارة المخاطر

توضّح سياسة الويبو لإدارة المخاطر نهج المنظمة في إدارة المخاطر والضوابط الداخلية على نحو مُتّسقي ومُوَجَّه نحو الأعمال، من أجل المساهمة في تحقيق أهدافها الاستراتيجية ونتائجها المرتقبة. ويكتملها دليل الويبو لإدارة المخاطر والرقابة الداخلية، الذي يشمل التفاصيل التشغيلية اليومية لإدارة المخاطر والرقابة الداخلية. وتشكّل السياسة والدليل - إلى جانب الترتيبات التنظيمية، وتحديد الأدوار والمسؤوليات، والعمليات وأنشطة إدارة المخاطر، والضوابط الداخلية - إطار الويبو لإدارة المخاطر.

وتُعَدُّ إدارة المخاطر مسؤوليةً على نطاق المنظمة بمقتضى المبادئ التوجيهية لسياسة إدارة المخاطر. ويتولى فريق الويبو لإدارة المخاطر، الذي يرأسه المدير العام، تحديد مستوى المخاطر التنظيمية واستعراضه. وتُنقَدُّ إدارة المخاطر بوصفها جزءاً لا ينفصم عن دورة الإدارة القائمة على النتائج في المنظمة. ويسترشد إطار الويبو لإدارة المخاطر بمدى قابلية تحمل المخاطر الذي تحدده الدول الأعضاء في بيان الويبو بشأن قابلية تحمل المخاطر.

## الاستدامة

أصدرت سياسة الويبو الرفيعة المستوى بشأن المسؤولية البيئية في ديسمبر 2022. وعملت الويبو في عام 2023 على إعداد نظام الإدارة البيئية الذي يترجم السياسة إلى أهداف محددة، وخطوط أساس وغايات، وإجراءات وآليات رصد فيما يخص جميع أنشطة الويبو التي سيُضطلع بها في المقر وفي مختلف أنحاء العالم على مدى السنوات المقبلة. وسيساهم نظام الإدارة البيئية في توحيد جهود الاستدامة على نطاق المنظمة وسيساعد على زيادة الحد من التأثير البيئي للويبو.

وقد اضطلع بمبادرات رئيسية عدة في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات المستدامة. ويشمل ذلك نشر دليل تكنولوجيا المعلومات والاتصالات المستدامة، وصياغة دليل النفايات الإلكترونية، واستعراض وتنفيذ خطة عمل بالتعاون مع مختلف الأطراف المعنية في قطاع تكنولوجيا المعلومات وقطاع الأعمال. وقد اتُخذت خطوة رئيسية في سبيل الحد من التأثير البيئي لتكنولوجيا المعلومات تمثلت في استهلاك أنشطة بشأن تنفيذ سياسة الجهاز الواحد التي تهدف إلى تقليل عدد أجهزة الحوسبة الممنوحة للموظفين. إذ يقلل ذلك من استهلاك الطاقة، واستخدام المياه والموارد غير الأحيائية، والنفايات الإلكترونية، والتأثير البيئي المرتبط بإنتاج هذه الأجهزة والتخلص منها.

وتواصل الويبو إعطاء الأولوية للاستدامة البيئية في الموقع بالحفاظ على التنوع البيولوجي في مجمع مبانيها ووضع معيار بيئي لتقييم وتنفيذ عمليات التجديد والصيانة في مجمع الويبو. ويتجلى ذلك بوضوح في عدد من المشروعات التي تُعدّ جزءاً لا ينفصم عن برنامج العمل السنوي وهي كما يلي: توفير الطاقة الكهربائية المحلية بنسبة 100 في المئة؛ ومصابيح LED والإضاءة المستحثة بالحركة للتقليل من استهلاك الكهرباء؛ والتبريد باستخدام نظام مياه بحيرة جنيف؛ وإدارة استهلاك المياه.

وشاركت الويبو بنشاط في مبادرة "خضرة الأمم المتحدة الزرقاء" التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة وتشارك في الإبلاغ عن انبعاثات غازات الاحتباس الحراري وغيرها من البيانات البيئية إلى جانب أكثر من 50 وكالة وبرنامج تابعة للأمم المتحدة. واعتباراً من عام 2014، عوضت الويبو انبعاثاتها المتبقية التي لا يمكن تجنبها عن طريق شراء أرصدة عبر الآلية على نطاق منظومة الأمم المتحدة التي تديرها اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ. وتواصل الويبو المشاركة بنشاط في مبادرة 2050Today المحلية التي تهدف إلى خفض انبعاثات غازات الاحتباس الحراري بنسبة 50 في المئة بحلول عام 2030 في كانتون جنيف لبلوغ مستوى صافٍ صفري للانبعاثات بحلول عام 2050.

وتشجّع الويبو على إدماج اعتبارات الاستدامة في إجراءات المشتريات حيثما تكون وجيهة. وتستخدم الويبو تعريف الأمم المتحدة للاستدامة الذي يشمل الركائز الثلاث (البيئية والاجتماعية والاقتصادية) للاستدامة. وفيما يتعلق بالأنساق الميسّرة، فإن كل إجراءات المشتريات والوثائق في الويبو متاحة بنسقٍ ميسّر لفائدة معاقى البصر. وسعت الويبو إلى النهوض بممارسات الشراء المستدامة مع ضمان العدالة والمنافسة الفعالة. وبحسب نضج السوق، يجب توثيق جهود الاستدامة التي يبذلها الموردون لأغراض العلم فقط أو في إطار التقييم الشامل للعطاءات.

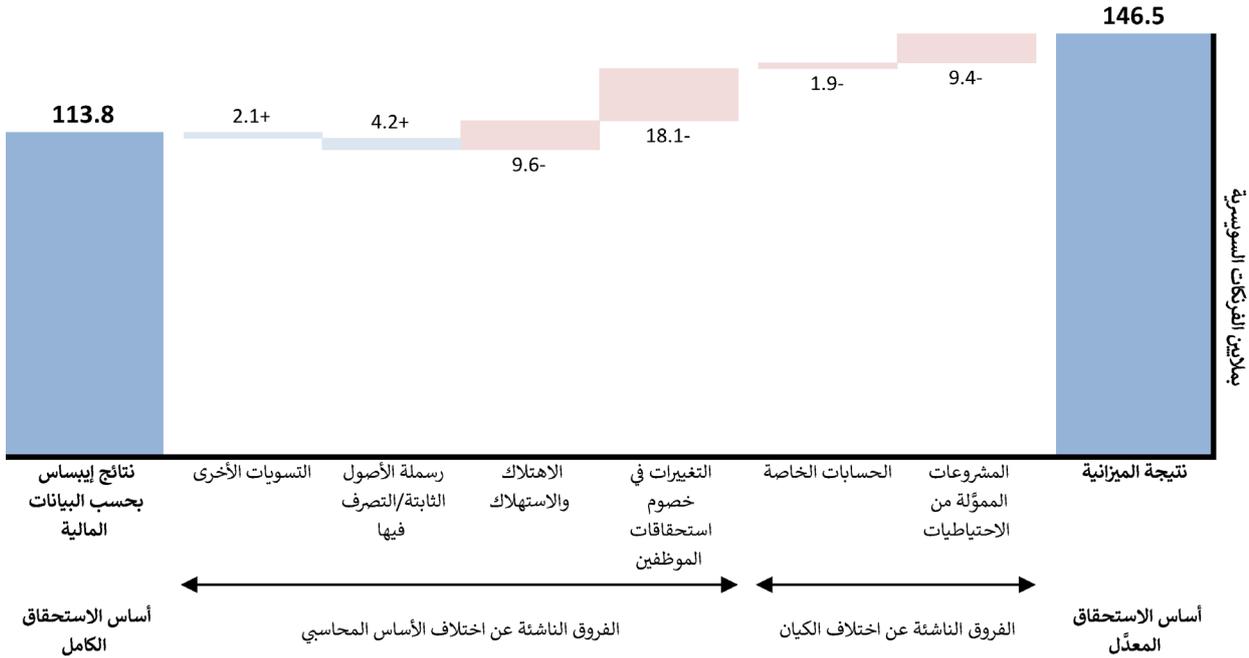
## الأداء المالي في عام 2023

أظهرت نتائج المنظمة لعام 2023 فائضاً يبلغ 113.8 مليون فرنك سويسري، حيث بلغ مجموع الإيرادات 489.3 مليون فرنك سويسري ومجموع المصروفات 427.7 مليون فرنك سويسري ومجموع المكاسب الاستثمارية 52.2 مليون فرنك سويسري. ويمكن مقارنة ذلك بالفائض البالغ 7.7 مليون فرنك سويسري في عام 2022، حيث بلغ مجموع الإيرادات 498.5 مليون فرنك سويسري ومجموع المصروفات 402.8 مليون فرنك سويسري ومجموع الخسائر الاستثمارية 88.0 مليون فرنك سويسري. ويكشف استثناء تأثير المكاسب والخسائر الاستثمارية المسجلة في عامي 2022 و2023 على التوالي أن الفائض التشغيلي للمنظمة قد انخفض بنسبة 36 في المئة في عام 2023 (بلغ الفائض التشغيلي 61.6 مليون فرنك سويسري في عام 2023 مقابل 95.7 مليون فرنك سويسري في عام 2022). وكانت نتيجة برنامج العمل والميزانية لعام 2023 والتي أعدت على أساس الاستحقاق المعدل (أي بما لا يشمل كل التسويات بموجب معايير إيبساس) فائضاً قدره 146.5 مليون فرنك سويسري. ووفقاً لمعايير إيبساس، تشمل نتيجة المنظمة في عام 2023 الحسابات الخاصة، والمشروعات الممولة من الاحتياطيات، وأثر التسويات المتصلة بنظام الاستحقاق المحاسبي الكامل بما يتفق ومعايير إيبساس:

المجموع	المجموع	التسويات وفق معايير إيبساس	المشروعات الممولة من الاحتياطيات	الحسابات الخاصة	البرنامج والميزانية	المجموع
2022	2023	2023	2023	2023	2023	2023
(بملايين الفرنكات السويسرية)						
498.5	489.3	0.8	-	8.3	480.2	مجموع الإيرادات
402.8-	427.7-	22.2-	9.4-	10.3-	385.8-	مجموع المصروفات
95.7	61.6	21.4-	9.4-	2.0-	94.4	الفائض/(العجز) التشغيلي
88.0-	52.2	-	-	0.1	52.1	مكاسب/(خسائر) الاستثمارات
7.7	113.8	21.4-	9.4-	1.9-	146.5	المجموع، الفائض/(العجز)

ويخص الرسم البياني التالي الفروق الرئيسية بين فائض برنامج العمل والميزانية البالغ 146.5 مليون فرنك سويسري، وفائض المنظمة كلها المعدل على أساس معايير إيبساس والبالغ 113.8 مليون فرنك سويسري:

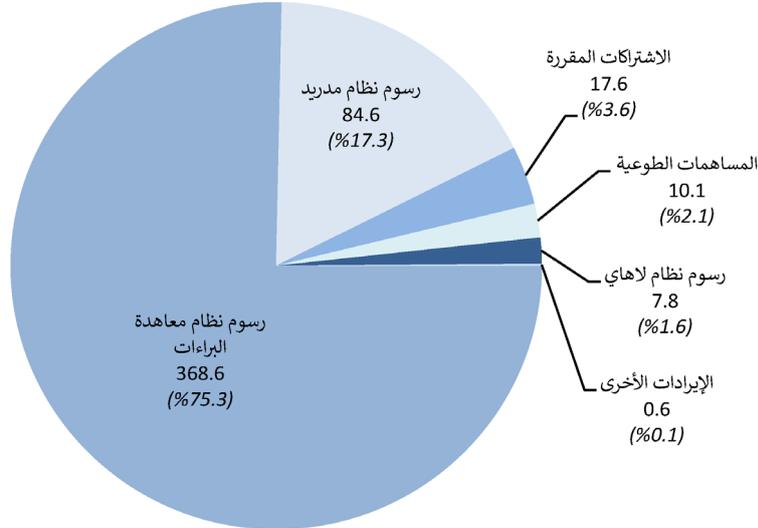
### الانتقال من النتيجة بناءً على الميزانية إلى النتيجة بناءً على معايير إيبساس في عام 2023



وتشمل البيانات المالية للويو، كما أعدت وفقاً لمعايير إيبساس، جميع مجالات المنظمة وأنشطتها. ويمثل إدراج النتائج قبل التسوية وفقاً لمعايير إيبساس للمشروعات الممولة من الاحتياطيات (عجز قدره 9.4 مليون فرنك سويسري) والحسابات الخاصة (عجز قدره 1.9 مليون فرنك سويسري) "الفروق الناشئة عن اختلاف الكيان" بين نتيجة الميزانية والفائض في البيانات المالية وفقاً لمعايير إيبساس. ويؤدي تطبيق المحاسبة على أساس الاستحقاق الكامل وفقاً لمعايير إيبساس إلى عدد من "الفروق الناشئة عن اختلاف الأساس المحاسبي" يؤثر في نتيجة السنة. والأثر الصافي لهذه التسويات هو انخفاض الفائض بمقدار 21.4 مليون فرنك سويسري. وتشمل الاختلافات المحاسبية الرئيسية ما يلي:

- تشمل المصروفات بناءً على معايير إيبساس مصروفات اهتلاك المباني والمعدات ومصروفات استهلاك الأصول غير المادية نظراً إلى أن تكلفة تلك الأصول موزعة على عمرها الإنتاجي؛
- التسويات الخاصة بتغير استحقاقات الموظفين استناداً إلى الحسابات المتوافقة مع معايير إيبساس، بما في ذلك تلك التي أعدتها أكتواريون خارجيون؛
- رسملة التكاليف المتعلقة بتحسين الأصول الثابتة أو اقتنائها، إلى جانب الخسائر الناجمة عن التصرف في الأصول الثابتة أو شطبها.

مكونات الإيرادات في عام 2023 على أساس معايير إيبساس  
(بملايين الفرنكات السويسرية)



بلغ مجموع إيرادات المنظمة 489.3 مليون فرنك سويسري في عام 2023، ويساوي ذلك انخفاضاً بنسبة 1.8 في المئة مقارنةً بمجموع إيرادات عام 2022 البالغ 498.5 مليون فرنك سويسري. وكان أكبر مصدر للإيرادات في عام 2023 هو رسوم نظام معاهدة البراءات التي شكَّلت 75.3 في المئة من مجموع الإيرادات. وقد انخفضت إيرادات رسوم نظام معاهدة البراءات بنسبة 3.2 في المئة مقارنةً بعام 2022.

وكانت رسوم نظام مدريد ثاني أكبر باب للإيرادات في عام 2023، حيث شكَّلت 17.3 في المئة من مجموع الإيرادات. وقد انخفضت إيرادات رسوم نظام مدريد بنسبة 0.8 في المئة مقارنةً بعام 2022. وتشكّل رسوم نظام لاهاي، ورسوم نظام لشبونة، والاشتراكات المقررة، والمساهمات الطوعية (تبرعات الجهات المانحة في الحسابات الخاصة) والإيرادات الأخرى (المنشورات، والتحكيم والوساطة، والإيرادات الأخرى/النثرية) النسبة المتبقية من مجموع إيرادات المنظمة أي 7.4 في المئة. ويعرض الجدول التالي ملخصاً للتغيرات من حيث مصدر الإيرادات مقارنةً بالعام السابق:

تغير الإيرادات في الفترة 2023-2022

التغيير الصافي	التغيير الصافي	2022	2023	
%	(بملايين الفرنكات السويسرية)			
				<b>الإيرادات</b>
0.6-	0.1-	17.7	17.6 ↓	الإشتراكات المقررة
40.3	2.9	7.2	10.1 ↑	المساهمات الطوعية
50.0	0.2	0.4	0.6 ↑	إيرادات المنشورات
				<b>الرسوم</b>
3.2-	12.2-	380.8	368.6 ↓	نظام معاهدة البراءات
0.8-	0.7-	85.3	84.6 ↓	نظام مدريد
8.3	0.6	7.2	7.8 ↑	نظام لاهاي
9,133.3	0.3	-	0.3 ↑	نظام لشبونة
2.5-	12.0-	473.3	461.3 ↓	المجموع الفرعي، الرسوم
13.8-	0.4-	2.9	2.5 ↓	التحكيم والوساطة
6.7-	0.2	3.0-	2.8- ↑	الإيرادات الأخرى/النثرية
<b>1.8-</b>	<b>9.2-</b>	<b>498.5</b>	<b>489.3 ↓</b>	<b>المجموع، الإيرادات</b>

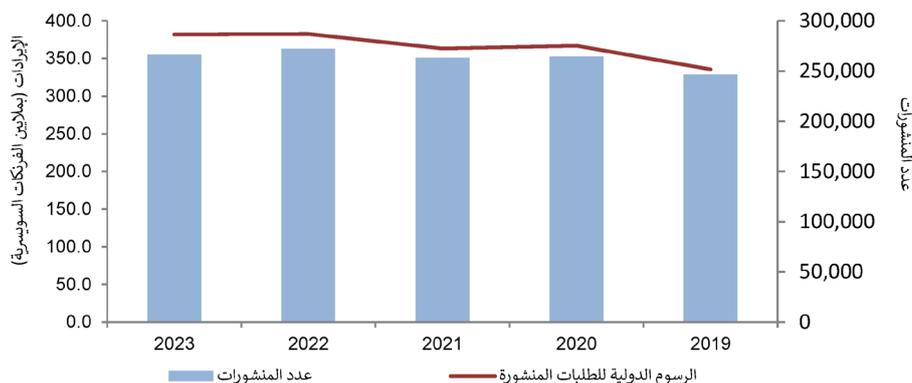
وتتألف إيرادات نظام معاهدة البراءات أساساً من رسوم الإيداع الدولي (الرسم الأساسي ورسوم الصفحات الإضافية، وخفض تقليص الرسوم للإيداعات الإلكترونية وللبلدان الأقل نمواً). ويشمل أيضاً مجموع رسوم نظام معاهدة البراءات رسوماً أخرى (منها رسوم المعالجة والإحالة) ومكاسب أو خسائر أسعار الصرف:

تفاصيل رسوم نظام معاهدة البراءات في الفترة 2023-2019

2019	2020	2021	2022	2023	
(بملايين الفرنكات السويسرية)					
335.6	366.9	363.1	382.6	381.9	رسوم الإيداع الدولي
3.4	3.2	3.1	3.0	2.8	الرسوم الأخرى
2.6-	8.6-	3.3-	7.2-	11.3-	مكاسب/(خسائر) سعر صرف الرسوم المحضلة
1.7	2.9-	1.1-	2.4	4.8-	مكاسب/(خسائر) سعر الصرف الأخرى
<b>338.1</b>	<b>358.6</b>	<b>361.8</b>	<b>380.8</b>	<b>368.6</b>	<b>المجموع، رسوم نظام معاهدة البراءات</b>

وانخفضت الإيرادات المتأتية من نظام معاهدة البراءات وفقاً لمعايير إيبساس بنسبة 3.2 في المئة مقارنةً بعام 2022. وفي البيانات المالية المعدّة وفقاً لمعايير إيبساس، لا تقيد الإيرادات الناتجة عن رسوم الإيداع الدولي للطلبات المقدمّة بناءً على نظام معاهدة البراءات إلى أن يُنشر الطلب. ففي عام 2023، بلغ عدد الطلبات المنشورة 266,553 مقابل 272,313 في عام 2022. وإضافةً إلى انخفاض المنشورات، تكبدت المنظمة خسائر أكبر في الرسوم التي حصلتها بسبب التقلبات في أسعار الصرف. وبالنظر في الإيرادات الناتجة عن رسوم الإيداع الدولي بناءً على معاهدة البراءات وفقاً لمعايير إيبساس، يوضّح الرسم البياني التالي كيفية تغير الإيرادات السنوية تبعاً لعدد الطلبات المنشورة في أثناء العام:

معاهدة البراءات - رسوم الإيداع الدولي والمنشورات في الفترة 2023-2019



## التقرير المالي السنوي والبيانات المالية السنوية للويو لعام 2023

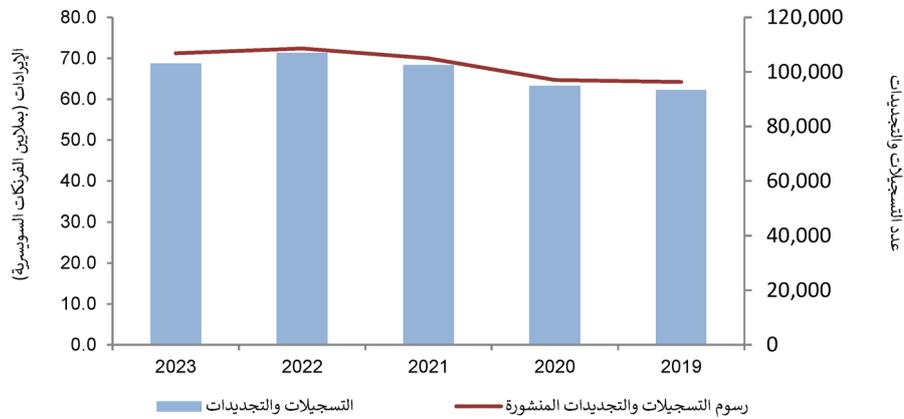
وتشمل رسوم نظام مدريد أساساً الرسوم الأساسية المحضلة عن طلبات التسجيل أو التجديد ورسوم التعيينات اللاحقة:

### تفاصيل رسوم نظام مدريد في الفترة 2019-2023

2019	2020	2021	2022	2023	
(بملايين الفرنكات السويسرية)					
64.2	64.7	70.0	72.4	71.2	الرسوم الأساسية (التسجيلات والتجديدات)
6.4	6.0	6.3	6.4	6.5	التعيينات اللاحقة
6.2	5.5	6.1	6.5	6.9	الرسوم الأخرى
<b>76.8</b>	<b>76.2</b>	<b>82.4</b>	<b>85.3</b>	<b>84.6</b>	<b>المجموع، رسوم نظام مدريد</b>

ووفقاً لمعايير إيبساس، تقيّد إيرادات رسوم مدريد للتسجيلات والتجديدات والتعيينات اللاحقة في البيانات المالية فور نشرها. وتغيّرت إيرادات التسجيلات والتجديدات، كما هي مقيّدة وفقاً لمعايير إيبساس، تبعاً لعدد التسجيلات والتجديدات في السنة. وفيما بين عامي 2022 و2023، انخفض عدد التسجيلات من 68,589 إلى 63,618. وفي الفترة نفسها، ارتفع عدد التجديدات من 38,364 إلى 39,546.

### مدريد - الرسوم الأساسية والتسجيلات/التجديدات في الفترة 2019-2023

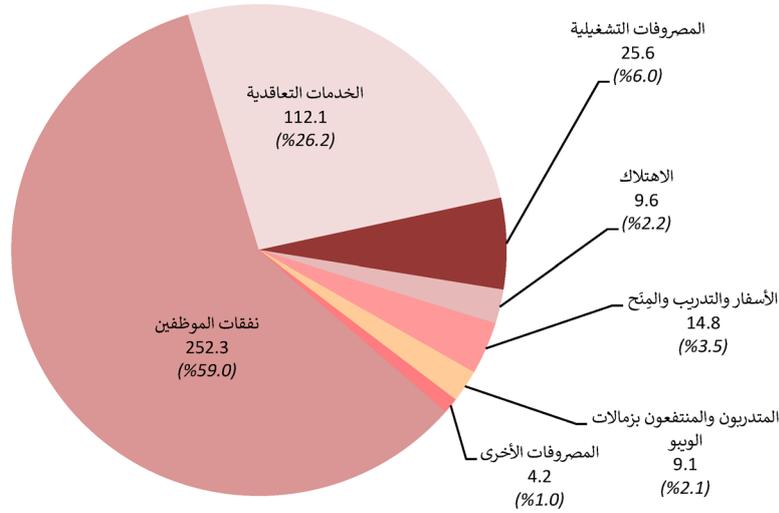


وبلغ مجموع الإيرادات المتأتية من رسوم نظام لاهاي 7.8 مليون فرنك سويسري في عام 2023، مسجلاً زيادة بنسبة 8.3 في المئة مقارنةً بمجموع عام 2022 البالغ 7.2 مليون فرنك سويسري. وارتفعت التسجيلات في إطار نظام لاهاي من 7,725 في عام 2022 إلى 8,366 في عام 2023. وبلغ مجموع رسوم نظام لشبونة 277,000 فرنك سويسري في عام 2023 مقابل 3,000 فرنك سويسري في عام 2022. وتُعزى هذه الزيادة الكبيرة إلى تأثير حالات الانضمام إلى وثيقة جنيف لاتفاق لشبونة في عامي 2021 و2022 الذي أدى إلى تحصيل رسوم لقاء التسجيلات والتغييرات في عام 2023.

وشكّلت الإيرادات المتأتية من الاشتراكات المقررة في عام 2023 والبالغة 17.6 مليون فرنك سويسري 3.6 في المئة من مجموع الإيرادات، في حين شكّلت إيرادات المساهمات الطوعية في عام 2023 البالغة 10.1 مليون فرنك سويسري 2.1 في المئة من مجموع الإيرادات. وتقيّد إيرادات المساهمات الطوعية مع تنفيذ العمل وتكبد النفقات بما يتماشى مع الاتفاق المعني. ووصلت المساهمات الطوعية المتسلّمة فعلياً في عام 2023 إلى 8.5 مليون فرنك سويسري مقابل 8.4 مليون فرنك سويسري في عام 2022.

وانخفضت إيرادات التحكيم والوساطة البالغة 2.5 مليون فرنك سويسري بمقدار 0.4 مليون فرنك سويسري مقارنةً بالعام السابق، في حين ارتفعت إيرادات المنشورات البالغة 0.6 مليون فرنك سويسري بمقدار 0.2 مليون فرنك سويسري مقارنةً بعام 2022. وبلغ مجموع الإيرادات الأخرى/النثرية 2.8 مليون فرنك سويسري في عام 2023 مقابل 3.0 ملايين فرنك سويسري في عام 2022. وتقيّد المنظمة مكاسب/خسائر سعر الصرف في بند "الإيرادات الأخرى/النثرية"، وقد قيّدت في عام 2023 خسائر صافية قدرها 3.6 مليون فرنك سويسري مقابل 5.3 مليون فرنك سويسري في عام 2022. وتُعزى خسائر الصرف هذه إلى إعادة تقييم الحسابات المصرفية واستثمارات النقد التشغيلي القصيرة الأجل المحتفظ بها بعملات غير الفرنك السويسري.

مكونات المصروفات في عام 2023 على أساس معايير إيبساس  
(بملايين الفرنكات السويسرية)



توزيع مصروفات عام 2023  
(بملايين الفرنكات السويسرية)

8.9	اهتلاك المباني	240.3	الوظائف الثابتة	نققات الموظفين
0.2	الاهتلاك والاستهلاك	10.7	الموظفون المؤقتون	252.3
0.5	اهتلاك المعدات	1.3	تكاليف الموظفين الأخرى	
0.5	استهلاك الأصول غير المادية			
4.5	بعثات الموظفين	4.9	المؤتمرات	
8.8	الأسفار والتدريب	19.5	الخدمات التعاقدية الفردية	
1.5	أسفار الغير	30.5	الخدمات التجارية للترجمة	الخدمات التعاقدية
1.5	التدريب ومِنح السفر له	37.3	خدمات تكنولوجيا المعلومات	112.1
0.6	المتدربون والمنفعون	19.9	الخدمات التعاقدية الأخرى	
8.5	بزمالات الويبو	23.1	المباني والصيانة	
0.6	المتدربون والمنفعون بزمالات الويبو	0.8	الاتصالات	المصروفات التشغيلية
4.0	المصروفات الأخرى	0.9	التمثيل والمصروفات التشغيلية الأخرى	25.6
0.2	المعدات والإمدادات	0.8	خدمات الأمم المتحدة المشتركة	
0.2	تكاليف الخدمات المالية			

بلغ مجموع مصروفات المنظمة 427.7 مليون فرنك سويسري في عام 2023، بما يساوي زيادةً بنسبة 6.2 في المئة مقارنةً بعام 2022 حيث بلغ 402.8 مليون فرنك سويسري. وشكَّلت نفقات الموظفين أكبر باب في مصروفات المنظمة حيث بلغت 252.3 مليون فرنك سويسري، أي 59.0 في المئة من مجموع المصروفات. وكانت الخدمات التعاقدية ثاني أكبر باب في مصروفات المنظمة حيث بلغت 112.1 مليون فرنك سويسري، وتلتها المصروفات التشغيلية البالغة 25.6 مليون فرنك سويسري. ويعرض الجدول التالي ملخصاً للتغيرات بحسب فئة المصروفات مقارنةً بالعام السابق:

تغير المصروفات في الفترة 2023-2022

التغيير الصافي	التغيير الصافي	2022	2023	
%	(بملايين الفرنكات السويسرية)			
				<b>المصروفات</b>
1.1	2.7	249.6	252.3	↑ نفقات الموظفين
18.2	1.4	7.7	9.1	↑ المتدربون والمنتفعون بزمالات الويبو
78.3	6.5	8.3	14.8	↑ الأسفار والتدريب والمنح
13.0	12.9	99.2	112.1	↑ الخدمات التعاقدية
1.2	0.3	25.3	25.6	↑ المصروفات التشغيلية
42.9	1.2	2.8	4.0	↑ المعدات والإمدادات
-	-	9.6	9.6	← الاهتلاك والاستهلاك
33.3-	0.1-	0.3	0.2	↓ تكاليف الخدمات المالية
<b>6.2</b>	<b>24.9</b>	<b>402.8</b>	<b>427.7</b>	<b>↑ المجموع، المصروفات</b>

وبلغ مجموع نفقات الموظفين 252.3 مليون فرنك سويسري في عام 2023، بما يساوي زيادة بنسبة 1.1 في المئة مقارنةً بعام 2022 حيث بلغ 249.6 مليون فرنك سويسري. وتتكون نفقات الموظفين أساساً من صافي المرتب الأساسي وتسويات الوظائف الثابتة أو المؤقتة. وبلغ مجموع تلك النفقات 147.9 مليون فرنك سويسري، أي 58.6 في المئة من مجموع نفقات الموظفين في عام 2023، فكان قريباً من مجموع السنة السابقة البالغ 147.5 مليون فرنك سويسري. وفي عام 2023، كانت قيمة الآثار الصافية لتغير الخصوم الطويلة الأجل لاستحقاقات الموظفين المقيدة في نفقات الموظفين متوافقة إلى حد كبير مع السنة السابقة. ومع ذلك، كانت تكاليف الموظفين الأخرى أعلى بمقدار 1.6 مليون فرنك سويسري مما كانت عليه في عام 2022 بسبب التغيرات في التزامات الويبو لصندوق المعاشات التعاقدية المغلق. وسُجِّل بند "المتدربون والمنتفعون بزمالات الويبو"، الذي لا يُدرج في نفقات الموظفين، ارتفاعاً مقارنةً بعام 2022، حيث ارتفع بنسبة 18.2 في المئة وبلغ 9.1 مليون فرنك سويسري. ويرتبط ذلك جزئياً بتوسيع برنامج الخبراء الشباب التابع للمنظمة الذي وُظف مجموعة ثانية من المهنيين الشباب في عام 2023.

وسُجِّل بند "الأسفار والتدريب والمنح" ارتفاعاً من 8.3 مليون فرنك سويسري في عام 2022 إلى 14.8 مليون فرنك سويسري في عام 2023. وعلى الرغم من ذلك الارتفاع الكبير، فقد ظل الإنفاق في هذا المجال أقل من المستوى المسجَّل في عام 2019 والبالغ 17.5 مليون فرنك سويسري قبل تأثير جائحة كوفيد-19. وسُجِّلَت الزيادة في عام 2023 في كل من بعثات الموظفين (4.5 مليون فرنك سويسري في عام 2023 مقابل 2.1 مليون فرنك سويسري في عام 2022)، وأسفار الغير (8.8 مليون فرنك سويسري في عام 2023 مقابل 5.1 مليون فرنك سويسري في عام 2022).

وبلغ مجموع الخدمات التعاقدية 112.1 مليون فرنك سويسري في عام 2023. وارتفعت تلك المصروفات بمقدار 12.9 مليون فرنك سويسري مقارنةً بعام 2022. وتخص الخدمات التعاقدية في عام 2023 أساساً الخدمات التجارية للترجمة (30.5 مليون فرنك سويسري)، وخدمات تكنولوجيا المعلومات (37.3 مليون فرنك سويسري)، والخدمات التعاقدية الفردية (19.5 مليون فرنك سويسري). وفي هذه المجالات، ارتفعت مصروفات خدمات تكنولوجيا المعلومات (بمقدار 4.7 مليون فرنك سويسري) ومصروفات الخدمات التعاقدية الفردية (بمقدار 2.6 مليون فرنك سويسري) مقارنةً بعام 2022، في حين انخفضت مصروفات الخدمات التجارية للترجمة بمقدار 0.6 مليون فرنك سويسري مقارنةً بالعام السابق.

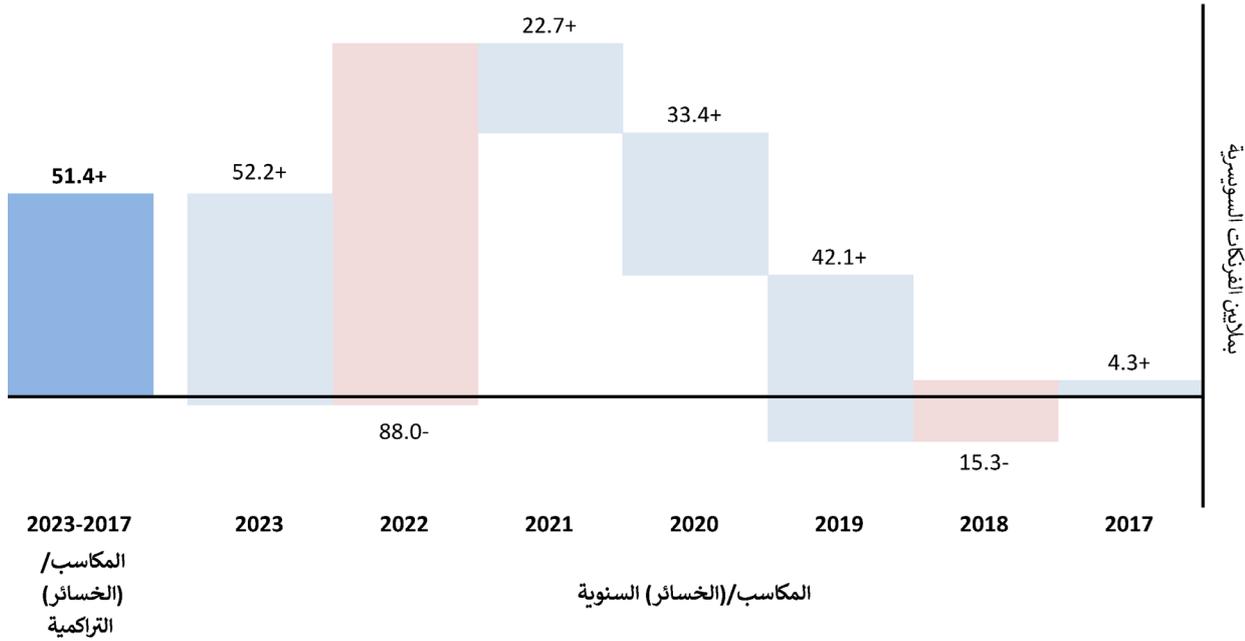
وبلغ مجموع المصروفات التشغيلية 25.6 مليون فرنك سويسري في عام 2023، بما يعادل زيادةً طفيفةً بنسبة 1.2 في المئة مقارنةً بمجموع عام 2022 البالغ 25.3 مليون فرنك سويسري. وتشكّل تكاليف المباني والصيانة إلى حد بعيد أكبر فئة من المصروفات التشغيلية، وقد ارتفعت هذه التكاليف بمقدار 0.2 مليون فرنك سويسري مقارنةً بعام 2022. وانخفضت مصروفات المعدات والإمدادات من 2.8 مليون فرنك سويسري في عام 2022 إلى 4.0 ملايين فرنك سويسري في عام 2023، وكان استهلاك واهتلاك الأصول الثابتة المرسمة معادلين للعام السابق بإجمالي 9.6 مليون فرنك سويسري.

مكاسب/(خسائر) الاستثمارات

سجلت المنظمة مكاسب استثمارية صافية قدرها 52.2 مليون فرنك سويسري في عام 2023 مقارنةً بالخسائر الاستثمارية الصافية التي تكبدتها في عام 2022 وقدرها 88.0 مليون فرنك سويسري. وكما ذكر العام الماضي، أدت الظروف الاقتصادية وارتفاع التضخم في عام 2022 إلى انخفاض غير مسبوق في الأسعار في العديد من الأسواق، ولا سيما في الدخل الثابت. ومن الجدير بالذكر أن الخسائر الاستثمارية المتكبدة في عام 2022 هي الانخفاضات غير المحققة في القيمة العادلة لاستثمارات المنظمة. وتمكنت المنظمة من تعويض نسبة كبيرة من تلك الخسائر في عام 2023، إذ شهدت نهاية العام بخاصة ارتفاعاً في الأسعار وانخفاضاً في تقلبات السوق.

وتتضمن سياسة الويبو بشأن الاستثمارات سياسات استثمارية محددة للنقد التشغيلي والنقد الأساسي والنقد الاستراتيجي. وتُستثمر أرصدة النقد التشغيلي على الأجل القصير (الفترة لا تتجاوز اثني عشر شهراً حتى تاريخ الاستحقاق). وتُستثمر أرصدة النقد الأساسي بهدف تحقيق عائد على فترات متتالية مدتها خمس سنوات، في حين تُستثمر أرصدة النقد الاستراتيجي على الأجل الطويل. وقد صُممت السياسات لتحمل التقلبات القصيرة الأجل في الأسواق المالية. وشهد إجمالي استثمارات الويبو من النقد الأساسي والنقد الاستراتيجي ارتفاعاً من 268.3 مليون فرنك سويسري في نهاية عام 2017 إلى 1,018.5 مليون فرنك سويسري في نهاية عام 2023. ويُعزى ذلك أساساً إلى الاستثمارات الإضافية التي تمت في تلك الفترة. ويرد في الجدول التالي ملخص لمكاسب/خسائر استثمارات المنظمة في الفترة نفسها، ويُظهر مكسباً صافياً إجمالياً قدره 51.4 مليون فرنك سويسري:

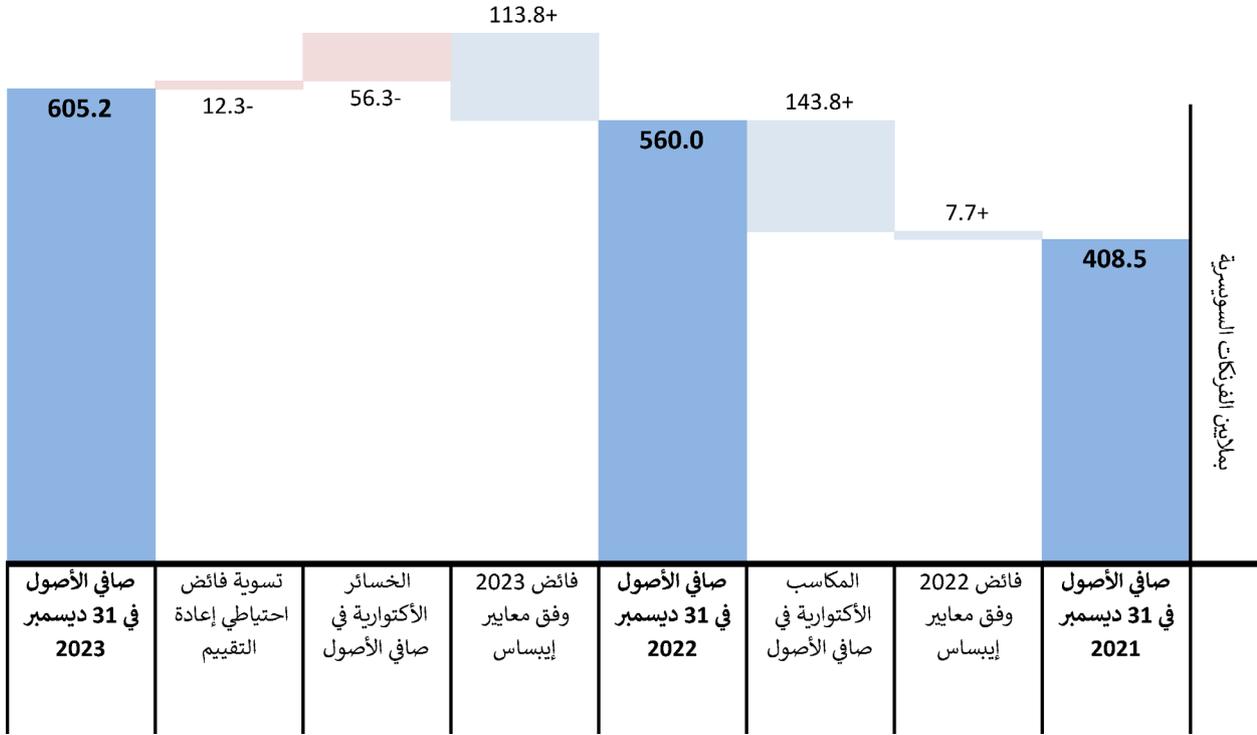
مكاسب/(خسائر) الاستثمارات في الفترة 2023-2017



## الوضع المالي في عام 2023

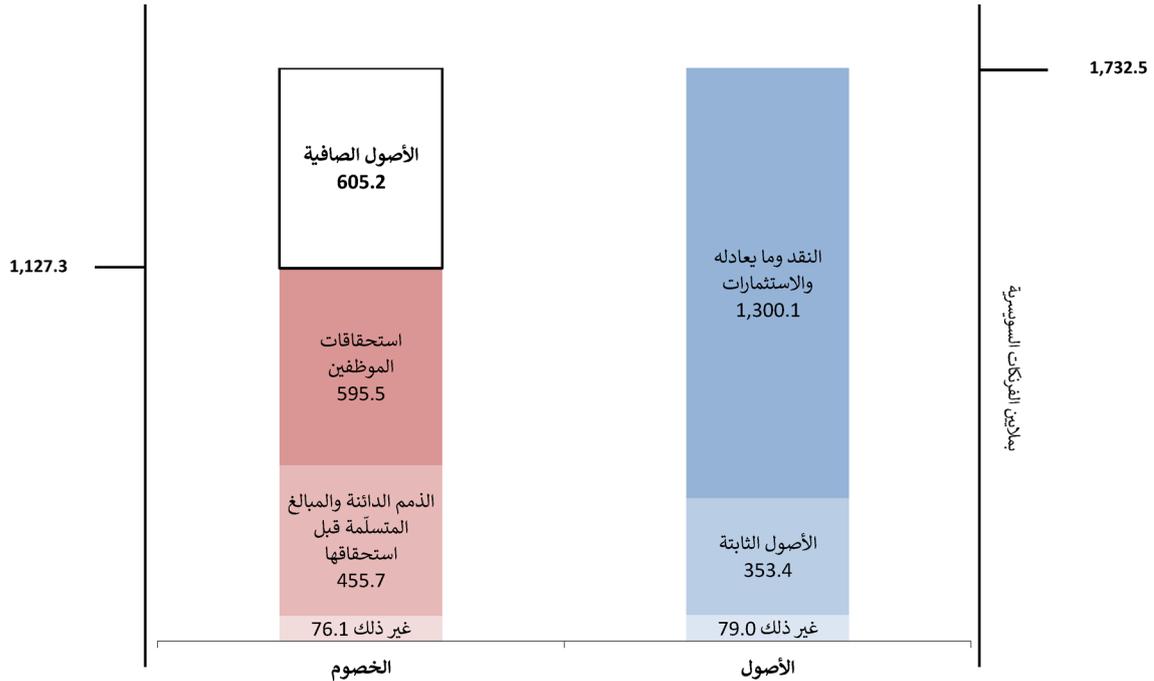
بلغ صافي أصول المنظمة 605.2 مليون فرنك سويسري في 31 ديسمبر 2023، إذ بلغ مجموع الأصول 1,732.5 مليون فرنك سويسري ومجموع الخصوم 1,127.3 مليون فرنك سويسري. وزاد صافي أصول المنظمة بمقدار 45.2 مليون فرنك سويسري في عام 2023. وتُعزى تلك الزيادة إلى أن الفائض للسنة البالغ 113.8 مليون فرنك سويسري قد انخفض جزئياً بسبب خسائر أكتوارية تتعلق بخصوم الويبو المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة قدرها 56.3 مليون فرنك سويسري وانخفاض في احتياطي إعادة التقييم قدره 12.3 مليون فرنك سويسري فُيِد نتيجة إعادة تقييم الأراضي التي تملكها الويبو:

### تغيّر صافي الأصول في الفترة 2023-2021



ويعرض الرسم البياني التالي ملخصاً لبيان الوضع المالي للويبو في 31 ديسمبر 2023. وتبلغ القيمة الإجمالية للأصول 1,732.5 مليون فرنك سويسري وتكون أساساً من النقد وما يعادله والاستثمارات والأصول الثابتة. وتتعلم الخصوم الإجمالية البالغة 1,127.3 مليون فرنك سويسري أساساً باستحقاقات الموظفين والذمم الدائنة والمبالغ المتسلمة قبل استحقاقها:

### ملخص الأصول والخصوم في 31 ديسمبر 2023



في نهاية عام 2023، بلغ رصيد المنظمة من النقد وما يعادله والاستثمارات 1,300.1 مليون فرنك سويسري أي 75.0 في المئة من مجموع الأصول. وكان ذلك الرصيد الإجمالي أعلى بمبلغ 129.3 مليون فرنك سويسري من الرصيد الإجمالي في نهاية عام 2022 البالغ 1,170.8 مليون فرنك سويسري. وانخفض النقد وما يعادله بمقدار 153.8 مليون فرنك سويسري مقارنةً بعام 2022، في حين زادت الاستثمارات المتداولة بمقدار 139.1 مليون فرنك سويسري. ويُعزى هذا التغير إلى استثمار المنظمة أرصدها من النقد في أدوات مالية تقلل أجال استحقاقها عن اثني عشر شهراً، وتُصنّف في فئة الاستثمارات المتداولة، لزيادة الاستفادة من أسعار الفائدة الإيجابية. وقد زادت الاستثمارات غير المتداولة للمنظمة أيضاً بمقدار 144.0 مليون فرنك سويسري مقارنةً بالعام السابق.

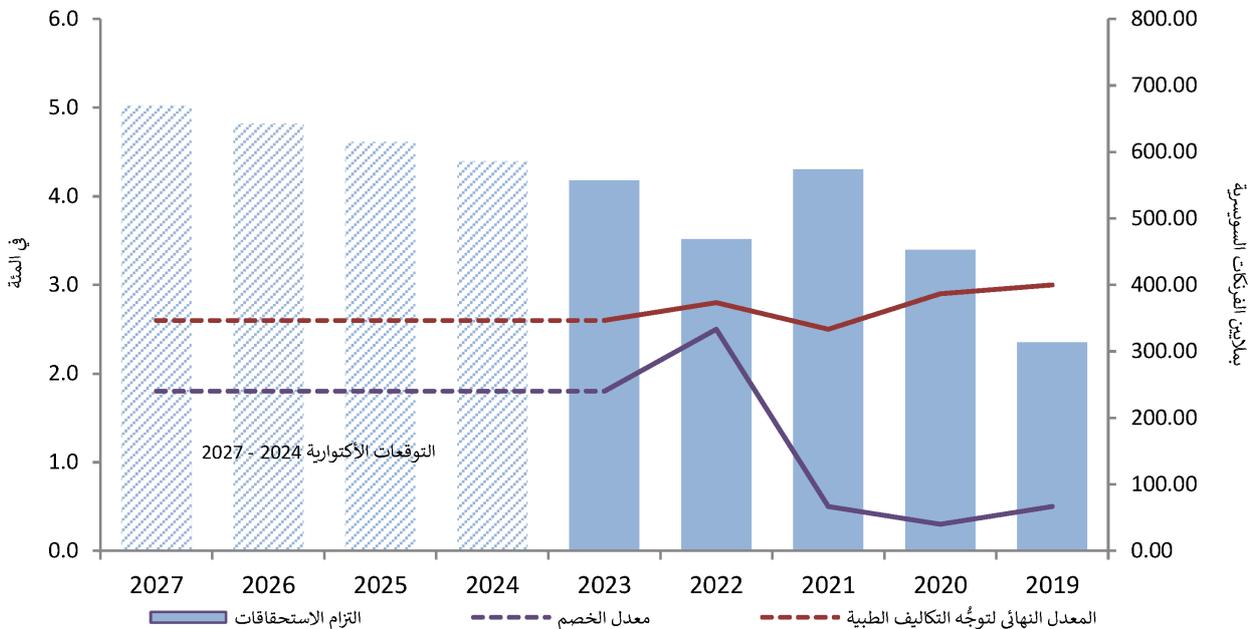
وتتملك المنظمة عدداً كبيراً من الأصول الثابتة (أراضي ومبانٍ وأصول غير مادية ومعدات) يقدر صافي قيمتها الدفترية بما مجموعه 353.4 مليون فرنك سويسري. وفي عام 2023، رُسمت التكاليف البالغة 4.4 مليون فرنك سويسري والمتعلقة بالإضافات والتحسينات في الأصول الثابتة. وبلغ مجموع تكلفة الاهتلاك والاستهلاك لكل الأصول الثابتة 9.6 مليون فرنك سويسري في عام 2023. وتقيّد قيمة الأراضي التي تملكها المنظمة بقيمتها العادلة، وأفضى تقييم أجراه خبيرٌ مستقل في عام 2023 لتلك الأراضي إلى انخفاض قيمتها بمقدار 12.3 مليون فرنك سويسري مواكبةً لانخفاض أسعار السوق وارتفاع العوائد المتوقعة. وتضمنت الأصول الأخرى للمنظمة التي بلغت قيمتها الإجمالية 79.0 مليون فرنك سويسري الحسابات المدينة والمبالغ المسددة قبل استحقاقها. وكان أكبر رصيد ضمن ذلك رصيد الحسابات المدينة لنظام معاهدة البراءات الذي بلغ 57.2 مليون فرنك سويسري. إذ يوجد في أي وقت من السنة عدد كبير من طلبات معاهدة البراءات التي أودعت لدى مكاتب تسلم الطلبات، أو ربما لدى المكتب الدولي للويبو، دون أن تتلقى المنظمة الرسوم المستحقة عنها بعد. وانخفض رصيد الحسابات المدينة لنظام معاهدة البراءات مقارنةً بالعام السابق إذ بلغ 60.1 مليون فرنك سويسري.

## الخصوم

كانت خصوم استحقاقات الموظفين البالغة 595.5 مليون فرنك سويسري تتكون أساساً من خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة البالغة 557.3 مليون فرنك سويسري أي 93.6 في المئة من مجموع خصوم استحقاقات الموظفين في 31 ديسمبر 2023. وزادت خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة بمقدار 88.7 مليون فرنك سويسري مقارنةً برصيد عام 2022 البالغ 468.6 مليون فرنك سويسري. ويقوم خبير أكتواري مستقل بحساب الخصوم المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. وعملاً بمعايير إيبساس، فإن الخصوم المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة والمقيّدة في البيانات المالية تشير إلى القيمة الحالية لكل الاستحقاقات المستقبلية المتوقعة للمتقاعدين الحاليين ومعاليتهم، وكل استحقاقات الموظفين العاملين بعد انتهاء خدمتهم. وفي المتوسط، تزداد التكاليف الطبية مع تقدم سن، ومن ثم لا يزال يتعين سداد أكبر التكاليف الطبية المتوقعة في المستقبل. وإدارة تكلفة ومخاطر خطة التأمين الطبي الجماعية، أبرمت الويبو عقد تأمين يجيز سداد قسط فردي نسبي للمتقاعدين الحاليين والموظفين العاملين، مما يؤدي إلى خفض السيولة المدفوعة نيابةً عن المتقاعدين الأكبر سناً مقارنةً بالتكاليف الطبية المتكبدة.

ويتضمن حساب خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة عدداً من الافتراضات الأكتوارية. وتضم هذه الافتراضات معدل الخصم، ومعدلات توجّه التكاليف الطبية، وتكلفة المطالبات الطبية السنوية، ومعدلات حالات التقاعد، ومعدلات الوفيات. وأدت التغييرات السنوية المدخلة على تلك الافتراضات إلى أن تقيّد المكاسب والخسائر الأكتوارية في باب الخصوم من بيان الوضع المالي. وترد في الملاحظة 9 من هذه البيانات المالية تفاصيل تغيّر الخصوم نتيجة المكاسب والخسائر الأكتوارية. وتُعزى الزيادة في الخصوم في عام 2023 إلى انخفاض معدل الخصم من 2.50 في المئة إلى 1.80 في المئة. وحُدّد معدل الخصم باستخدام منحنيات عائد سندات الشركات من التصنيف AA. وانخفضت الزيادة الناتجة عن تغيّر معدل الخصم جزئياً بسبب آثار ارتفاع المعدل النهائي لتوجّه التكاليف الطبية من 2.80 في المئة إلى 2.60 في المئة. ويبيّن الرسم البياني التالي تغيّر خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة منذ عام 2019، ويشمل التوقعات الأكتوارية للفترة 2024-2027 (مع تطبيق الافتراضات نفسها المطبّقة على حسابات عام 2023). ويبيّن الرسم البياني أيضاً كيف تغيّرت معدلات الخصم ومعدلات توجّه التكلفة الطبية منذ عام 2019:

تغيّر خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في الفترة 2019-2027 (31 ديسمبر)



ولا تأخذ توقعات خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة للفترة 2024-2027 في الحسبان المكاسب أو الخسائر الناجمة عن التغيرات المستقبلية المحتملة في الافتراضات الأكتوارية والتي يمكن أن تؤثر تأثيراً كبيراً في حساب الخصوم في السنوات اللاحقة. وتُعزى الزيادة المتوقعة في الخصوم في الفترة 2024-2027 إلى التركيبة الديمغرافية للمشاركين في خطة الويبو للتأمين الطبي الجماعي. وتتفوق الاستحقاقات الإضافية المتوقعة والمتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة والتي راكمها الموظفون العاملون (والتي تزيد خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة) التكاليف الطبية المتوقعة المسددة للمتقاعدين (التي تقلل خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة).

وفي 31 ديسمبر 2023، بلغ مجموع الذمم الدائنة والمبالغ المتسلفة قبل استحقاقها 455.7 مليون فرنك سويسري، وهي تشمل أساساً إيرادات مؤجلة لمعالجة الطلبات الدولية (في إطار نظام معاهدة البراءات، ونظام مدريد، ونظام لاهاي) قدرها 294.2 مليون فرنك سويسري. ويتعلق رصيد الإيرادات المؤجلة هذا أساساً برسوم نظام معاهدة البراءات التي تبلغ 290.9 مليون فرنك سويسري. وتُؤجل الإيرادات المتأتية من رسوم معالجة الطلبات الدولية إلى أن تُنشر تلك الطلبات. إذ يوجد في أي وقت من السنة عدد من طلبات معاهدة البراءات التي أُدعت لدى مكاتب تسلم الطلبات أو لدى المكتب الدولي والتي لم تُنشر بعد. وفي 31 ديسمبر 2023، بلغ العدد التقديري للطلبات التي تحمل تاريخ إيداع يرجع إلى عام 2022 أو 2023 ولم يُنشر نحو 206,800 طلب. وفي نهاية العام السابق، أي عام 2022، كان يوجد نحو 210,000 طلب غير منشور مُودع في عام 2021 أو 2022، وكان رصيد الإيرادات المؤجلة لرسوم نظام معاهدة البراءات 298.6 مليون فرنك سويسري.

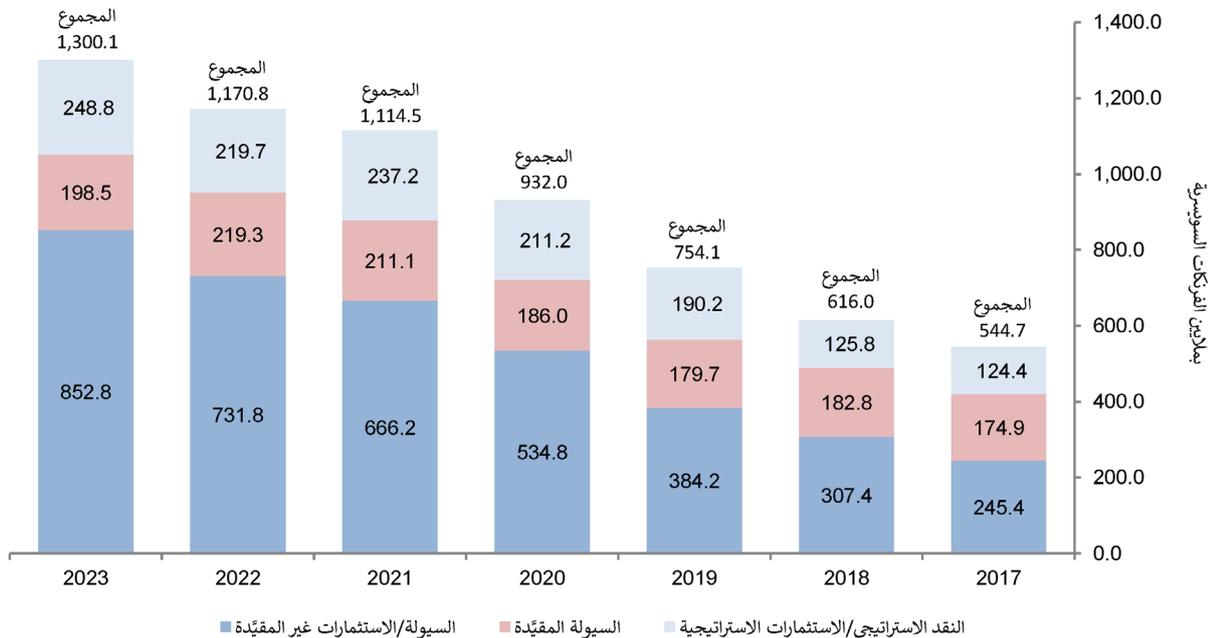
## التدفق النقدي في عام 2023

ما فتئت أرصدة المنظمة من النقد وما يعادله والاستثمارات تزداد باستمرار منذ عام 2011. وقد حُققَت زيادة أخرى قدرها 129.3 مليون فرنك سويسري في عام 2023. وشمل ذلك زيادات في القيمة العادلة قدرها 33.4 مليون فرنك سويسري في محفظة الاستثمارات المتوسطة الأجل للمنظمة، و12.6 مليون فرنك سويسري في محفظة الاستثمارات الطويلة الأجل للمنظمة. وتتكون التدفقات النقدية الرئيسية للمنظمة من رسوم نظام معاهدة البراءات. وبلغ متوسط التدفقات النقدية الشهرية من رسوم نظام معاهدة البراءات 30.3 مليون فرنك سويسري في عام 2023 مقابل 31.9 مليون فرنك سويسري في عام 2022. وتحفظ المنظمة عامّةً بودائعها النقدية في حسابات مصرفية فورية. وفي عام 2023، استمرت المنظمة في الاحتفاظ بأرصدة في حسابات ودائع لأجل (لفترات تبلغ 12 شهراً كحد أقصى).

وفي 31 ديسمبر 2023، بلغت القيمة العادلة للمحفظة الاستثمارية المتوسطة الأجل للويبو (استثمارات النقد الأساسي) 789.0 مليون فرنك سويسري، وبلغت القيمة العادلة للمحفظة الاستثمارية الطويلة الأجل (استثمارات النقد الاستراتيجي) 229.5 مليون فرنك سويسري. وترد الاستثمارات غير المتداولة للويبو بقيمتها العادلة في بيان الوضع المالي. وكما ذُكر آنفاً، قد تُعزى التغيرات في القيمة العادلة للأصول في محافظ الاستثمارات إلى تقلبات السوق على الأجل القصير. وتُستثمر أرصدة النقد الأساسي بهدف تحقيق عائد على فترات متتالية مدتها خمس سنوات، في حين تُستثمر أرصدة النقد الاستراتيجي على الأجل الطويل. وبلغت عوائد استثمارات الويבו 6.9 مليون فرنك سويسري في عام 2023.

ويمكن عرض النقد وما يعادله والاستثمارات موزعة على أرصدة النقد المقيّد، والنقد غير المقيّد، والنقد الاستراتيجي. وتوجد عدة عناصر من النقد وما يعادله تُصنّف على أنها مقيّدة. ويشتمل النقد المقيّد على الحسابات الجارية الممسوكة للغير (مودعو الطلبات بناء على نظام معاهدة البراءات، ونظام مدريد، ونظام لاهاي، وكذلك بعض الأطراف المتعاقدة)، والرسوم المُحصّلة نيابةً عن الأطراف المتعاقدة، والودائع المتسلفة في إطار الإجراءات الجارية المتعلقة بالعلامات التجارية، والحسابات الخاصة التي تملكها المنظمة باسم منحي المساهمات الطوعية. والنقد الاستراتيجي هو الأموال التي تحتفظ بها المنظمة وخصصتها لتمويل المستقبل لخصوم استحقاقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة، بما في ذلك التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. وبلغ رصيد النقد الاستراتيجي 248.8 مليون فرنك سويسري في 31 ديسمبر 2023. وشمل ذلك محفظة الاستثمارات الطويلة الأجل (بما فيها المكاسب والخسائر غير المحققة) البالغة قيمتها 229.5 مليون فرنك سويسري، والودائع النقدية البالغة قيمتها 19.3 مليون فرنك سويسري والمودعة في حسابات مصرفية فورية. وشملت تلك الأرصدة مبلغاً إضافياً قدره 16.0 مليون فرنك سويسري تأتي في عام 2023 من الرسوم المطبّقة على تكاليف الوظائف الثابتة لتمويل الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة.

## أرصدة النقد المقيّد، والنقد غير المقيّد، والنقد الاستراتيجي في الفترة 2017-2023



## بيان الرقابة الداخلية لسنة 2023

## نطاق المسؤولية

أتكفل، بصفتي المدير العام للمنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو) ووفقاً لما أسند إلي من مسؤولية بموجب النظام المالي ولائحته الساريين في عام 2023، بالقيام بما يلي:

## المادة 2.5

يضع المدير العام إطاراً ونظاماً للرقابة الداخلية وفقاً لأفضل الممارسات ذات الصلة والسائدة.

## المادة 3.5

يُعدُّ ويُوقِّع المدير العام بياناً سنوياً عن الرقابة الداخلية، لتقديم تأكيدات لأصحاب المصلحة. ويكون بيان الرقابة الداخلية مدعوماً بتأكيدات من المسؤولين المُكلفين، وسيستند إلى رأي الرقابة الداخلية في بيئة الحوكمة وإدارة المخاطر والرقابة في الويبو.

وأعتمد بخاصة في توقيع هذا البيان على الضمانات التي قَدِّمها لِي قادة القطاعات في خطابات التمثيل الإداري. وأعتمدُ أيضاً على وظائف الضمان في المنظمة والأنظمة الإلكترونية والمعلومات المقدَّمة إلي في ملخص ضمانات الويبو.

## الغرض من نظام الرقابة الداخلية

نظامنا للرقابة الداخلية هو عملية يضطلع بها كل من الهيئات الرئاسية والمدير العام والإدارة العليا وموظفين آخرين، وهي مُصمَّمة لتكون ضماناً معقولاً لقدرة المنظمة على تحقيق أهدافها الاستراتيجية ونتائجها المرتقبة. والهدف من نظام الرقابة الداخلية هو إدارة المخاطر وفقاً لبيان الويبو بشأن قابلية تحمل المخاطر (WO/PBC/34/13) وليس القضاء عليها تماماً. ومن ثم، فهو يسعى إلى تقديم ضمان معقول بشأن المجالات الثلاثة التالية:

- موثوقية التقارير المالية - يتم منع أو كشف الأخطاء أو المخالفات المادية المصرَّح بها والمسجَّلة بشكل صحيح في الوقت المناسب؛
- فعالية العمليات المؤسسية وكفاءتها، وحماية الأصول والممارسات الاقتصادية؛
- الامتثال للإطار التنظيمي للويبو.

ويقدِّم هذا البيان تماشياً مع العناصر السبعة لإطار الويبو للمساءلة (WO/PBC/29/4) التي تتماشى مع إطار الرقابة الداخلية للجنة COSO<sup>1</sup>، ونموذج الخطوط الثلاثة<sup>2</sup>.

وينطبق بياني هذا عن عمليات الويبو للرقابة الداخلية، كما هي مُبيَّنة آنفاً، على السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2023 وحتى تاريخ اعتماد بيانات المنظمة المالية لسنة 2023.

## 1. التخطيط القائم على النتائج

تقوم الاحتياجات من حيث الموارد على برنامج العمل الموضوعي المزمع تنفيذه في أثناء الثنائية وفقاً للخطة الاستراتيجية المتوسطة الأجل. وتحدِّد موافقة الدول الأعضاء على برنامج العمل والميزانية 23/2022 مؤشرات التنفيذ للثنائية، وتكفل عمليات الرقابة التي تتمحور حول نظام الويبو المالي ولائحته أن يُنفَّذ عملنا وفقاً لما وافقت عليه الدول الأعضاء.

وقد نفَّذنا نظاماً جديداً لتخطيط العمل السنوي وتنفيذه ورصده في عام 2023 وسنستمر في تحسينه في 25/2024.

## 2. الأداء وإدارة المخاطر

أعدَّ برنامج العمل والميزانية 23/2022 مع مراعاة التعافي من الجائحة ونماذج الأعمال المتغيرة والضغط التضخمي والمناخ الجغرافي السياسي. وقد اتخذنا إجراءات مسؤولة للاستجابة للمخاطر الخارجية وإن لم نتمكن من القضاء عليها. وعلى المستوى التنظيمي، ترأسُ فريق إدارة المخاطر الذي يشرف على إدارة المخاطر في الويبو حيث دعوت قادة القطاعات بالتناوب إلى عرض المخاطر الرئيسية لقطاعاتهم ومناقشتها. وبدأنا العمل في عام 2023 ببيان الويبو بشأن قابلية تحمل المخاطر الذي قُدِّم إلى الدول الأعضاء في عام 2022 والذي يحدِّد المستوى المنشود للمخاطر بحسب النتيجة المتوقعة، بما يقيم رابطاً جوهرياً بين الأداء وإدارة المخاطر. وتتيح هذه الضمانات للمديرين تحمل مخاطر محسوبة في السعي إلى تحقيق الأهداف.

<sup>1</sup> لجنة المنظمات الراعية التابعة للجنة تريداوي.

<sup>2</sup> <https://www.theia.org/globalassets/site/about-us/advocacy/three-lines-model-updated.pdf>

المخاطر الرئيسية	وصف المخاطر	الضوابط والاستجابة
مخاطر المعاهدات	يتيح مؤتمران دبلوماسيان فرصةً مهمةً للويبو لمعالجة ما يلي: "1" الصك القانوني الدولي المقترح بشأن الملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية المرتبطة بالموارد الوراثية؛ "2" ومعاهدة قانون التصاميم المقترحة. وإن عدم تحقيق كل مؤتمر دبلوماسي أهدافه قد يؤثر في الانطباع المتعلق بقدرة الويبو على وضع أطر معيارية متوازنة وفعالة في مجال الملكية الفكرية.	التعاون النشط مع الدول الأعضاء والأطراف المعنية لتيسير وتهيئة بيئة مؤاتية للمؤتمرين الدبلوماسيين بغية تحقيق أهدافهما بطريقة تقنية ومحيدة، مع احترام قيادة الدول الأعضاء للنتائج.
المخاطر السيبرانية	تعرض الويبو ومقدمو الخدمات الخارجيون لخطر الاختراقات الأمنية والجرائم السيبرانية وانعدام الأمن السيبراني، مما يؤدي بشكل عرضي أو غير قانوني إلى إتلاف بيانات سرية أو شخصية ترسلها المنظمة أو تخزينها أو تعالجها بطريقة أخرى، أو إلى فقدان تلك البيانات أو تغييرها أو الكشف غير المصرح به عنها.	تنقذ الويبو استراتيجية شاملة لأمن المعلومات، بما في ذلك توفير مخصصات للتوعية والرصد والمراقبة، وتعزز الرقابة على مقدمي الخدمات الخارجيين وتجري اختباراً أمنياً مستقلاً للاستجابة لخطر خرق البيانات.
مخاطر الاستدامة	في ظل الغموض الذي يكتنف الاقتصاد العالمي، فإن انخفاض الإيداعات المتعلقة بالأنشطة المدرة للدخل، بسبب الانكماش الاقتصادي أو التضخم أو أي سبب آخر، يؤدي إلى انخفاض إيرادات الثنائية المسجلة بالقيمة الحقيقية فيهدد الاستدامة المالية للمنظمة.	حدّدت الدول الأعضاء مستوى احتياطات المنظمة بنحو 25% من ميزانية الثنائية. وتتبع الويبو نهج الإدارة والرصد الماليين الحصريين والتنبؤات المستمرة بشأن الاقتصاد والإيداعات لوضع المنظمة في وضع مالي سليم ومنحها القدرة على إدراك التغيرات والاستجابة لها بطريقة مرنة.
المخاطر السياسية	تراجع الثقة في أطر الملكية الفكرية أو انخفاض مشاركة الدول الأعضاء أو الأطراف المعنية يقلل من دور الويبو ومصداقيتها ونفوذها.	تعمل الويبو على إظهار قيمة الملكية الفكرية بطريقة عملية ومؤثرة بدعم المبتكرين والمبدعين، وإظهار كيف يمكن للملكية الفكرية أن تساهم في نمو المشاريع والاقتصاد. وتضطلع الويبو بأنشطة توعية وإعلام استباقية بشأن أهمية الملكية الفكرية ووجهتها تتجاوز الجمهور التقني لتشمل الجمهور العام والأطراف المعنية الناشئة مثل الشباب. وتعمل الويبو على تسهيل ودعم بيئة مؤاتية وفعالة لمداورات الدول الأعضاء وأنشطتها المتعلقة بما يعنيهها من مجالات الملكية الفكرية.

3. آليات الرصد والرقابة والشكاوى والاستجابة

إني مسؤول، بصفتي المدير العام للويبو، عن فعالية نظام الرقابة الداخلية. وتأكيدي مدعوم ومستنير بآليات الضمان التالية التي لم يثر أي منها أي مسائل أو شواغل مهمة من شأنها أن تحول دون توقيعي هذا البيان:

الخط الأول	الخط الثاني	الخط الثالث
<p>سعيًا إلى تحقيق النتائج المرتقبة للمنظمة، وقع قادة القطاعات وفرقهم خطابات التمثيل الإداري التي أستمدها منها ثقتي. وتقرُّ تلك الخطابات بمسؤوليتهم في أن يتم، على مستوى القطاعات التي يتولون المسؤولية عنها، وضع وصون أنظمة تعمل بشكل جيد وآلية للرقابة الداخلية ترمي إلى منع حالات الغش والأخطاء الكبرى واكتشافها.</p> <p>وأراعي أيضاً الالتزام الذي يتعهد به رسمياً كل موظف يتمتع بسلطة مالية مفوضة ("مناوب") عند قبول تعيينه. وبناءً على تلك العناصر، أستنتج أن "الخط الأول" سليم.</p>	<p>يتمثل دور الإدارة في معالجة المخاطر المؤسسية، بما في ذلك الامتثال لإطلنا التنظيمي، والسلوك الأخلاقي، وأمن المعلومات والتكنولوجيا، والاستدامة، وضمان الجودة. وإننا نواصل العمل على ترشيد العمليات واستخدام تحليلات البيانات لمراقبة أنشطة الضبط المضطلع بها في الخط الأول بكفاءة.</p> <p>والغرض من فريق إدارة المخاطر هو تعزيز ثقافة الإدارة المسؤولة للمخاطر في الويبي، واستعراض ورصد الوضع المالي للويبي والمخاطر الرئيسية التي تهدد تحقيق النتائج المرتقبة؛ وإني واثق، في ضوء هذا البيان والأدلة التي تدعمه، من أن نهجنا لـ "الخط الثاني" محكم.</p>	<p>شعبة الرقابة الداخلية التي أعتمد على ما تقدّمه من ضمانات وخدمات استشارية عن طريق التقرير السنوي لمدير شعبة الرقابة الداخلية<sup>3</sup>، وتقرير التدقيق الداخلي والتقييم، والتقارير عن دور الإدارة الناتجة عن التحقيقات.</p> <p>وتضمنت تقرير التدقيق الداخلي الصادرة عن شعبة الرقابة الداخلية في عام 2023 تدقيقاً وتقييماً لمكتب المستشار القانوني، وتدقيقاً وتقييماً لعمليات معاهدة الهراءات وعلاقات الزبائن - الجزء 1، وتدقيقاً لمؤشر الويبي العالمي للابتكار، وتدقيقاً لسجل مدريد، وتدقيقاً لتنفيذ سياسة الويبي ومعاييرها المتعلقة بخصوصية البيانات.</p> <p>وأقرُّ بأهمية الخط الثالث وأتعهد بأن تنفّذ الإدارة التوصيات المتفق عليها في مجالات التحسين المحددة.</p>

وأستند في ذلك إلى ما يلي:

الحوكمة		
<p>مراجعة الحسابات الخارجي</p> <p>يهدف عمل مراجع الحسابات الخارجي إلى تقديم ضمانات مستقلة للدول الأعضاء بغية إضفاء قيمة على الإدارة المالية للويبي وحوكمتها ودعم أهدافها عن طريق عملية المراجعة الخارجية للحسابات. وإني أخذ بتوصيات مراجع الحسابات الخارجي وإني مطمئن إلى عمله.</p>	<p>اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة</p> <p>تُستكمل ملاحظات الهيئات الرئاسية على مدار السنة بنتائج أنشطة الرقابة التي تضطلع بها اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة. وتشمل ولايتها النهوض بإدارة المخاطر وتعزيز الضوابط الداخلية، واستعراض فعالية وظيفة الرقابة الداخلية واستقلالها التشغيلي، واستعراض وظيفة الأخلاقيات وتقديم المشورة بشأنها.</p>	<p>وحدة التفتيش المشتركة التابعة لمنظومة الأمم المتحدة</p> <p>إن وحدة التفتيش المشتركة التابعة لمنظومة الأمم المتحدة مكلفة بإجراء عمليات التقييم والتفتيش والتحقيق على نطاق المنظومة. وتُعَدّ الويبي تحليلاً عن تنفيذ توصيات وحدة التفتيش المشتركة التي تُعرض على الدول الأعضاء في إطار لجنة البرنامج والميزانية.</p>

وأضمن وجود آليات تعقيب لفائدة الدول الأعضاء، وخدمات لمعالجة الشكاوى لفائدة الزبائن.

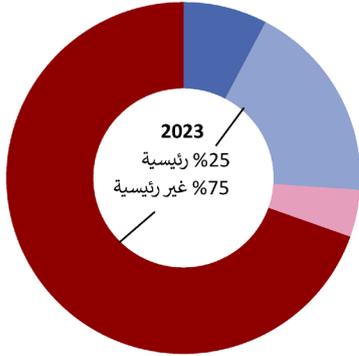
<sup>3</sup> كان منصب مدير شعبة الرقابة الداخلية مشغولاً بالإنبابة بين فبراير وسبتمبر 2023.

## 4. أنشطة الرقابة

يوجد إطار شامل لضوابط الإدارة لضمان الأداء الفعال والناجح للأعمال من بدايتها إلى نهايتها امتثالاً للإطار التنظيمي للمنظمة. وتُجرى تقييمات رقابية سنوياً، وتُقدّم معلومات بشأنها في ملخص ضمانات الويبو المرفوع إلى فريق إدارة المخاطر واللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة.

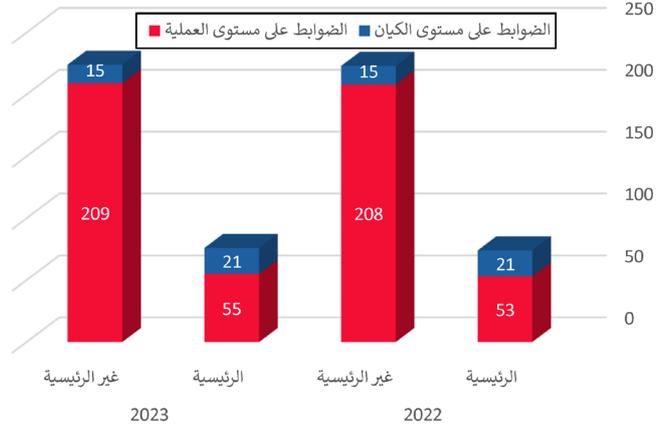
واستجابةً لتوصية مراجع الحسابات الخارجي في عام 2021 بإعادة تقييم النهج الرقابي، مع التركيز على الضوابط الرئيسية، أجرت الويبو توحيداً كبيراً لضوابطها في عام 2022. وأدى هذا التوحيد إلى انخفاض بنسبة 32 في المئة في العدد الإجمالي للسجلات الناتجة عن الضوابط وسهل إجراء استعراض جديد للضوابط الرئيسية التي تحمي من المخاطر الحرجة أو الجوهرية. واستمرت المنظمة في اتباع هذا النهج في عام 2023، مركزة على تعزيز أوصاف الضوابط والتنفيذ عند الضرورة وزيادة الأدلة على التعميم والتنفيذ الموثوق به للضوابط الرئيسية. وزاد العدد الإجمالي للضوابط زيادة طفيفة من 297 إلى 300، وزاد عدد الضوابط الرئيسية زيادة طفيفة من 74 إلى 76 (الشكل 1). وكان التصميم والفعالية التشغيلية لهذه الضوابط الرئيسية مرضيين، ولم تلاحظ أي نقاط ضعف جوهرية.

الشكل 2 - النسبة المئوية للضوابط الرئيسية وغير الرئيسية



الضوابط الرئيسية على مستوى الكيان  
الضوابط الرئيسية على مستوى العملية  
الضوابط غير الرئيسية على مستوى الكيان  
الضوابط غير الرئيسية على مستوى العملية

الشكل 1 عدد السجلات الناتجة عن الضوابط بحسب السنة



وتواصل الويبو سعيها إلى الحد من الضوابط المكررة "داخل العمليات" بترجيح ترشيد العمليات وتغطيتها بضوابط رئيسية تستخدم تحليلات البيانات وآليات التثبت من الضمانات بأثر رجعي وفقاً للأهمية النسبة والمخاطر. وأجل نقل أنظمة إدارة المخاطر المؤسسية وأنظمة معلومات الأعمال إلى المنصات السحابية من عام 2023، وفقاً للخطة الأصلية، إلى عام 2024. وقد أثار هذا التأجيل على تنفيذنا لاستراتيجية تحليل بيانات الرقابة الداخلية. ومع ذلك، فإننا لا نزال ملتزمين بتنفيذ هذه الاستراتيجية، مع التركيز على تسخير قدراتها المتقدمة لتعزيز ضوابطنا وتبسيطها. وبدأت إعادة تصميم إجراءات العمل في عام 2023 باستخدام منهجية قائمة على الأدلة وتحليلات البيانات المتوفرة. وستستمر هذه العملية في عام 2024 وستؤدي إلى ترشيد العمليات الإدارية وضمان استعداد الويبو لتنفيذ نظام جديد لتخطيط الموارد المؤسسية في المستقبل.

## 5. المعلومات والاتصالات

يُبقى فريق إدارة المخاطر على علم بالمخاطر والضوابط عن طريق نظام معلومات الأعمال. وتتيح التقارير الفصلية بشأن المخاطر والتقارير السنوية بشأن إدارة المخاطر لفريق إدارة المخاطر رصد الواقع المتطور للمخاطر. وفي عام 2023، عُيّن كبير مسؤولي البيانات، وعُهد في عام 2022 إلى مسؤول حماية البيانات بإدارة تنفيذ برنامج الويبو لحماية البيانات.

ويشهد الإطار المحكم لإدارة المعلومات والبيانات القائم على الأهمية التي توليها الويبو لذلك المجال. وتحدّد سياسة إدارة البيانات الرئيسية التعليمات الخاصة بإدارة البيانات الحرجة وتعدّ نقطة مرجعية رسمية يُزمع دمجها في البنية المؤسسية. وتوفر سياسة تصنيف أمن المعلومات ومعالجتها ضوابط وقائية ترفع مستوى فهم مستويات سرية المعلومات وتطبيقها.

وتوفر مجموعة حلول تخطيط الموارد المؤسسية مستوى عالياً من التحكم ولا سيما عن طريق ضوابط النظام الموجودة على مستوى المعاملات وتحليلات البيانات. ويضمن حل إدارة المخاطر المؤسسية أن تخضع الضوابط منهجياً للتحكم والتقييم والربط بالمخاطر بحسب الاقتضاء. ويتضمن تقرير أداء الويبو الذي يُعرض على الدول الأعضاء استعراضاً لتطور هذه المخاطر وتأثيرها في تحقيق النتائج المرتقبة.

## 6. المعايير الأخلاقية والنزاهة

أنشئ مكتب الأخلاقيات في عام 2010 لخدمة القوى العاملة الدولية للويبو في مقر الويبو الكائن في جنيف ومكاتب الويبو الخارجية. والمسؤول عن مكتب الأخلاقيات هو رئيس مكتب الأخلاقيات<sup>4</sup> الذي يرفع تقاريره إلى المدير العام ويتمتع بالاستقلالية الوظيفية والتشغيلية في أداء مهامه. ويدعم المكتب المدير العام في المساعدة على ضمان أن جميع العاملين في الويبو يؤدون مهامهم وفقاً لأعلى معايير الأخلاقيات والنزاهة التي تقتضيها اتفاقية إنشاء الويبو، ونظام موظفي الويبو ولائحته، ومعايير سلوك موظفي الخدمة المدنية الدولية، ومدونة الويبو للأخلاقيات، وغيرها من السياسات والإجراءات الوجيهة.

وتهدف الأنشطة التي يضطلع بها المكتب إلى النهوض بثقافة للأخلاقيات في المنظمة تستند إلى القيم المشتركة المتمثلة في الاستقلالية والإخلاص والحياد والنزاهة والخضوع للمساءلة واحترام حقوق الإنسان. ويتولى المكتب المسؤوليات المحددة التالية:

- 1" إساءة المشورة والتوجيه السريين إلى العاملين بشأن القضايا الأخلاقية؛
- 2" التوعية بمسائل الأخلاقيات وإعداد تدريب بشأنها؛
- 3" وضع المعايير ومناصرة السياسات؛
- 4" إدارة السياسات المخصصة للمكتب وتطبيقها.

<sup>4</sup> شغل منصب رئيس مكتب الأخلاقيات بالإناابة اعتباراً من أكتوبر 2023 إلى حين انتهاء إجراءات التعيين.

ويسهم دور مكتب الأخلاقيات المستقل تماماً في حماية المبلغين عن المخالفات في تهيئة بيئة من الثقة ويعزز قدرة الويبيو على التعامل مع المخالفات. ويدير مكتب الأخلاقيات أيضاً سياسة الويبيو بشأن الإفصاح المالي وإعلان المصالح التي تهدف إلى ما يلي: "1" تحسين الشفافية والمساءلة؛ "2" وتعزيز ثقة الجمهور الداخلي والخارجي في نزاهة المنظمة؛ "3" ومساعدة المنظمة في إدارة الخطر الفعلي والمحتمل والمتصور لتضارب المصالح عن طريق تدابير الإفصاح والتخفيف والوقاية.

وتوجد لدى الويبيو ضوابط لمكافحة الغش والاحتيال وفقاً للممارسات الجيدة والمعايير الدولية المعمول بها واستناداً إلى تقييمات المخاطر. وتوجد في المنظمة إجراءات وعمليات مناسبة لمنع حالات الغش والاحتيال واكتشافها والتعامل معها وجمع البيانات عنها، امتثالاً لإطار الويبيو الشامل لإدارة مكافحة الغش والاحتيال.

## 7. بيئة الرقابة

يحدّد إطار المساءلة في الويبيو المكونات التي تكفل الإدارة الرشيدة بتوفير ضمان معقول فيما يتعلق بموثوقية التقارير وفعالية العمليات وكفاءتها والامتثال للسياسات واللوائح والقواعد المعمول بها وحماية الموارد. وتشمل بيئة الرقابة ضوابط على مستوى الكيان تستند إلى لجنة المنظمات الراعية التابعة للجنة تريداوي (COSO) وتصف التدابير الشاملة المعمول بها على مستوى المنظمة. وتشمل بيئة الرقابة أيضاً ضوابط على مستوى العملية تُطبّق لضمان احترام الإطار التنظيمي للويبيو وسير العمليات بسلاسة. وقد تكون الضوابط المدرجة في أي من الفئتين ضوابط رئيسية.

ويظل الإطار التنظيمي للمنظمة قيد الاستعراض باستمرار نظراً إلى تغيّر العوامل الخارجية والداخلية. وفي عام 2023، استمر تنفيذ الإطار التنظيمي الداخلي، الذي بدأ العمل به في عام 2022، لزيادة الوضوح والوصول إلى السياسات والأطر والإجراءات الداخلية. وتتضمن سياسة الويبيو وإجراءاتها في مجال المشتريات نموذجاً محكماً لتفويض سلطة الشراء فضلاً عن ضوابط إضافية وآلية لإعداد التقارير. وتمثل سياسة الويبيو بشأن الجزاءات الخاصة بالبائعين ومدونة قواعد سلوك الموظفين المشاركين في إجراءات الشراء عمليات رقابة مهمة، وتوجد آليات رسمية وغير رسمية لتسوية المنازعات لفائدة العاملين.

وتساهم القيم الأساسية للويبيو - وهي "تشكيل المستقبل" و"التصرف بمسؤولية" و"تحقيق التميز" و"العمل بدأ واحدة" - في تعزيز ثقافة المساءلة والقيم الأخلاقية القوية.

## الخاتمة

بناءً على مضمون هذا البيان والأدلة الداعمة له، أستنتج، على حد علمي واعتقادي وما ورد إليّ من معلومات، أنه لا توجد مواطن ضعف جوهرية تؤثر في موثوقية البيانات المالية للمنظمة، ولا مسائل جوهرية يلزم ذكرها في هذه الوثيقة فيما يخص الفترة المشمولة بهذه الوثيقة.

دارين تانغ  
المدير العام

التاريخ: .....

## البيانات المالية

## البيان الأول: بيان الوضع المالي

في 31 ديسمبر 2023  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

31 ديسمبر 2022	31 ديسمبر 2023	الملاحظة	
			<b>الأصول</b>
			<b>الأصول المتداولة</b>
242,638	88,806	3	النقد وما يعادله
53,648	192,819	4	الاستثمارات
1,981	2,013	5	الاشتراكات المستحقة
77,189	77,012	5	الذمم المدينة من المعاملات التبادلية
<b>375,456</b>	<b>360,650</b>		
			<b>الأصول غير المتداولة</b>
874,493	1,018,483	4	الاستثمارات
24,985	26,389	6	الأصول غير المادية
346,126	326,952	7	الممتلكات والمنشآت والمعدات
<b>1,245,604</b>	<b>1,371,824</b>		
<b>1,621,060</b>	<b>1,732,474</b>		<b>المجموع، الأصول</b>
			<b>الخصوم</b>
			<b>الخصوم المتداولة</b>
18,077	21,784	8	الذمم الدائنة والمستحقات
16,523	18,236	9	استحقاقات الموظفين
115,095	103,906	10	التحويلات المستحقة الدفع
333,800	326,598	11	المبالغ المتسلمة قبل استحقاقها
139	-		الإيجارات التمويلية
571	264	12	المخصصات
84,843	75,817		الحسابات الجارية
<b>569,048</b>	<b>546,605</b>		
			<b>الخصوم غير المتداولة</b>
488,356	577,241	9	استحقاقات الموظفين
171	-		الإيجارات التمويلية
3,519	3,459	11	المبالغ المتسلمة قبل استحقاقها
<b>492,046</b>	<b>580,700</b>		
<b>1,061,094</b>	<b>1,127,305</b>		<b>المجموع، الخصوم</b>
			الفوائض المتراكمة
678,987	802,314		احتياطي المشروعات الخاصة
31,366	21,868		فائض احتياطي إعادة التقييم
20,368	8,056		المكاسب/(الخسائر) الأكتوارية في صافي الأصول
-177,097	-233,411		صناديق رؤوس الأموال العاملة
6,342	6,342		
<b>559,966</b>	<b>605,169</b>		<b>صافي الأصول</b>

الملاحظات المرفقة جزء من هذه البيانات المالية

المدير العام

## البيان الثاني: بيان الأداء المالي

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2023  
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

2022	2023	الملاحظة	
			<b>الإيرادات</b>
17,675	17,574		الاشتراكات المقررة
7,240	10,148		المساهمات الطوعية
398	599		إيرادات المنشورات
			<b>الرسوم</b>
380,786	368,630		نظام معاهدة البراءات
85,289	84,586		نظام مدريد
7,206	7,775		نظام لاهاي
3	277		نظام لسيونة
473,284	461,268		المجموع الفرعي، الرسوم
2,944	2,509		التحكيم والوساطة
3,008-	2,808-		الإيرادات الأخرى/النثرية
<b>498,533</b>	<b>489,290</b>		<b>المجموع، الإيرادات</b>
		16	<b>المصروفات</b>
249,636	252,288		نفقات الموظفين
7,756	9,109		المتدربون والمتفوعون بزمالات الويبو
8,282	14,723		الأسفار والتدريب والميَّح
99,226	112,117		الخدمات التعاقدية
25,312	25,585		المصروفات التشغيلية
2,788	3,960		المعدات والإمدادات
9,557	9,638		الاهتلاك والاستهلاك
256	225		تكاليف الخدمات المالية
<b>402,813</b>	<b>427,645</b>		<b>المجموع، المصروفات</b>
<b>95,720</b>	<b>61,645</b>		<b>الفائض/(العجز) التشغيلي</b>
88,055-	52,184	17	مكاسب/(خسائر) الاستثمارات
<b>7,665</b>	<b>113,829</b>		<b>المجموع، الفائض/(العجز) للفترة</b>

## البيان الثالث: بيان التغييرات في صافي الأصول

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2023  
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

صافي الأصول المجموع	صناديق رؤوس الأموال العاملة	المكاسب/ (الخسائر) الأكتوارية في صافي الأصول	فائض احتياطي إعادة التقييم	احتياطي المشروعات الخاصة	الفوائض المتراكمة	
408,497	6,342	320,901-	20,368	34,834	667,854	صافي الأصول في 31 ديسمبر 2021
7,665	-	-	-	7,833-	15,498	الفائض/(العجز) لسنة 2022
-	-	-	-	8,504	8,504-	التحويلات إلى/من احتياطي المشروعات الخاصة
-	-	-	-	4,139-	4,139	تسوية الفوائض المتراكمة
143,804	-	143,804	-	-	-	المكاسب/(الخسائر) الأكتوارية
559,966	6,342	177,097-	20,368	31,366	678,987	صافي الأصول في 31 ديسمبر 2022
113,829	-	-	-	7,234-	121,063	الفائض/(العجز) لسنة 2023
-	-	-	-	103-	103	التحويلات إلى/من احتياطي المشروعات الخاصة
-	-	-	-	2,161-	2,161	تسوية الفوائض المتراكمة
56,314-	-	56,314-	-	-	-	المكاسب/(الخسائر) الأكتوارية
12,312-	-	-	12,312-	-	-	إعادة تقييم الأراضي
605,169	6,342	233,411-	8,056	21,868	802,314	صافي الأصول في 31 ديسمبر 2023

## البيان الرابع: بيان التدفق النقدي

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2023  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

2022	2023	الملاحظة	
			<b>التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية</b>
7,665	113,829	البيان الثاني	الفائض (العجز) للفترة
9,557	9,638	7 و 6	الاهتلاك والاستهلاك
8,287	146	5	(الزيادة) الانخفاض في الذمم المدينة
1,856-	7,262-	11	الزيادة (الانخفاض) في المبالغ المتسلمة قبل استحقاقها
1,469-	3,707	8	الزيادة (الانخفاض) في الذمم الدائنة والمستحقات
7,684	11,189-	10	الزيادة (الانخفاض) في التحويلات المستحقة الدفع
79	307-	12	الزيادة (الانخفاض) في المخصصات
1,093-	9,026-		الزيادة (الانخفاض) في الحسابات الجارية
32,889	34,284		عمليات استحقاقات الموظفين (1)
95,821	48,203-		مكاسب/خسائر الفوائد والأرباح والاستثمارات وصرف العملات (2)
<b>157,564</b>	<b>85,617</b>		<b>صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية</b>
			<b>التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية</b>
4,023-	2,585-	7	الإضافات إلى الممتلكات والمنشآت والمعدات
117	264	7	المشطوبات من الممتلكات والمنشآت والمعدات
1,382-	1,860-	6	(الزيادة) الانخفاض في الأصول غير المادية
38,819	283,161-	4	(الزيادة) الانخفاض في الاستثمارات
97,285-	45,996	4	الزيادة (الانخفاض) في القيمة العادلة للاستثمارات
6,530	6,886	17	أرباح وفوائد الاستثمارات
<b>57,224-</b>	<b>234,460-</b>		<b>صافي التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية</b>
			<b>التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية</b>
143-	310-		الزيادة (الانخفاض) في التزامات الإيجارات التمويلية
<b>143-</b>	<b>310-</b>		<b>صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية</b>
			<b>أثر تغير سعر الصرف في النقد وما يعادله</b>
<b>5,066-</b>	<b>4,679-</b>		
			<b>صافي الزيادة (الانخفاض) في النقد وما يعادله</b>
<b>95,131</b>	<b>153,832-</b>		
			<b>النقد وما يعادله في بداية السنة</b>
<b>147,507</b>	<b>242,638</b>	3	
			<b>النقد وما يعادله في نهاية السنة</b>
<b>242,638</b>	<b>88,806</b>	3	

(1) لا تشمل "عمليات استحقاقات الموظفين" أثر قيد المكاسب/الخسائر الأكتوارية في صافي الأصول؛  
(2) الفائدة المكتسبة والأرباح المحضلة وأثر تغير أسعار الصرف في النقد وما يعادله ومكاسب/خسائر الاستثمارات.

## البيان الخامس: بيان مقارنة المبالغ المقدّرة والمبالغ الفعلية – إيرادات 2023

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2023  
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

الفرق 2023	الإيرادات الفعلية على أساس قابل للمقارنة 2023	الميزانية المحدّثة 2023	الميزانية الأصلية 2023	
(3)		(2)	(1)	
115	17,613	17,498	17,498	الاشتراكات المقررة
				الرسوم
2,350	368,630	366,280	374,490	نظام معاهدة البراءات
1,036	84,586	83,550	81,510	نظام مدريد
165	7,775	7,610	6,393	نظام لاهاي
202	277	75	75	نظام لشبونة
3,753	461,268	457,515	462,468	المجموع الفرعي، الرسوم
709	2,509	1,800	1,800	التحكيم والوساطة
109	599	490	490	المنشورات
3,361-	1,781-	1,580	1,580	العناصر الأخرى/النثرية
<b>1,325</b>	<b>480,208</b>	<b>478,883</b>	<b>483,836</b>	<b>المجموع، الإيرادات</b>

- (1) يخص عمود "الميزانية الأصلية" السنة الثانية من وثيقة برنامج العمل والميزانية المعتمدة للثلاثية 2022/23. وتبلغ إيرادات الثلاثية 951.8 مليون فرنك سويسري وقد وافقت عليها جمعيات الدول الأعضاء في الويبو في أكتوبر 2021.
- (2) يشمل عمود "الميزانية المحدّثة" الإيرادات المقدّرة المحدّثة لنظام معاهدة البراءات ونظام مدريد ونظام لاهاي وفقاً لتوقعات شهر أكتوبر 2023 الصادرة عن إدارة الدراسات الاقتصادية وتحليل البيانات.
- (3) يشير هذا العمود إلى الفرق بين "الميزانية المحدّثة 2023" و"الإيرادات الفعلية على أساس قابل للمقارنة" للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2023.

## البيان الخامس: بيان مقارنة المبالغ المقدّرة والمبالغ الفعلية – مصروفات 2023

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2023  
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

الفرق 2023	المصروفات الفعلية على أساس قابل للمقارنة 2023	الميزانية النهائية بعد التحويلات 2023	الميزانية الأصلية 2023	
(2)			(1)	
				<b>القطاع</b>
17,228	103,887	121,115	115,419	البراءات والتكنولوجيا
2,828	37,533	40,361	40,367	العلامات والتصاميم
2,138	18,540	20,678	15,922	حق المؤلف والصناعات الإبداعية
4,778	36,844	41,622	34,670	التنمية الإقليمية والوطنية
2,592	18,275	20,867	18,935	البنية التحتية والمنصات
982	14,028	15,010	12,786	التحديات والشراكات العالمية
557	24,630	25,187	22,167	الأنظمة الإيكولوجية للملكية الفكرية والابتكار
13,639	132,059	145,698	131,892	الإدارة والمالية والتسيير
1,713	-	1,713	5,973	غير المخصّص
<b>46,455</b>	<b>385,796</b>	<b>432,251</b>	<b>398,131</b>	<b>المجموع، المصروفات</b>
<b>52,101</b>	<b>52,101</b>	-	-	<b>مكاسب/(خسائر) الاستثمارات (3)</b>
<b>99,881</b>	<b>146,513</b>	<b>46,632</b>	<b>85,705</b>	<b>صافي الفائض/(العجز)</b>
	21,404-			تسويات الفائض وفق معايير إيبساس (4)
	11,280-			الحسابات الخاصة والمشروعات الممولة من الاحتياطيات
	<b>113,829</b>			<b>الفائض الصافي بعد التسوية وفق معايير إيبساس</b>

- (1) يخص عمود "الميزانية الأصلية" السنة الثانية من وثيقة برنامج العمل والميزانية المعتمدة للثلاثية 2022/23. وتبلغ ميزانية الثلاثية 793.8 مليون فرنك سويسري وقد وافقت عليها جمعيات الدول الأعضاء في الويبو في أكتوبر 2021.
- (2) يشير هذا العمود إلى الفرق بين "الميزانية النهائية بعد التحويلات 2023" و"المصروفات الفعلية على أساس قابل للمقارنة" للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2023.
- (3) استثنيت مكاسب/(خسائر) الاستثمارات من برنامج العمل والميزانية 2022/23.
- (4) ترد تفاصيل تسويات الفائض وفقاً لمعايير إيبساس في الملاحظة 15 من هذه البيانات المالية.

## البيان الخامس: بيان مقارنة المبالغ المقدّرة والمبالغ الفعلية – إيرادات 23/2022

للتناحية المنتهية في 31 ديسمبر 2023  
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

الفرق 23/2022	الإيرادات الفعلية على أساس قابل للمقارنة 23/2022	الميزانية المحدّثة 23/2022	الميزانية الأصلية 23/2022	
(3)		(2)	(1)	
222	35,218	34,996	34,996	الاشتراكات المقررة
				الرسوم
6,536	749,416	742,880	736,925	نظام معاهدة البراءات
815-	169,875	170,690	159,961	نظام مدريد
691	14,981	14,290	12,226	نظام لاهاي
130	280	150	150	نظام لشبونة
6,542	934,552	928,010	909,262	المجموع الفرعي، الرسوم
2,053	5,453	3,400	3,400	التحكيم والوساطة
17	997	980	980	المنشورات
7,190-	4,066-	3,124	3,124	العناصر الأخرى/النثرية
<b>1,644</b>	<b>972,154</b>	<b>970,510</b>	<b>951,762</b>	<b>المجموع، الإيرادات</b>

(1) يخص عمود "الميزانية الأصلية" برنامج العمل والميزانية المعتمدة للتناحية 23/2022. وتبلغ إيرادات التناحية 951.8 مليون فرنك سويسري وقد وافقت عليها جمعيات الدول الأعضاء في الويبو في أكتوبر 2021.

(2) يشمل عمود "الميزانية المحدّثة" الإيرادات المقدّرة المحدّثة لنظام معاهدة البراءات ونظام مدريد ونظام لاهاي وفقاً لتوقعات شهر أكتوبر 2023 الصادرة عن إدارة الدراسات الاقتصادية وتحليل البيانات.

(3) يشير هذا العمود إلى الفرق بين "الميزانية المحدّثة 23/2022" و"الإيرادات الفعلية على أساس قابل للمقارنة" للتناحية المنتهية في 31 ديسمبر 2023.

## البيان الخامس: بيان مقارنة المبالغ المقدّرة والمبالغ الفعلية – مصروفات 23/2022

للتناحية المنتهية في 31 ديسمبر 2023  
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

الفرق 23/2022	المصروفات الفعلية على أساس قابل للمقارنة 23/2022	الميزانية النهائية بعد التحويلات 23/2022	الميزانية الأصلية 23/2022	
(2)			(1)	
				<b>القطاع</b>
19,218	207,412	226,630	230,374	البراءات والتكنولوجيا
2,973	75,128	78,101	80,430	العلامات والتصاميم
2,245	33,383	35,628	31,735	حق المؤلف والصناعات الإبداعية
5,764	68,167	73,931	69,146	التنمية الإقليمية والوطنية
2,876	35,042	37,918	37,682	البنية التحتية والمنصات
1,162	25,684	26,846	25,480	التحديات والشراكات العالمية
691	45,161	45,852	43,975	الأنظمة الإلكترونية للملكية الفكرية والابتكار
14,383	252,790	267,173	263,023	الإدارة والمالية والتسيير
1,713	-	1,713	11,947	غير المخصّص
<b>51,025</b>	<b>742,767</b>	<b>793,792</b>	<b>793,792</b>	<b>المجموع، المصروفات</b>
<b>35,954-</b>	<b>35,954-</b>	-	-	<b>مكاسب/(خسائر) الاستثمارات (3)</b>
<b>16,715</b>	<b>193,433</b>	<b>176,718</b>	<b>157,970</b>	<b>صافي الفائض/(العجز)</b>
	49,939-			تسويات الفائض وفق معايير إيبساس (4)
	22,000-			الحسابات الخاصة والمشروعات الممولة من الاحتياطيات
	<b>121,494</b>			<b>الفائض الصافي بعد التسوية وفق معايير إيبساس</b>

- (1) يخص عمود "الميزانية الأصلية" برنامج العمل والميزانية المعتمدة للتناحية 23/2022. وتبلغ ميزانية التناحية 793.8 مليون فرنك سويسري وقد وافقت عليها جمعيات الدول الأعضاء في الويبو في أكتوبر 2021.
- (2) يشير هذا العمود إلى الفرق بين "الميزانية النهائية بعد التحويلات 23/2022" و"المصروفات الفعلية على أساس قابل للمقارنة" للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2023.
- (3) استثنيت مكاسب/(خسائر) الاستثمارات من برنامج العمل والميزانية 23/2022.
- (4) ترد تفاصيل تسويات الفائض وفقاً لمعايير إيبساس في الملاحظة 15 من هذه البيانات المالية.

## ملاحظات على البيانات المالية

## الملاحظة 1: أهداف المنظمة وميزانيتها

تعمل الويبو وفقاً لاتفاقية الويبو الموقعة في استوكهولم في 14 يوليو 1967 والمعدّلة في 28 سبتمبر 1979. وقد مُنحت المنظمة صفة وكالة متخصصة في منظومة الأمم المتحدة في عام 1974. ويقع مقرها الرئيسي في جنيف بسويسرا وهي تتمتع بامتيازات وحصانات بموجب اتفاقية الأمم المتحدة المتعلقة بامتيازات الوكالات المتخصصة وحصاناتها لسنة 1947، واتفاق المقر المبرم مع المجلس الفدرالي السويسري في سنة 1970، ولا سيما فيما يتعلق بالإعفاء من سداد معظم أنواع الضرائب المباشرة وغير المباشرة. ولدى الويبو أيضاً مكاتب خارجية في أبوجا والجزائر العاصمة وبيجين وموسكو وريو دي جانيرو وسنغافورة وطوكيو فضلاً عن مكتب تنسيق في نيويورك.

وتتمثل رؤية الويبو في المساعدة على إقامة عالم تحظى فيه أنشطة الابتكار والإبداع المنجزة في كل مكان بدعم الملكية الفكرية، خدمةً لمصلحة الجميع. وتحقيقاً لهذه الغاية، تقود الويبو عملية وضع نظام عالمي متوازن وشامل للملكية الفكرية. وستعمل الويبو مع الدول الأعضاء وغيرها من الأطراف المعنية لضمان أن يُنظر إلى الملكية الفكرية بوصفها أداة تستخدمها كل دولة من الدول الأعضاء لتوفير فرص عمل جديدة، وجذب الاستثمارات، ودفع عجلة نمو الشركات، وتطوير الاقتصادات والمجتمعات في نهاية المطاف من أجل إقامة مستقبل أفضل وأكثر استدامة.

وتحصل الويبو على تمويلها من الرسوم المحصّلة لقاء الخدمات التي تقدّمها المنظمة ومن الاشتراكات التي تسدها الدول الأعضاء ومن المساهمات الطوعية من الدول الأعضاء وسائر الجهات المانحة. وتعمل المنظمة في إطار وثيقة برنامج العمل وميزانية للنائية التي تحدّد الاعتمادات المالية أي أبواب إنفاق الميزانية التي وافقت عليها الجمعيات للفترة المالية المعنية. وعقب الموافقة على تلك الاعتمادات، يخوّل المدير العام صلاحية التعهد بالمصروفات والتصريح بها وسداد المدفوعات للأغراض المحدّدة لها في حدود الاعتمادات.

## الملاحظة 2: السياسات المحاسبية المهمة

## أساس الإعداد

أعدّدت هذه البيانات المالية وفقاً وامتثالاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (إيبساس). وتُعرض البيانات المالية بالفرنك السويسري بوصفه العملة التي تعمل بها الويبو وتستخدمها في تقاريرها، وقُوّيت جميع القيم إلى أقرب ألف. وطُبّقت السياسات المحاسبية بانتظام على جميع السنوات المعروضة.

وأعدّدت البيانات المالية على أساس التكلفة التاريخية، ما لم يُذكر خلاف ذلك. وأعدّدت بيان التدفق النقدي باستخدام الأسلوب غير المباشر. وأعدّدت البيانات المالية على أساس الاستمرارية وملائمة الاستحقاق.

ونُشر معيار إيبساس 42 "الفوائد الاجتماعية" في يناير 2019، وكان التاريخ الأصلي لتطبيقه 1 يناير 2022 ولكنه أُجّل إلى 1 يناير 2023 بسبب جائحة كوفيد-19. ولا ترتب على هذا المعيار أي آثار على البيانات المالية للمنظمة.

ونُشر معيار إيبساس 43 "عقود الاستئجار والإيجار" في يناير 2022 وتاريخ تطبيقه 1 يناير 2025. وقد استعرضت الإدارة إيجارات المنظمة في ضوء معيار إيبساس 43، وليس لهذا المعيار تأثير جوهري في البيانات المالية. ومن ثم، تقيّد الويبو كل المدفوعات الإيجارية في باب المصروفات على أساس خطي ثابت على مدى الفترة الإيجارية.

ونُشر معيار إيبساس 44 "الأصول غير المتداولة المحتفظ بها للبيع والعمليات المتوقّفة" في مايو 2022 وتاريخ تطبيقه 1 يناير 2025. ولا يُتوقع أن يكون لهذا المعيار تأثير في البيانات المالية للمنظمة.

ونُشر معيار إيبساس 45 "الممتلكات والمنشآت والمعدات" في مايو 2023 وتاريخ تطبيقه 1 يناير 2025. وتحلّل الويبو حالياً آثار ذلك المعيار.

ونُشر معيار إيبساس 46 "القياس" في يناير 2023 وتاريخ تطبيقه 1 يناير 2025. وتحلّل الويبو حالياً آثار ذلك المعيار.

ونُشر معيار إيبساس 47 "الإيرادات" في مايو 2023 وتاريخ تطبيقه 1 يناير 2026. وتحلّل الويبو حالياً آثار ذلك المعيار.

ونُشر معيار إيبساس 48 "مصروفات التحويل" في مايو 2023 وتاريخ تطبيقه 1 يناير 2026. وتحلّل الويبو حالياً آثار ذلك المعيار.

ونُشر معيار إيبساس 49 "خطط استحقاقات التقاعد" في نوفمبر 2023 وتاريخ تطبيقه 1 يناير 2026. ولا يُتوقع أن يكون لهذا المعيار تأثير في البيانات المالية للمنظمة.

## النقد وما يعادله

يشمل النقد وما يعادله المبالغ النقدية المتوفرة والإيداعات المستأمنة رهن الإشارة لدى المصارف والإيداعات المستأمنة لمدة تصل إلى 90 يوماً وغيرها من الاستثمارات النقدية على الأجل القصير التي تكون سهلة التحويل إلى نقد وتكون معرضة إلى خطر قليل للتقلب في القيمة.

## الاستثمارات

تُصنّف الاستثمارات بوصفها أصولاً متداولة أو أصولاً غير المتداولة وفقاً للأفق الزمني لأهداف الاستثمار. فهي تُصنّف في فئة الأصول المتداولة إذا كان الأفق الزمني سنة واحدة أو أقل، وتُصنّف في فئة الأصول غير المتداولة إذا كان الأفق الزمني أكثر من سنة واحدة.

## المعاملات بالعملة الأجنبية

الفرنك السويسري هو العملة التي تعمل بها الويبو. وتحول كل المعاملات التي تُجرى بعملة أخرى إلى مبالغ بالفرنك السويسري وفقاً لأسعار الصرف المعمول بها في الأمم المتحدة، أو سعر مرجعي مكافئ في السوق المالية، في تاريخ إجراء تلك المعاملات. وتقيّد في بيان الأداء المالي كل المكاسب والخسائر المحققة وغير المحققة والناجمة عن تسوية تلك المعاملات وعن عملية التحويل في تاريخ التقرير المالي عن الأصول والخصوم التي تمت بعملة خلاف العملة التي تعمل بها الويبو.

## قيّد الإيرادات

تقيّد في تاريخ النشر الإيرادات المحققة من المعاملات التبادلية التي تشمل الرسوم المحصّلة عن الطلبات المقدّمة بناءً على نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات (معاهدة البراءات) ونظام مدريد ونظام لاهاي. ويؤجّل قيد الإيرادات المتأتية من الرسوم المحصّلة عن الطلبات غير المنشورة في تاريخ إعداد التقرير إلى حين استكمال النشر. ويؤجّل أيضاً قيد الجزء من رسوم الطلب المقدّم بناءً على نظام معاهدة البراءات الذي يغطي تكاليف ترجمة تقارير الأهلية للبراءة الواردة بغير اللغة الإنكليزية بعد النشر إلى حين استكمال الترجمة. وتقيّد جميع الرسوم الأخرى المحصّلة في إطار نظام معاهدة البراءات ونظام مدريد ونظام لاهاي حين تُقدّم الخدمات المشمولة بالرسم. وتقيّد إيرادات المنشورات بعد تسليم السلع بالكامل. وتقيّد إيرادات خدمات التحكيم والوساطة بعد توفير الخدمات المتعلقة بتقديم طلب حصّلت رسومه. وتقيّد رسوم بطاقات الائتمان المتكبدة على المدفوعات المتسلّمة عن معاملات الصرف في بند "الإيرادات الأخرى/النتيجة".

أما الإيرادات المحققة من المعاملات غير التبادلية مثل المساهمات الطوعية المودعة في حسابات خاصة تستند إلى اتفاقات قابلة للإنفاذ، فتقيّد في باب الإيرادات في الوقت الذي يصبح فيه الاتفاق ملزماً ما لم يشمل الاتفاق شروطاً تتعلق بأداء معيّن أو رد الأرصدة غير المنفقة. وتقتضي تلك الاتفاقات قيد خصوم في البداية لتأجيل قيد الإيرادات ثم تقيّد الإيرادات وتُشطب الخصوم بأداء الشروط الخاصة الواردة في الاتفاق.

وتقيّد الاشتراكات المقررة في باب الإيرادات في بداية كل سنة من فترة الميزانية التي يسري عليها تقرير تلك الاشتراكات.

## قيّد المصروفات

تقيّد المصروفات عند تسلّم السلع وتقديم الخدمات.

## الذمم المدينة

المبالغ المستحقة من المعاملات التبادلية تشمل الرسوم المفروضة على مستخدمي خدمات الملكية الفكرية التي تقدّمها الويبو عن طريق نظام معاهدة البراءات ونظام مدريد ونظام لاهاي. وتُقاس تلك المبالغ بالقيمة العادلة للمقابل المستحق لرسوم نظام معاهدة البراءات ونظام مدريد ونظام لاهاي فور إيداع الطلب الدولي.

والذمم المدينة من المعاملات غير التبادلية تشمل الاشتراكات المقررة غير المحصّلة. وتُقاس تلك المبالغ بالقيمة العادلة للمقابل المستحق. ويسجّل مخصص للمبالغ المستحقة غير القابلة للتحويل يساوي الاشتراكات المقررة التي جمعتها الجمعية العامة في عاين 1989 و1991 زائد الاشتراكات المستحقة من الدول الأعضاء التي فقدت حق التصويت وفقاً للفقرة 5 من المادة 11 من اتفاقية إنشاء الويبو.

## الممتلكات والمنشآت والمعدات

تقيّم المعدات بتكلفتها ناقص اهتلاكها التراكمي وخسائر انخفاض القيمة. وتقيّد المعدات بوصفها أصولاً إذا كانت تكلفة الوحدة الواحدة منها تساوي 10,000 فرنك سويسري أو أكثر. وتقدّر مكاسب وخسائر التصرف بمقارنة العائدات بقيمة الأصول الدفترية وتُدْرَج في بيان الأداء المالي. ولا تقيّد قيمة الأصول التاريخية، بما فيها المصنفات الفنية المتبرع بها، في البيانات المالية.

وتقيّد الأراضي بالقيمة العادلة التي يحددها تقييم مستقل وفقاً لمعايير التقييم الدولية. وتقيّد تغيّرات القيمة العادلة مباشرةً في صافي الأصول من خلال فائض احتياطي إعادة التقييم. وتقيّد قيمة المباني والمنشآت المستخدمة بتكلفة المبنى حينما كان جديداً زائد تكلفة التحسينات اللاحقة ناقص الاهتلاك التراكمي. وبالنسبة إلى القيد الأولي للمباني المستخدمة في 1 يناير 2010، وهو تاريخ الانتقال إلى معايير إيبساس، حدّدت قيمتها في حالتها الجديدة بالرجوع إلى تكلفة تقديرية بحسبها خبير استشاري خارجي وتساوي قيمة كل عنصر في مرحلة البناء زائد أعمال التحسين القائمة في تاريخ القيد الأولي ناقص الاهتلاك التراكمي المستند إلى العمر الإنتاجي المقدّر المتبقي لكل عنصر. وتقيّد التكاليف اللاحقة لأعمال التجديد والتحسين الكبيرة التي تُجرى على المباني والمنشآت التي تزيد أو تمدد المنافع الاقتصادية أو قدرة الخدمة بقيمتها.

ويقيّد الاهتلاك بحيث تُشطب التكلفة الكاملة للممتلكات والمنشآت والمعدات أثناء عمرها الإنتاجي المقدّر باستخدام طريقة القسط الثابت. وفي حالة استخدام الممتلكات والمنشآت والمعدات لجزء من السنة فقط (نتيجة لاقتنائها أو التصرف فيها أو الاستغناء عنها في أثناء السنة)، لا يقيّد الاهتلاك إلا مقابل الشهور التي استُخدم الأصل في أثناءها. وتطبّق مجموعات قيم العمر الإنتاجي التالية على مختلف أصناف ومكونات المباني والمنشآت والمعدات:

العمر الإنتاجي المقدر	الصنف/العنصر
	<b>المعدات</b>
10-5 سنوات	معدات الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات
15 سنة	المركبات
10 سنوات	الأثاث والمفروشات
	<b>المباني</b>
100-50 سنة	الهيكل
50 سنة	الواجهة
80-20 سنة	أعمدة/جدران المحيط
50-40 سنة	تحسينات الأرض
60-50 سنة	السقف
50 سنة	الطوابق والجدران والسلالم
40-20 سنة	الأرضية وتغطية الجدران
40-15 سنة	التجهيزات المتخصصة
30-25 سنة	التدفئة والتهوية
40 سنة	المرافق الصحية
50-25 سنة	التجهيزات الكهربائية
40 سنة	المساعد

وتُراجع القيم الدفترية للممتلكات والمنشآت والمعدات لخفضها إذا أشارت أحداث أو تغييرات ما في الظروف إلى أن القيمة الدفترية للأصل قد لا تُسترد. وإذا ثبت ذلك، فيقدّر المبلغ القابل للاسترداد من الأصل بهدف تحديد مدى خسارة انخفاض القيمة، إن وُجدت. وتقيّد أي خسائر بسبب انخفاض القيمة في بيان الأداء المالي.

### الأصول غير المادية

تقيّد الأصول غير المادية بتكلفتها ناقص استهلاكها التراكمي وخسائر انخفاض القيمة. ويطبّق الاستهلاك التدريجي الثابت على جميع الأصول غير المادية ذات العمر المحدّد بمعدلات تكفل شطب التكلفة أو القيمة على مدى أعمارها الإنتاجية. وقد قدّرت الأعمار الإنتاجية للأصناف الرئيسية من الأصول غير المادية كما يلي:

العمر الإنتاجي المقدر	الصنف
5 سنوات	البرامج المقتناة من الخارج
5 سنوات	البرمجيات المطورة داخلياً
مدة الترخيص/الحق	التراخيص والحقوق

وتُرسَل تراخيص برمجيات الحاسوب المشتراة على أساس التكاليف المتكبدة لاقتناء البرمجية المعنية وتجهيزها للاستخدام. وتقيّد البرمجيات أو تراخيص البرمجيات التي تُشترى خارجياً على أنها أصل إذا بلغت تكلفة كل وحدة منها 20,000 فرنك سويسري أو أكثر. وتُرسَل التكاليف المقترنة مباشرة بتطوير برمجيات داخلياً لاستخدامها في الويبو بوصفها أصولاً غير مادية شريطة استيفاء معايير القيد بموجب معيار إيبساس 31. وتتضمن التكاليف المباشرة تكاليف الموظفين القائمين على تطوير البرمجيات.

وقيدت حقوق استخدام الأملاك في كانتون جنيف التي اقتنتها المنظمة بطريق الشراء بتكلفتها التاريخية وتُستهلك طيلة الفترة المتبقية من مدة الحق الممنوح. ولا تقيّد في البيانات المالية قيمة حقوق استخدام الأملاك التي منحها كانتون جنيف بدون تكلفة والتي يستعيد ملكيتها في نهاية فترة المنح.

### الأصول المالية

تقيّد الأصول المالية في البداية بالقيمة العادلة وهي عادةً سعر المعاملة. ويعتمد القياس التالي للأصول المالية على تصنيفها. وتصنّف الويبو أصولها المالية على أنها تقاس إما بالتكلفة المستهلكة وإما بالقيمة العادلة من خلال الفائض أو العجز. ويعتمد التصنيف على نموذج الويبو الإداري للأصول المالية وخصائص التدفقات النقدية التعاقدية للأصول المالية. وتقيّم الويبو على أساس تطلعي الخسائر الائتمانية المتوقعة المرتبطة بأصولها المالية المصنّفة على أنها محسوبة بالتكلفة المستهلكة.

### الخصوم المالية

تقيّد الويبو خصومها المالية في البداية بالقيمة العادلة. وبعد القيد الأولي، يكون القياس التالي للخصوم المالية بالتكلفة المستهلكة.

### الأدوات المالية المشتقة

تستخدم الويبو أدوات مالية مشتقة مثل العقود الآجلة للعمات بهدف التحوط من مخاطر العملات الأجنبية. وتقيّد هذه الأدوات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة في التاريخ الذي يُرم فيه عقد المشتقات ويُعاد قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة.

## استحقاقات الموظفين

تحدّد الخصوم المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، ومَنح العودة إلى الوطن والسفر، والإجازات السنوية المتراكمة الطويلة الأجل وفقاً لما حدّده الخبير الاكتواري المستقل على أساس سنوي وبتطبيق منهجية تقييم وحدة الاعتمادات المتوقعة. وتقيّد المكاسب والخسائر الاكتوارية للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في صافي الأصول. وإضافة إلى ذلك، تحدّد الخصوم بالنسبة إلى قيمة الإجازات السنوية المتراكمة القصيرة الأجل وإجازات زيارة الوطن غير المأخوذة وساعات العمل الإضافية المستحقة غير المسددة ومستحقات انتهاء الخدمة ومكافآت الأداء ومَنح التعليم المستحقة في تاريخ التقرير المالي والتي لم تُدرج في بند النفقات المتداولة.

والويبو منظمة عضو تشارك في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة (الصندوق) الذي أنشأته الجمعية العامة للأمم المتحدة لتوفير استحقاقات الموظفين ولا سيما تلك المتعلقة بالتقاعد والوفاة والإعاقة. والصندوق عبارة عن خطة منافع محددة يمولها أرباب عمل متعددون. وتنص المادة 3(ب) من اللائحة التنفيذية للصندوق على فتح باب العضوية في الصندوق للوكالات المتخصصة ولاي منظمة دولية أو حكومية دولية أخرى تشارك في النظام المشترك للرواتب والبدلات وظروف الخدمة الأخرى للأمم المتحدة والوكالات المتخصصة.

ويعرض الصندوق المنظمات المشاركة لمخاطر أكتوارية ترتبط بالموظفين الحاليين والسابقين للمنظمات الأخرى المشاركة في الصندوق، فيؤدي ذلك إلى غياب أساس متسق وموثوق به لتخصيص الالتزامات وأصول الخطة والتكاليف لكل من المنظمات المشاركة في الصندوق. ويتعذر على الويبو والصندوق، شأنهما في ذلك شأن سائر المنظمات المشاركة في الصندوق، حالياً تحديد حصة الويبو التناسبية من التزام الاستحقاقات المحدد وأصول الخطة والتكاليف المقترنة بالخطة على نحو يتسم بقدر كافٍ من الموثوقية للأغراض المحاسبية. ولذلك فقد تعاملت الويبو مع هذه الخطة على أنها خطة إسهام موضوعة وفق معيار إيبساس 39 "استحقاقات الموظفين". وتقيّد مساهمات الويبو في الصندوق في أثناء الفترة المالية بوصفها مصروفات في بيان الأداء المالي.

## الإيجارات

الاتفاقات التي تنقل الحق في التحكم في أصل ما لفترة محدّدة لقاء مقابل تقيّد في فئة الإيجارات. وتقيّد المدفوعات الإيجارية في باب المصروفات على أساس خطي ثابت على مدى الفترة الإيجارية.

## المخصصات

تقيّد المخصصات عندما يكون للويبو التزام قانوني أو إسنادي ناتج عن حدث سابق قد يقضي إخراج موارد من أجل تسوية الالتزام متى أمكن التوصل إلى تقدير موثوق لمبلغ ذلك الالتزام.

## صافي الأصول

يساوي مجموع صافي أصول المنظمة رصيد أموالها الاحتياطية الذي يشمل أموالها الاحتياطية (الفوائض المتراكمة، واحتياطي المشروعات الخاصة، وفائض احتياطي إعادة التقييم) وصناديق رؤوس الأموال العاملة. وتقيّد المنظمة أيضاً المكاسب والخسائر الأكتوارية مباشرة في بند صافي الأصول. وتدير المنظمة مستوى أموالها الاحتياطية وفقاً لسياستها الخاصة بالاحتياطيات.

وتساوي فوائض المنظمة المتراكمة النتيجة الصافية المتراكمة للعمليات في العام المشمول بالتقرير المالي والفترات السابقة بعد تطبيق معايير إيبساس. وترسي سياسة الويبو بشأن الأموال الاحتياطية مبادئ استخدام الأموال الاحتياطية في مشروعات غير متكررة من أجل تحقيق تحسينات رأسمالية ومواجهة أي ظروف استثنائية، وتحدّد آلية الموافقة على ذلك الاستخدام. ويشتمل احتياطي المشروعات الخاصة على الاعتمادات المخصصة للمشروعات الممولة من الاحتياطيات، مطروحاً منها النفقات المتراكمة. ويتضمن فائض احتياطي إعادة التقييم النتائج التراكمية لإعادة تقييم الأرض التي تمتلكها المنظمة والتي شُيّد عليها المبنى الجديد. وتُنشأ صناديق رؤوس الأموال العاملة لغرض تقديم تمويل مُسبق للاعتمادات في حالة وجود عجز مؤقت في السيولة، وللأغراض الأخرى التي تقررها جمعيات الدول الأعضاء والاتحادات. وتُمول صناديق رؤوس الأموال العاملة من المساهمات، وتُحفظ في عهدة الويبو لصالح الدول الأعضاء في الاتحادات.

## إعداد تقارير القطاعات

تتولى الاتحادات التي تشكل الويبو إعداد تقارير القطاعات. وتُقسّم إيرادات المنظمة ونفقاتها فيما بين الاتحادات وفقاً لمنهجية التخصيص التي أقرتها جمعية الويبو (المرفق الرابع من وثيقة برنامج العمل والميزانية 2022/23). وتُقسّم هذه المنهجية الإيرادات والنفقات على كل قطاع ثم على كل اتحاد استناداً إلى الإيرادات والنفقات المباشرة وعدد الموظفين وقدرة كل اتحاد على السداد. وتُخصّص النفقات المباشرة للاتحادات إما كلية وإما على أساس تقديرات المسؤولين عن القطاع. وتخصّص النفقات الإدارية المباشرة للاتحادات على أساس حصتها من العاملين. وتُخصّص المصروفات غير المباشرة للاتحادات والمصروفات الإدارية غير المباشرة للاتحادات على أساس مبدأ "القدرة على السداد". وإذا كان مستوى الاحتياطي لدى الاتحاد أعلى من مستوى الاحتياطي المستهدف، يُعتبر الاتحاد قادراً على دعم أنشطة غير مباشرة لا ترتبط بالاتحاد مباشرة. وتساوي "القدرة على السداد" الفرق بين الإيرادات المتوقعة للاتحاد في الثنائية وبنفقاته المباشرة وبنفقاته الإدارية المباشرة. ويُحسب مدى إمكانية تقديم كل اتحاد لهذا الدعم عن طريق النظر في مدى تجاوز إيرادات الاتحاد لنفقاته المباشرة. وتُعدّ تكاليف دعم البرنامج التي تتكبدها الاتحادات لدعم الحسابات الخاصة بالتكاليف المشتركة بين القطاعات. وتمول الحسابات الخاصة بتكاليف دعم البرنامج استناداً إلى نسبة مئوية من إجمالي النفقات المباشرة المحددة في الاتفاق المبرم مع الجهة المانحة. ولا تُوزّع أصول الويبو وخصومها على القطاعات الفردية لأن المنظمة ككل تحتفظ بملكيتها، إلا أن حصة كل اتحاد في صافي أصول المنظمة، بما فيها الاحتياطيات وصناديق رؤوس الأموال العاملة، تقيّد بحسب كل قطاع.

## استخدام التقديرات

تحتوي البيانات المالية بالضرورة على عدد من المبالغ المالية القائمة على التقديرات والافتراضات التي تضعها الإدارة. وتُستعرض أسس وضع التقديرات والافتراضات للتأكد من معقوليتها في إطار عملية إعداد البيانات المالية. وتشمل التقديرات ما يلي على سبيل المثال لا الحصر: خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، ومَنح العودة إلى الوطن والسفر، والإجازات السنوية المتراكمة الطويلة الأجل (التي يحسب قيمتها خبيراً أكتواري مستقلاً)، وغيرها من خصوم استحقاقات الموظفين، ومخصصات التقاضي، والمخاطر المالية المتصلة بالحسابات المدينة، والتكاليف المتراكمة، ودرجة انخفاض قيمة الأصول الثابتة. وقد تختلف النتائج الفعلية عن التقديرات. وتقيّد التغيرات في التقديرات عن الفترة التي تصبح معروفة فيها.

وقد تقع بعض الفروق التقريبية الصغيرة نظراً إلى تقريب كل الأرصدة إلى أقرب ألف فرنك سويسري.

### الملاحظة 3: النقد وما يعادله

31 ديسمبر 2022	31 ديسمبر 2023	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)		
35	48	السيولة النقدية
87,713	22,619	الودائع لدى المصارف
127,746	38,000	الودائع ذات أجل أقل من 3 أشهر
19,361	8,806	الحسابات بإخطار سابق
<b>234,855</b>	<b>69,473</b>	<b>المجموع، النقد التشغيلي والأساسي</b>
7,783	19,333	الودائع لدى المصارف
<b>7,783</b>	<b>19,333</b>	<b>المجموع، النقد الاستراتيجي</b>
<b>242,638</b>	<b>88,806</b>	<b>المجموع، النقد وما يعادله</b>

### الملاحظة 4: الاستثمارات

31 ديسمبر 2022	31 ديسمبر 2023	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)		
51,319	183,888	الاستثمارات الطويلة الأجل (النقد التشغيلي)
2,329	8,931	الأدوات المالية المشتقة
<b>53,648</b>	<b>192,819</b>	<b>الاستثمارات المتداولة</b>
662,560	788,981	محفظة الاستثمارات المتوسطة الأجل (النقد الأساسي)
211,933	229,502	محفظة الاستثمارات الطويلة الأجل (النقد الاستراتيجي)
<b>874,493</b>	<b>1,018,483</b>	<b>الاستثمارات غير المتداولة</b>
<b>928,141</b>	<b>1,211,302</b>	<b>المجموع، الاستثمارات</b>

الأدوات المالية المشتقة هي عقود آجلة لصرف العملات الأجنبية. وكانت التغييرات التي شهدتها قيمة استثمارات النقد التشغيلي والنقد الأساسي والنقد الاستراتيجي في السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2023 كما يلي:

استثمارات النقد الاستراتيجي	استثمارات النقد الأساسي	استثمارات النقد التشغيلي	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)			
<b>211,933</b>	<b>662,560</b>	<b>51,319</b>	<b>القيمة العادلة للاستثمارات في 31 ديسمبر 2022</b>
7,734	137,935	133,051	الاستثمارات الإضافية الموظفة
1,440	2,780	254	الأرباح على الاستثمارات الموظفة
-	38,000-	500-	تصفية الاستثمارات
4,217-	9,678-	-	مكاسب/(خسائر) سعر الصرف المرتبطة بالاستثمارات
12,612	33,384	236-	زيادة/(انخفاض) القيمة العادلة
<b>229,502</b>	<b>788,981</b>	<b>183,888</b>	<b>القيمة العادلة للاستثمارات في 31 ديسمبر 2023</b>

## الملاحظة 5: الذمم المدينة

31 ديسمبر 2022	31 ديسمبر 2023	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)		
1,981	2,013	الاشتراكات المقررة
1,981	2,013	الاشتراكات المستحقة
60,092	57,247	الحسابات المدينة لنظام معاهدة البراءات
213	305	الحسابات المدينة لنظام مدريد
10,892	12,903	الذمم المدينة الأخرى
5,992	6,557	المبالغ المدفوعة مقدماً والمبالغ المدفوعة قبل استحقاقها
77,189	77,012	الذمم المدينة من المعاملات التبادلية
<b>79,170</b>	<b>79,025</b>	<b>المجموع، الحسابات المدينة</b>

تشمل الذمم المدينة الأخرى الضرائب الأمريكية المستردة، والضرائب السويسرية المستردة، ونفقات الاتحاد الدولي لحماية المصنفات النباتية الجديدة (الأوبوف) المستردة، والحسابات المدينة للبطاقات الائتمانية، والحسابات المدينة الأخرى. وتشمل المبالغ المدفوعة مقدماً والمبالغ المدفوعة قبل استحقاقها المبالغ المدفوعة مقدماً للموظفين والمخصصة لمنحة التعليم، والأموال المدفوعة مقدماً لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، والأموال المدفوعة مقدماً في إطار الشراكات، وغير ذلك من النفقات المدفوعة قبل استحقاقها.

الملاحظة 6: الأصول غير المادية

عمليات عام 2023	حقوق استغلال الأراضي	البرامج المقتناة من الخارج	البرمجيات المطورة داخلياً	الأصول غير المادية قيد التطوير	المجموع
(بآلاف الفرنكات السويسرية)					
<b>31 ديسمبر 2022</b>					
القيمة الدفترية الإجمالية	34,290	772	4,419	2,460	41,941
الاستهلاك المتراكم	11,796-	741-	4,419-	-	16,956-
القيمة الدفترية الصافية	<b>22,494</b>	<b>31</b>	<b>-</b>	<b>2,460</b>	<b>24,985</b>
<b>عمليات عام 2023</b>					
الإضافات	-	69	-	1,791	1,860
التحويلات	-	-	-	-	-
المشطوبات	-	-	-	-	-
استهلاك المشطوبات	-	-	-	-	-
الاستهلاك	440-	16-	-	-	456-
المجموع، عمليات عام 2023	<b>440-</b>	<b>53</b>	<b>-</b>	<b>1,791</b>	<b>1,404</b>
<b>31 ديسمبر 2023</b>					
القيمة الدفترية الإجمالية	34,290	841	4,419	4,251	43,801
الاستهلاك المتراكم	12,236-	757-	4,419-	-	17,412-
القيمة الدفترية الصافية	<b>22,054</b>	<b>84</b>	<b>-</b>	<b>4,251</b>	<b>26,389</b>
(بآلاف الفرنكات السويسرية)					
<b>عمليات عام 2022</b>					
القيمة الدفترية الإجمالية	34,290	772	4,419	1,078	40,559
الاستهلاك المتراكم	11,357-	733-	4,344-	-	16,434-
القيمة الدفترية الصافية	<b>22,933</b>	<b>39</b>	<b>75</b>	<b>1,078</b>	<b>24,125</b>
<b>عمليات عام 2022</b>					
الإضافات	-	-	-	1,382	1,382
التحويلات	-	-	-	-	-
المشطوبات	-	-	-	-	-
استهلاك المشطوبات	-	-	-	-	-
الاستهلاك	439-	8-	75-	-	522-
المجموع، عمليات عام 2022	<b>439-</b>	<b>8-</b>	<b>75-</b>	<b>1,382</b>	<b>860</b>
<b>31 ديسمبر 2022</b>					
القيمة الدفترية الإجمالية	34,290	772	4,419	2,460	41,941
الاستهلاك المتراكم	11,796-	741-	4,419-	-	16,956-
القيمة الدفترية الصافية	<b>22,494</b>	<b>31</b>	<b>-</b>	<b>2,460</b>	<b>24,985</b>

حصلت الويبو على حقوق استغلال قطعة الأرض رقم 4008 في منطقة بيتي ساكونيه بمدينة جنيف من المنظمة العالمية للأرصاد الجوية (WMO) في عام 1996. وكانت تلك المنظمة قد حصلت عليها من جمهورية كانتون جنيف. وفي تاريخ الشراء، كانت المدة المتبقية لحقوق استغلال الأرض الأصلية 78 عاماً ستنتهي في عام 2073 ما لم يجدد الكانتون تلك المدة. وقد منحت جمهورية كانتون جنيف للويبو حقوق استغلال قطعة الأرض التي سُئِد عليها مبنى أرياد بوكش ومبنى جورج بودنهاوزن. وإذ مُنحت حقوق الاستغلال للمنظمة دون أي تكلفة فلم تقيد أي مبالغ في البيانات المالية لأن المنظمة لا تمتلك حق التصرف في تلك الحقوق.

الملاحظة 7: الممتلكات والمنشآت والمعدات

المجموع	المعدات	الأراضي	المباني	عمليات عام 2023
(بآلاف الفرنكات السويسرية)				
<b>31 ديسمبر 2022</b>				
444,895	5,980	33,922	404,993	القيمة الدفترية الإجمالية
98,769-	4,548-	-	94,221-	الاهتلاك المتراكم
<b>346,126</b>	<b>1,432</b>	<b>33,922</b>	<b>310,772</b>	<b>القيمة الدفترية الصافية</b>
<b>عمليات عام 2023</b>				
2,585	240	-	2,345	الإضافات
12,312-	-	12,312-	-	إعادة التقييم
1,171-	1,171-	-	-	المشطوبات والملغيات القيد
907	907	-	-	اهتلاك المشطوبات والملغيات القيد
9,183-	267-	-	8,916-	الاهتلاك
<b>19,174-</b>	<b>291-</b>	<b>12,312-</b>	<b>6,571-</b>	<b>المجموع، عمليات عام 2023</b>
<b>31 ديسمبر 2023</b>				
433,997	5,049	21,610	407,338	القيمة الدفترية الإجمالية
107,045-	3,908-	-	103,137-	الاهتلاك المتراكم
<b>326,952</b>	<b>1,141</b>	<b>21,610</b>	<b>304,201</b>	<b>القيمة الدفترية الصافية</b>
المجموع	المعدات	الأراضي	المباني	عمليات عام 2022
(بآلاف الفرنكات السويسرية)				
<b>31 ديسمبر 2021</b>				
444,899	6,697	33,922	404,280	القيمة الدفترية الإجمالية
93,644-	4,973-	-	88,671-	الاهتلاك المتراكم
<b>351,255</b>	<b>1,724</b>	<b>33,922</b>	<b>315,609</b>	<b>القيمة الدفترية الصافية</b>
<b>عمليات عام 2022</b>				
4,023	148	-	3,875	الإضافات
-	-	-	-	إعادة التقييم
4,027-	865-	-	3,162-	المشطوبات
3,910	816	-	3,094	اهتلاك المشطوبات
9,035-	391-	-	8,644-	الاهتلاك
<b>5,129-</b>	<b>292-</b>	<b>-</b>	<b>4,837-</b>	<b>المجموع، عمليات عام 2022</b>
<b>31 ديسمبر 2022</b>				
444,895	5,980	33,922	404,993	القيمة الدفترية الإجمالية
98,769-	4,548-	-	94,221-	الاهتلاك المتراكم
<b>346,126</b>	<b>1,432</b>	<b>33,922</b>	<b>310,772</b>	<b>القيمة الدفترية الصافية</b>

تمتلك الويبو معدات مُستهلكةً بالكامل لا تزال قيد الاستعمال ويبلغ إجمالي قيمتها الدفترية 2.3 مليون فرنك سويسري. وحصلت المنظمة أولاً على الأرض التي سُيّد عليها المبنى الجديد بتكلفة قدرها 13.6 مليون فرنك سويسري في عام 1998، غير أن خبيراً مستقلاً يعيد تقييمها بقيمتها العادلة على أساس معايير التقييم الدولية. ويُدرج صافي نتيجة عمليات إعادة التقييم الدورية وقيمتها 8.0 ملايين فرنك سويسري في بند فائض احتياطي إعادة التقييم الذي يشكل جزءاً من صافي أصول الويبو.

وأجرى خبيرٌ مستقل أحدث تقييم للأرض في عام 2023 وحَدَّد قيمتها العادلة بمبلغ 21.6 مليون فرنك سويسري. ويعادل ذلك انخفاضاً قدره 12.3 مليون فرنك سويسري في القيمة العادلة للأرض مقارنةً بالتقييم السابق الذي أُجري في عام 2020 والذي حدَّد القيمة العادلة بمبلغ 33.9 مليون فرنك سويسري. وقدَّرت القيمة السوقية برسمة تدفق الإيرادات المستقبلية المحتمل من العقار على أساس عائد استثماري مناسب. واستندت الإيرادات المحتملة إلى الإيجارات القابلة للمقارنة في السوق، مع مراعاة جودة الأماكن والموقع. وحَدَّد العائد استناداً إلى جودة الإيرادات ومدتها المفترضة المتصورة والزيادة المتوقعة في القيمة الإيجارية، وقورن مع الأدلة المستمدة من مبيعات قابلة للمقارنة.

وتمتلك الويبو أصولاً تراثية يُشار إليها باسم "الأعمال الفنية" - وهي عبارة عن قطع فنية قام ممثلون أو مسؤولون من دول أعضاء أو هيئات عامة أو خاصة أو أفراد بالتبرع بها للويبو أو إعارتها لها. وتشمل الأعمال الفنية التي تحتفظ بها الويبو لوحات ومنحوتات وقطعاً زخرفية ووثائق تاريخية وقطعاً أخرى. وفي 31 ديسمبر 2023، كانت المنظمة تحتفظ بما مجموعه 795 قطعة مصنَّفة في فئة الأعمال الفنية. وقد اختارت الويبو عدم قيد الأعمال الفنية في باب الأصول في بيان الوضع المالي وفقاً لمعيار إيبساس 17. وتُصنَّف القطع البالغ عددها 795 قطعة كما يلي:

عدد الأعمال الفنية	2023	2022
الأعمال الفنية المؤطرة	218	193
القطع الزخرفية	113	113
المنحوتات	82	82
القطع التذكارية الأخرى	78	60
الأثاث	38	38
المفروشات/السجاد	40	35
السيراميك/الخزف	30	26
الأعمال الفنية البدائية	25	23
الفضيات	21	20
الأعمال الفنية الأخرى	150	150
<b>المجموع</b>	<b>795</b>	<b>740</b>

طبقاً لسياسة الويبو بشأن إدارة الممتلكات ودليل إدارة الممتلكات المتصل بها، وضعت المنظمة عمليات وإجراءات لإدارة الأعمال الفنية تشمل البت النهائي فيما إذا كانت أي قطعة تُعد عملاً فنياً. وتُحفظ الأعمال الفنية في مخزن خاضع للرقابة حتى يُتخذ قرار في أماكن عرضها. وتُدرج الأعمال الفنية في عملية الجرد المادي السنوي للمنظمة، وتُقدَّم إلى الجهات المانحة، بناءً على طلبها، تأكيدات رسمية بأن الويبو تحتفظ بأعمال فنية.

الملاحظة 8: الذمم الدائنة والمستحقات

31 ديسمبر 2022	31 ديسمبر 2023	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)		
16,126	19,971	الدائنون التجاريون - الحسابات الدائنة
1,019	735	الخصوم المؤقتة النثرية
932	1,078	الدائنون التجاريون الآخرون
<b>18,077</b>	<b>21,784</b>	<b>المجموع، الذمم الدائنة والمستحقات</b>

تشمل الذمم الدائنة والمستحقات الفواتير الواردة من الموردين والتي لم تُسَدَّد بعد بما في ذلك إعادة تقييم الفواتير المستحقة بعملات غير الفرنك السويسري.

الملاحظة 9: استحقاقات الموظفين

31 ديسمبر 2022	31 ديسمبر 2023	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)		
1,234	1,777	الإجازات المتراكمة (الوظائف الثابتة)
378	490	الإجازات المتراكمة (الموظفون المؤقتون)
410	563	استحقاقات إنهاء الخدمة
351	310	صندوق المعاشات التقاعدية المغلق
2,515	2,986	مِنَح العودة إلى الوطن والسفر
812	471	إجازة زيارة الوطن
46	38	الساعات الإضافية ومستحققاتها
2,160	2,225	منحة التعليم
640	604	مكافآت الأداء
7,874	8,669	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
103	103	استحقاقات الموظفين الأخرى
<b>16,523</b>	<b>18,236</b>	<b>المجموع، خصوم استحقاقات الموظفين المتداولة</b>
994	1,567	صندوق المعاشات التقاعدية المغلق
15,797	16,317	الإجازات المتراكمة (الوظائف الثابتة)
10,805	10,721	مِنَح العودة إلى الوطن والسفر
460,760	548,636	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
<b>488,356</b>	<b>577,241</b>	<b>المجموع، خصوم استحقاقات الموظفين غير المتداولة</b>
<b>504,879</b>	<b>595,477</b>	<b>المجموع، خصوم استحقاقات الموظفين</b>

تشمل استحقاقات الموظفين الطويلة الأجل التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، ومِنَح العودة إلى الوطن والسفر، والإجازات المتراكمة (الوظائف الثابتة):

**التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة:** يحق للموظفين المحالين للتقاعد (وأزواجهم وأبنائهم المعالين والمُتَوَقِّع عنهم) التمتع بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في حالة استمرارهم في الاشتراك في خطة التأمين الطبي الجماعي بعد انتهاء الخدمة. وبمقتضى نظام موظفي الوييو ولائحته، تتحمل المنظمة 65 في المئة من أقساط التأمين الطبي الشهري، واعتباراً من 1 يناير 2024، يبلغ قسط التأمين الصحي الشهري 696.00 فرنكاً سويسرياً للبالغ و307.80 فرنكاً سويسرياً للطفل.

**مِنَح العودة إلى الوطن والسفر:** المنظمة ملتزمة تعاقدياً بسداد مستحقات مثل منحة العودة إلى الوطن والسفر وإعادة لبعض الموظفين المعينين دولياً حال انتهاء خدمتهم.

**الإجازات المتراكمة (الوظائف الثابتة):** تصنَّف الإجازات السنوية المتراكمة في بند استحقاقات الموظفين الطويلة الأجل بالنسبة للموظفين ذوي العقود الدائمة أو المستمرة أو المحددة المدة. ويجوز للموظفين الثابتين تجميع حتى 15 يوم إجازة سنوية في أي سنة واحدة، وإجمالي رصيد متراكم مدته 60 يوماً. وعند انتهاء الخدمة، يمكن للموظفين الثابتين الذين راكموا إجازات سنوية أن يتقاضوا أجراً يعادل راتبهم عن فترة الإجازة السنوية المتراكمة، بحد أقصى 60 يوماً.

ويتولى خبيراً أكتواري مستقل حساب خصوم استحقاقات الموظفين المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، ومِنَح العودة إلى الوطن والسفر، والإجازات المتراكمة (الوظائف الثابتة). وتؤثر الافتراضات الأكتوارية تأثيراً جوهرياً في المبالغ المحسوبة للخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين. ويرد وصف للعوامل التي تؤثر في حجم الخصوم المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في قسم "مناقشة البيانات المالية وتحليلها" الذي يسبق هذه البيانات المالية. وترد فيما يلي تفاصيل الافتراضات الأكتوارية الرئيسية المطبقة في تحديد هذه الخصوم. وحُدِّدت معدلات الخصم باستخدام منحنيات عائد سندات الشركات من التصنيف AA:

التقرير المالي السنوي والبيانات المالية السنوية للويو لعام 2023

31 ديسمبر 2022	31 ديسمبر 2023	
		<b>التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة</b>
		معدل الخصم
2.50%	1.80%	عملية معدل الخصم
الفرنك السويسري، واليورو، والدولار الأمريكي (مرجّح)	الفرنك السويسري، واليورو، والدولار الأمريكي (مرجّح)	معدل توجّه التكاليف الطبية - الأولي
2.80%	3.20%	معدل توجّه التكاليف الطبية - النهائي
2.80%	2.60%	تكلفة المطالبات الطبية السنوية (بحسب السن):
تكلفة المطالب بالفرنك السويسري	تكلفة المطالب بالفرنك السويسري	50
5,556	5,712	55
6,195	6,368	60
7,250	7,453	65
9,610	9,879	70
11,343	11,661	75
12,397	12,744	80
16,728	17,196	85
17,233	17,716	
		<b>مِنَح العودة إلى الوطن والسفر</b>
		معدل الخصم
5.10%	4.90%	عملية معدل الخصم
الدولار الأمريكي	الدولار الأمريكي	معدل زيادة المرتبات
2.88%	3.27%	
		<b>الإجازات المترجمة (الوظائف الثابتة)</b>
		معدل الخصم
2.10%	1.40%	عملية معدل الخصم
الفرنك السويسري	الفرنك السويسري	معدل زيادة المرتبات
متكون من:	متكون من:	
1.20%	1.20%	التضخم
0.50%	0.50%	الإنتاجية
0.97%-0.07%	0.97%-0.07%	نظام الجدارة

وتُحدّد القيمة الحالية لالتزامات استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة باستخدام أسلوب حساب وحدات الاستحقاق المتوقعة الذي يشمل خصم التدفقات النقدية المستقبلية. ووفقاً لمعايير إيبساس، تُعدّ خصوم المنظمة المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة غير مُموّلة لعدم الاحتفاظ بأصول الخطة في كيان أو صندوق منفصل قانونياً؛ ولذلك لا تُخصّم أي أصول خطة من الخصوم المُقيّدة في بيان الوضع المالي. ولكن تجدر الإشارة إلى أن المنظمة قد أنشأت صناديق مستقلة (النقد الاستراتيجي) من أجل التمويل المستقبلي لخصوم استحقاقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة. ويعرض الجدول التالي تفاصيل مصروفات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة المُقيّدة في بيان الأداء المالي:

31 ديسمبر 2022	31 ديسمبر 2023	
		(بآلاف الفرنكات السويسرية)
2,852	11,617	تكلفة الفائدة
40,211	25,554	تكلفة الخدمة الجارية
<b>43,063</b>	<b>37,171</b>	المصروفات المُقيّدة في بيان الأداء المالي

التقرير المالي السنوي والبيانات المالية السنوية للويو لعام 2023

ويعرض الجدول التالي تفاصيل التغيرات في استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، بما في ذلك أثر المكاسب/(الخسائر) الأكتوارية:

31 ديسمبر 2022	31 ديسمبر 2023	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)		
573,723	468,634	التزام الاستحقاقات المحدد في بداية السنة
2,852	11,617	تكلفة الفائدة
40,211	25,554	تكلفة الخدمة الجارية
4,348-	4,814-	الاشتراكات المسددة
		(المكاسب)/(الخسائر) الأكتوارية للالتزام:
3,748-	4,223-	المكاسب/(الخسائر) مقارنة بالتقديرات الأكتوارية
42,902	9,300-	معدل توجه التكاليف الطبية
239,904-	70,167	معدل الخصم
1,780	-	غير ذلك
195,222-	60,867	(المكاسب)/(الخسائر) المتعلقة بالتغيرات في الافتراضات المالية
54,317	-	تكلفة المطالبات الطبية
849	330-	الافتراضات الديموغرافية الأخرى
55,166	330-	(المكاسب)/(الخسائر) المتعلقة بالتغيرات في الافتراضات الديموغرافية
<b>468,634</b>	<b>557,305</b>	التزام الاستحقاقات المحدد المقيد في نهاية السنة

وكما يتضح من الجدول السابق، فقد كان أكبر تغير في خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في عام 2023 يُعزى إلى المكاسب الأكتوارية الناجمة عن ارتفاع معدل الخصم من 2.50 في المئة إلى 1.80 في المئة. وقد عوّض ذلك جزئياً بالمكاسب الأكتوارية الناتجة عن انخفاض المعدل النهائي لتوجه التكاليف الطبية من 2.80% إلى 2.60%. وفي عام 2023، تمت زيادة تكلفة المطالبات الطبية لكل فئة عمرية بنسبة 2.80%، وهو معدل التوجه الناتج عن تقييم العام السابق. وتُحدّث تكاليف المطالبات الطبية على أساس دراسة وافية لتجربة المطالبات الطبية تُجرى كل ثلاث إلى خمس سنوات. وقد أُجريت أحدث دراسة في عام 2021.

وبلغ مجموع المساهمات، أي الأقساط التي سددتها المنظمة للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، 4.8 مليون فرنك سويسري في عام 2023 (4.3 مليون فرنك سويسري في عام 2022). وتبلغ المساهمات المتوقعة في التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، أي تكلفة المطالبات الطبية، 8.7 مليون فرنك سويسري في عام 2024. وكانت المدة المتوسطة المرجحة للمستحقات المحددة 20 سنة في 31 ديسمبر 2023. ويعرض الجدول التالي تفاصيل القيمة الحالية للمستحقات المحددة وتسويات الخبرة الناجمة عن خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة لعام 2023 وما يسبقها من أعوام أربعة.

2019	2020	2021	2022	2023	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)					
313,694	452,755	573,723	468,634	557,305	التزام الاستحقاقات المحدد
37,983-	2,400	4,430-	3,748-	4,223-	تسويات المكاسب/(الخسائر) في خصوم الخطة مقارنة بالتقديرات الأكتوارية

وبيّن تحليل التأثير التالي كيف كانت الاستحقاقات المحددة ستتأثر بالتغيرات في الافتراضات الأكتوارية الجوهرية، ومعدل الخصم، ومعدل توجه التكاليف الطبية. وتُعدّ التغيرات في النسبة المئوية المستخدمة في التحليل معقولة بناءً على العمليات التاريخية:

زيادة بنسبة 1 في المئة في معدل الخصم	معدل الخصم المطبق	انخفاض بنسبة 1 في المئة في معدل الخصم
2.80%	1.80%	0.80%
(بآلاف الفرنكات السويسرية)		

460,803	557,305	683,862	التزام الاستحقاقات المحدد في 31 ديسمبر 2023
17.3%-		22.7%	التغير بالنسبة المئوية

زيادة بنسبة 1 في المئة في معدل توجه التكاليف الطبية	معدل توجه التكاليف الطبية المطبق	انخفاض بنسبة 1 في المئة في معدل توجه التكاليف الطبية
4.20% إلى 3.60%	3.20% إلى 2.60%	2.20% إلى 1.60%
(بآلاف الفرنكات السويسرية)		

676,548	557,305	464,089	التزام الاستحقاقات المحدد في 31 ديسمبر 2023
21.4%		16.7%-	التغير بالنسبة المئوية

الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

تنص لائحة الصندوق على أن يُجري مجلس إدارة صندوق المعاشات التقاعدية تقييماً أكتواريًا مرة واحدة على الأقل كل ثلاث سنوات بواسطة خبير أكتواري. وقد جرت العادة في مجلس إدارة صندوق المعاشات التقاعدية على إجراء تقييم أكتواري كل سنتين. والغرض الرئيسي من التقييم الأكتواري هو التحقق من أن الأصول الحالية والمقدرة للصندوق كافية لتغطية خصوم الصندوق.

وتتألف التزامات الويبي المالية تجاه الصندوق من مساهمتها المقررة بالمعدل الذي قرره الجمعية العامة للأمم المتحدة (وهو حالياً 7.9 في المئة للمشاركين، و15.8 في المئة للمنظمات الأعضاء) وأي حصة من أي مدفوعات لتغطية العجز الأكتواري بمقتضى المادة 26 من لائحة الصندوق. ولا تكون مدفوعات العجز هذه واجبة الأداء إلا إذا قررت الجمعية العامة للأمم المتحدة تطبيق نص المادة 26 بعد تحديد وجود حاجة لسداد مدفوعات العجز بناء على تقييم العجز الأكتواري للصندوق اعتباراً من تاريخ التقييم. وتساهم كل منظمة عضو في ذلك العجز بقيمة تتناسب مع إجمالي الاشتراكات التي سددتها كل منها في فترة السنوات الثلاث السابقة لتاريخ التقييم.

وأجري أحدث تقييم أكتواري للصندوق في 31 ديسمبر 2021، ويتم حالياً إجراء التقييم للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2023. واستخدم الصندوق في إعداد بياناته المالية لعام 2022 ترحيل بيانات المشاركة للفترة الممتدة من 31 ديسمبر 2021 إلى 31 ديسمبر 2022.

ونجت عن التقييم الأكتواري الذي أجري في 31 ديسمبر 2021 نسبة ممولة من الأصول الأكتوارية إلى الخصوم الأكتوارية تبلغ 117.0 في المئة. وكانت النسبة الممولة 158.2 في المئة عندما لم يؤخذ بالنظام الحالي لتسويات المعاشات التقاعدية.

وبعد تقييم الكفاية الأكتوارية للصندوق، خلص المستشار الأكتواري إلى عدم وجود أي متطلبات لسداد أي مدفوعات لتغطية العجز الأكتواري في 31 ديسمبر 2021 بمقتضى المادة 26 من لائحة الصندوق، حيث تجاوزت القيمة الأكتوارية للأصول الأكتوارية لكل الخصوم المتراكمة في إطار خطة المعاشات التقاعدية. وإضافة إلى ذلك، تجاوزت القيمة السوقية للأصول أيضاً القيمة الأكتوارية لكل الخصوم المتراكمة في تاريخ التقييم. وفي تاريخ إعداد هذا التقرير، لم تقرر الجمعية العامة تطبيق نص المادة 26.

وفي حال تطبيق المادة 26 بسبب عجز أكتواري، إما أثناء عمل الصندوق وإما بسبب إنهاء عمله، ينبغي أن تستند مدفوعات العجز المطلوبة من كل منظمة عضو إلى نسبة مساهمات تلك المنظمة العضو في مجموع المساهمات المدفوعة إلى الصندوق في السنوات الثلاث السابقة لتاريخ التقييم. وبلغ مجموع المساهمات المدفوعة إلى الصندوق في السنوات الثلاث السابقة (2020 و 2021 و 2022) 8,937.68 مليون دولار أمريكي، ساهمت فيها الويبي بنسبة 1.60 في المئة (بما في ذلك المساهمات المقدّمة من المشاركين ومن المنظمة).

وفي عام 2023، بلغت مساهمات الويبي المدفوعة إلى الصندوق (بما فيها مساهمات المنظمة فقط) 30.5 مليون فرنك سويسري (30.4 مليون فرنك سويسري في عام 2022). وتبلغ المساهمات المتوقعة في عام 2024 نحو 29.6 مليون فرنك سويسري.

ويجوز إنهاء عضوية الصندوق بقرار من الجمعية العامة للأمم المتحدة، بناءً على التوصية الإيجابية الصادرة عن مجلس صندوق المعاشات التقاعدية. وتُسدّد حصة تناسبية من إجمالي أصول الصندوق في تاريخ الإنهاء إلى المنظمة العضو السابقة لمصلحة موظفيها حصراً ممن كانوا مشاركين في الصندوق في ذلك التاريخ، وفقاً لترتيب متفق عليه بين المنظمة ومجلس إدارة الصندوق. ويحدّد مجلس إدارة الصندوق هذا المبلغ بناء على تقييم أكتواري لأصول الصندوق وخصومه في تاريخ الإنهاء؛ ولا يتضمن المبلغ أي جزء من الأصول التي تزيد على الخصوم.

ويضطلع مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة بمراجعة سنوية لحسابات الصندوق ويرفع تقريره السنوي في هذا الشأن إلى مجلس إدارة صندوق المعاشات التقاعدية والجمعية العامة للأمم المتحدة. وينشر الصندوق تقارير فصلية عن استثماراته يمكن الاطلاع عليها عبر الموقع الإلكتروني التالي: [www.unjspf.org](http://www.unjspf.org).

الملاحظة 10: التحويلات المستحقة الدفع

31 ديسمبر 2022	31 ديسمبر 2023	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)		
71,645	59,914	رسوم اتحاد مدريد
28,150	22,755	ودائع اتحاد مدريد
1,079	1,228	توزيع رسوم اتحاد لاهاي
10,027	16,082	توزيع رسوم اتحاد مدريد ولاهاي
1,797	1,888	ودائع مركز التحكيم والوساطة
1,654	1,406	إدارات البحث الدولي في إطار معاهدة البراءات
732	633	رسوم البحث المستحقة على مكاتب تسلم الطلبات لصالح إدارات البحث الدولي
11	-	رسوم اتحاد لشبونة
<b>115,095</b>	<b>103,906</b>	<b>المجموع، التحويلات المستحقة الدفع</b>

تتولى المنظمة تحصيل رسوم نيابةً عن الأطراف المتعاقدة بموجب اتفاق مدريد وبروتوكوله واللائحة التنفيذية المشتركة لاتفاق لاهاي. وإضافةً إلى ذلك، يتولى مكتب المنظمة الدولي لمعاهدة البراءات تحصيل الأموال من مودعي الطلبات لتغطية تكلفة مدفوعات إدارات البحث الدولي. وفضلاً عن ذلك، تحصيل المنظمة الرسوم المدفوعة مباشرةً إلى الوسيط والمحكمين في الحالات التي تعالج بواسطة مركز التحكيم والوساطة. وتحتفظ المنظمة بتلك الأموال بصفة مؤقتة ريثما تحوّل إلى المستفيد النهائي وفقاً لمختلف المعاهدات والاتفاقات التي تديرها المنظمة.

الملاحظة 11: المبالغ المتسّمة قبل استحقاقها

31 ديسمبر 2022	31 ديسمبر 2023	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)		
7,393	8,628	ودائع اتحاد مدريد
2,475	2,116	ودائع التصاميم الصناعية
436	300	ودائع اتحاد لشبونة
303	397	ودائع نظام معاهدة البراءات/ المكتب الدولي كمكتب لتسليم الطلبات
3,442	5,377	السداد المقدم للاشتراكات
298,614	290,860	الإيرادات المؤجلة لنظام معاهدة البراءات
3,121	2,366	الإيرادات المؤجلة لنظام مدريد
793	948	الإيرادات المؤجلة لنظام لاهاي
17,164	15,547	الإيرادات غير التبادلية المؤجلة
59	59	الإيرادات المؤجلة لمؤسسة مباتي المنظمات الدولية
<b>333,800</b>	<b>326,598</b>	<b>المجموع، المبالغ المتداولة المتسّمة قبل استحقاقها</b>
3,519	3,459	الإيرادات المؤجلة لمؤسسة مباتي المنظمات الدولية
<b>3,519</b>	<b>3,459</b>	<b>المجموع، المبالغ غير المتداولة المتسّمة قبل استحقاقها</b>
<b>337,319</b>	<b>330,057</b>	<b>المجموع، المبالغ المتسّمة قبل استحقاقها</b>

الملاحظة 12: المخصصات

(بآلاف الفرنكات السويسرية)	
<b>492</b>	<b>الرصيد في 31 ديسمبر 2021</b>
	<b>عمليات عام 2022</b>
214	الاعتمادات الإضافية المخصّصة
1-	المبالغ المنفقة
134-	مردود المبالغ غير المنفقة
<b>571</b>	<b>الرصيد في 31 ديسمبر 2022</b>
	<b>عمليات عام 2023</b>
40	الاعتمادات الإضافية المخصّصة
190-	المبالغ المنفقة
157-	مردود المبالغ غير المنفقة
<b>264</b>	<b>الرصيد في 31 ديسمبر 2023</b>

تشمل المخصصات، في 31 ديسمبر 2023، الدعاوى القانونية التي أقامها موظفو الويبو أمام المدير العام ومجلس الويبو للطعون والمحكمة الإدارية لمنظمة العمل الدولية.

## الملاحظة 13: الأصول والخصوم المحتملة

في تاريخ إعداد التقرير المالي، كانت الخصوم المحتملة التي قد يتعين على المنظمة سدادها نظير المطالبات الناشئة عن الدعاوى المرفوعة أمام مجلس الويبو للطعون والمحكمة الإدارية لمنظمة العمل الدولية تُقدَّر بمبلغ 67,000 فرنك سويسري.

وأنشئ المركز الدولي للحوسبة (ICC) في يناير 1971 عملاً بقرار الجمعية العامة للأمم المتحدة 2741 (الدورة 25). ويوفر المركز خدمات معلوماتية للشركاء والمستخدمين في منظومة الأمم المتحدة. ووفقاً لولاية المركز، تتحمل الويبو بوصفها شريكاً ملزماً بولاية المركز جزءاً من المسؤولية عن أي دعوى يرفعها الغير وأي خصوم تنجم عن خدمات المركز أو ترتبط بها. وفي 31 ديسمبر 2023، لم تُرفع أي دعاوى تؤثر في الويبو. وللمركز ملكية الأصول حتى يُحل. وبعد حل المركز، تتفق لجنة الإدارة على أساس لتقسيم كل الأصول والخصوم بين المنظمات الشريكة.

## الملاحظة 14: معاملات الأطراف المعنية

2022		2023		
مجموع المرتبات	عدد الأفراد	مجموع المرتبات	عدد الأفراد	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)	(مكافئ العاملين بدوام كامل)	(بآلاف الفرنكات السويسرية)	(مكافئ العاملين بدوام كامل)	
3,351	9.00	3,350	9.00	المدير العام ونائبه ومساعدوه
3,552	11.25	3,656	11.42	كبار الموظفين

تتولى الجمعية العامة للويبو تسيير شؤون المنظمة، وهي تتألف من ممثلي الدول الأعضاء الأطراف في اتفاقية الويبو الأعضاء في أي اتحاد تديره الويبو. ولا يتقاضى هؤلاء الممثلون أتعاباً من الويبو. ويسهر المدير العام ونائبه ومساعدوه والمسؤولون (موظفو الإدارة الرئيسيون) على إدارة شؤون الويبو، ويتقاضون أتعاباً عن ذلك. ويشمل المبلغ الإجمالي للأتعاب المدفوعة إلى الموظفين الإداريين الرئيسيين الرواتب والبدلات والأسفار الرسمية وغير ذلك من المستحقات المدفوعة بناءً على نظام الموظفين ولائحته والمطبقة على جميع الموظفين. وإضافة إلى ذلك، يحصل المدير العام ونائبه ومساعدوه على بدل تمثيل. والموظفون الإداريون الرئيسيون أعضاء في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة (UNJSPF) الذي يساهم فيه الموظفون والويبو ويحق لهم أيضاً الاشتراك في خطة التأمين الطبي الجماعي. ويعرض الجدول السابق تفاصيل عدد الموظفين في المناصب الإدارية الرئيسية وأجرهم المجمع، ولم تتاح للموظفين في المناصب الإدارية الرئيسية ولا لأفراد أسرهم المقربين قروض لم تكن متاحة للفئات الأخرى من الموظفين. ولم يُدفع أي أجر أو تعويض آخر للموظفين في المناصب الإدارية الرئيسية أو لأفراد أسرهم المقربين.

ولا تملك الويبو كيانات تسيطر عليها ولا مصالح في كيانات أخرى تتطلب الإفصاح عنها بموجب معايير إيبساس 34 إلى 38. والويبو عضو في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة (UNJSPF) وبعض موظفي المنظمة السابقين أعضاء في صندوق الويبو المغلق للمعاشات التقاعدية (CROMPI). وللويبو علاقة مع الاتحاد الدولي لحماية الأصناف النباتية الجديدة (الأوبوف) حيث يشغل المدير العام للويبو منصب الأمين العام للأوبوف. ويمارس مكتب الأوبوف مهامه باستقلالية تامة عن الويبو. والويبو مسؤولة عن توفير الأماكن وإدارة شؤون الموظفين وإدارة الشؤون المالية وخدمات المشتريات وغير ذلك من خدمات الدعم الإداري المتاحة للأوبوف بناءً على بنود اتفاق مبرم بين الويبو والأوبوف بتاريخ 26 نوفمبر 1982. وترد الأوبوف إلى الويبو تكاليف تلك الخدمات وفقاً لبنود الاتفاق المذكور. وفي عام 2023، تلقت الويبو 618 ألف فرنك سويسري من الأوبوف لتغطية تكلفة تلك الخدمات. وإضافة إلى ذلك، تسترد الويبو جميع الأموال المُنتَقة نيابةً عن الأوبوف بالكامل.

الملاحظة 15: التوفيق بين البيان الخامس والبيان الثاني

أعدت وثيقة برنامج العمل والميزانية للويبو على أساس الاستحقاق المعدل وفقاً للنظام المالي ولائحته، ووافقت عليها جمعيات الدول الأعضاء. وتعتمد الجمعيات ميزانية الويبيو كل سنتين، ولكن تُعدّ تقديرات منفصلة لكل سنة من السنتين. وقد حدّدت وثيقة برنامج العمل والميزانية 23/2022 ميزانية تقديرية لنفقات الثنائية قدرها 793.8 مليون فرنك سويسري. ويُقدّم تقرير أداء الويبيو 23/2022 تفاصيل التغييرات التي حدثت في الميزانية الأصلية والميزانية النهائية بعد التحويلات، والاختلافات الجوهرية بين الميزانية والمبالغ الفعلية. وتُعدّ ميزانية الويبيو وحساباتها المالية باستخدام أساسين مختلفين. فيُعدّ بيان الوضع المالي وبيان الأداء المالي وبيان التغيرات في الأصول الصافية وبيان التدفق النقدي على أساس الاستحقاق الكامل، ويُعدّ بيان مقارنة المبالغ المقدّرة والمبالغ الفعلية (البيان المالي الخامس) على أساس الاستحقاق المعدل. وعملاً بمعيار إيبساس 24، وفّق بين المبالغ الفعلية الواردة على أساس قابل للمقارنة في البيان الخامس والمبالغ الفعلية الواردة في الحسابات المالية التي تحدّد بشكل منفصل أي فروق ناشئة عن الاختلاف في الأساس والتوقيت والكيان.

التوفيق لسنة 2023			
المجموع	التمويل	الاستثمار	التشغيل
(بآلاف الفرنكات السويسرية)			
146,513	-	-	146,513
المبلغ الفعلي على أساس قابل للمقارنة (البيان الخامس)			
9,638-	-	-	9,638-
4,181	-	4,181	-
310	310	-	-
18,112-	-	-	18,112-
42-	-	-	42-
1,897	-	-	1,897
21,404-	310	4,181	25,895-
9,391-	-	-	9,391-
1,889-	-	-	1,889-
11,280-	-	-	11,280-
113,829	310	4,181	109,338

التوفيق للثنائية 23/2022			
المجموع	التمويل	الاستثمار	التشغيل
(بآلاف الفرنكات السويسرية)			
193,433	-	-	193,433
المبلغ الفعلي على أساس قابل للمقارنة (البيان الخامس)			
19,195-	-	-	19,195-
9,469	-	9,469	-
453	453	-	-
41,379-	-	-	41,379-
28	-	-	28
685	-	-	685
49,939-	453	9,469	59,861-
21,353-	-	-	21,353-
647-	-	-	647-
22,000-	-	-	22,000-
121,494	453	9,469	111,572

## الملاحظة 16: المصروفات

2022	2023	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)		
241,272	240,334	الوظائف الثابتة
8,718	10,704	الموظفون المؤقتون
354-	1,250	تكاليف الموظفين الأخرى
<b>249,636</b>	<b>252,288</b>	<b>المجموع، نفقات الموظفين</b>
459	588	المتدربون
7,297	8,521	المنتفعون بزمالات الويبو
<b>7,756</b>	<b>9,109</b>	<b>المجموع، المتدربون والمنتفعون بزمالات الويبو</b>
2,078	4,450	بعثات الموظفين
5,118	8,743	أسفار الغير
1,086	1,530	التدريب ومنح السفر له
<b>8,282</b>	<b>14,723</b>	<b>المجموع، الأسفار والتدريب والمنح</b>
3,567	4,838	المؤتمرات
4	7	النشر
16,928	19,532	الخدمات التعاقدية الفردية
31,087	30,526	الخدمات التجارية للترجمة
32,572	37,316	خدمات تكنولوجيا المعلومات
15,068	19,898	الخدمات التعاقدية الأخرى
<b>99,226</b>	<b>112,117</b>	<b>المجموع، الخدمات التعاقدية</b>
22,892	23,119	المباني والصيانة
828	831	الاتصالات
769	879	التمثيل والمصروفات التشغيلية الأخرى
823	756	خدمات الأمم المتحدة المشتركة
<b>25,312</b>	<b>25,585</b>	<b>المجموع، المصروفات التشغيلية</b>
2,740	3,754	الإمدادات والمواد
48	206	الأثاث والمعدات
<b>2,788</b>	<b>3,960</b>	<b>المعدات والإمدادات</b>
<b>9,557</b>	<b>9,638</b>	<b>الاهتلاك والاستهلاك</b>
256	225	تكاليف الخدمات المالية
<b>402,813</b>	<b>427,645</b>	<b>المجموع، المصروفات</b>

الملاحظة 17: مكاسب/(خسائر) الاستثمارات

2022	2023	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)		
97,285-	45,760	زيادة/(انخفاض) القيمة العادلة للاستثمارات
6,530	6,884	الأرباح
241	4,186	الفوائد على الحسابات الجارية والودائع
-	2	الفوائد على الاستثمارات
577-	553-	تكلفة إدارة وتسيير الاستثمارات
2,155	13,896-	مكاسب (خسائر) سعر الصرف المرتبطة بالاستثمارات
881	9,801	مكاسب (خسائر) سعر صرف المرتبطة بالأدوات المالية المشتقة
<b>88,055-</b>	<b>52,184</b>	<b>المجموع، مكاسب/(خسائر) الاستثمارات</b>

تُعدّ زيادة القيمة العادلة للاستثمارات بمبلغ 45.8 مليون فرنك سويسري إلى التغيرات في تقييم محفظة استثمار النقد الأساسي والاستراتيجي للويبو في تاريخ إعداد التقرير.

الملاحظة 18: الأدوات المالية

لمحة عامة عن الأدوات المالية

تُصنّف الأدوات المالية كما يلي:

الفئة	الأصول والخصوم المالية
التكلفة المستهلكة	النقد وما يعادله
التكلفة المستهلكة	الذمم المدينة
التكلفة المستهلكة	القروض
التكلفة المستهلكة	الذمم الدائنة والمستحقات
التكلفة المستهلكة	التحويلات المستحقة الدفع
التكلفة المستهلكة	الحسابات الجارية
القيمة العادلة من خلال الفائض والعجز	الأصول والخصوم المشتقة
القيمة العادلة من خلال الفائض والعجز	الاستثمارات القصيرة الأجل للنقد التشغيلي
التكلفة المستهلكة	استثمارات النقد التشغيلي المحتفظ بها حتى تاريخ استحقاقها
القيمة العادلة من خلال الفائض والعجز	استثمارات النقد الأساسي والنقد الاستراتيجي

والمبالغ الدفترية لفئات الأصول والخصوم المالية كما يلي:

31 ديسمبر 2022	31 ديسمبر 2023	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)		
367,135	345,162	الأصول المالية
876,822	1,027,414	التكلفة المستهلكة
<b>1,243,957</b>	<b>1,372,576</b>	القيمة العادلة من خلال الفائض والعجز
		المجموع، القيمة الدفترية
218,325	201,507	الخصوم المالية
<b>218,325</b>	<b>201,507</b>	التكلفة المستهلكة
		المجموع، القيمة الدفترية

والمنظمة معرضة لمخاطر معيّنة ناتجة عن صرف العملات الأجنبية والائتمان وسعر الفائدة والسعر والسيولة تنشأ في السياق الطبيعي لأعمالها. وترد في هذه الملاحظة معلومات عن تعرض المنظمة لكل من المخاطر المذكورة آنفاً والسياسات والعمليات الخاصة بقياس المخاطر وإدارتها.

وتدير المنظمة استثماراتها وفقاً لسياساتها بشأن الاستثمارات. وتحتوي السياسة على سياستين استثماريتين مُحدّتين تغطي إحداهما النقد التشغيلي والنقد الأساسي، وتغطي الأخرى النقد الاستراتيجي. أما النقد التشغيلي فهو النقد الذي تحتاج إليه المنظمة للوفاء بمتطلبات المدفوعات اليومية ولضمان توفر مبلغ معادل للاحتياطي المستهدف على هيئة أصول سائلة. وأما النقد الأساسي فهو الرصيد المتبقي بعد خصم النقد التشغيلي والنقد الاستراتيجي. وأما النقد الاستراتيجي فهو النقد الذي حُصِّص لتمويل الخصوم المترتبة على استحقاقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة، بما في ذلك التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة.

### القيم العادلة

تُدْرَج القيمة العادلة للأصول والخصوم المالية بالمبلغ الذي يمكن مبادلة الأداة به في معاملة متداولة بين طرفين راغبين، بخلاف ما كان في بيع مفروض أو تصفية. وقد استُخدمت الأساليب والافتراضات التالية لتقدير القيم العادلة:

- النقد والودائع القصيرة الأجل، والذمم المدينة من معاملات تجارية، والحسابات الدائنة، وغير ذلك من الخصوم المتداولة - تقرّب مبالغها المقيّدة بقيمتها الدفترية إلى حد بعيد نظراً لقصر أجل استحقاق تلك الأدوات؛
- الاستثمارات المتداولة (في صناديق الاستثمار التي يتم تداولها علناً) - تستند إلى عروض الأسعار في تاريخ إعداد التقرير المالي؛
- الأدوات المالية المشتقة - تعتمد على أسعار متداولة وتعدّل وفقاً لأسعار الصرف في الأمم المتحدة في تاريخ إعداد التقرير المالي؛
- القروض والذمم المدينة - تقيّمها المنظمة استناداً إلى معايير معيّنة مثل أسعار الفائدة وخصائص المخاطر.

وبالنسبة لأصول الويبو المالية وخصومها في تاريخ إعداد التقرير المالي، يكون المبلغ المقيّد بالقيمة الدفترية معادلاً للقيمة العادلة.

### تسلسل القيمة العادلة

بالنسبة للأدوات المصنفة كقيمة عادلة من خلال الفائض أو العجز، تُصنّف القيم العادلة وفقاً للتسلسل الهرمي التالي:

- عروض الأسعار (غير المعدّلة) في الأسواق النشطة للأصول والخصوم المتطابقة (المستوى 1)؛
- المدخلات غير عروض الأسعار المدرجة في المستوى 1 والتي يمكن ملاحظتها فيما يخص الأصول أو الخصوم، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر (المستوى 2)؛
- المدخلات للأصل أو الخصم اللذين لا يستندان إلى بيانات السوق التي يمكن ملاحظتها (المستوى 3).

الأصول والخصوم المالية	تسلسل القيمة العادلة
النقد وما يعادله	المستوى 1
الأصول والخصوم المشتقة	المستوى 2
استثمارات النقد الأساسي والنقد الاستراتيجي	المستوى 1

### مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي مخاطر تكبد المنظمة خسائر مالية في حالة تخلف الأطراف المناظرة في الأدوات المالية عن الوفاء بالتزاماتها التعاقدية، وهي تنشأ أساساً مما للمنظمة من قروض وذمم مدينة ونقد وما يعادله واستثمارات. ويعادل المبلغ المقيّد بالقيمة الدفترية للأصول المالية أقصى مستوى من مخاطر الائتمان. ولأغراض إعداد التقارير المالية، تقوم الويبو بحساب بدلات للخسائر الائتمانية المتوقعة المرتبطة بأصولها المالية.

وتتأني المبالغ المستحقة للمنظمة من معاملات غير تجارية بشكل حصري تقريباً من الدول الأعضاء التي تمثل حكومات ذات سيادة ومن ثم فإن مخاطر الائتمان تُعدّ مخاطر ضئيلة. وقد حُصِّصت أموال مقابل قيمة أصول الحسابات المدينة لإبراز الأموال المستحقة التي لا يُتوقع أن تسدد في الأجل القصير. ويغطي البديل مبالغ مستحقة من الدول الأعضاء التي فقدت حق التصويت بموجب الفقرة 5 من المادة 11 من اتفاقية إنشاء الويبو واشتراكات البلدان الأقل نمواً التي جُمِّدت بقرار من الجمعيات في عاين 1989 و1991.

ووفقاً لسياسة الويبو بشأن الاستثمارات، لا يجوز الاحتفاظ بالودائع إلا لدى مؤسسات ذات تصنيف ائتماني قصير الأجل لا يقل عن P-2/A-2 أو ذات تصنيف ائتماني طويل الأجل لا يقل عن A2/A. ولا يجوز أن يُعهد باستثمارات السوق المالية والسندات وغيرها من المنتجات ذات الدخل الثابت التي اشترتها الويبو مباشرةً إلى مؤسسات ذات تصنيف ائتماني قصير الأجل لا يقل عن P-3/A-3 أو ذات تصنيف ائتماني طويل الأجل لا يقل عن Baa3/BBB-. وفي حال الحصول على تلك الائتمانات على شكل أسهم في صناديق مجمعة متداولة في السوق، فلا بد أن يكون ما لا يقل عن 65 في المئة من حيازات المحفظة في درجة الاستثمار (من Aaa/AAA إلى Baa3/BBB-)، في حين يمكن الاحتفاظ برصيد يصل إلى 35 في المئة في السندات ذات العائد المرتفع (من Ba1/BB+ إلى Ca/C). وفيما يلي التصنيفات الائتمانية المربوطة بالنقد وما يعادله والاستثمارات في 31 ديسمبر 2023:

التصنيف الائتماني القصير الأجل	A-1+	A-1	P-2/A-2	غير مصنّف (1)	المجموع
<b>31 ديسمبر 2023</b>					
النقد وما يعادله	35,305	19,744	33,699	58	88,806
الاستثمارات	15,000	38,032	65,337	1,084,002	1,202,371
	<b>50,305</b>	<b>57,776</b>	<b>99,036</b>	<b>1,084,060</b>	<b>1,291,177</b>
النسبة المئوية	3.9%	4.5%	7.7%	83.9%	100.0%

(1) يتضمن الرصيد غير المصنّف المبالغ النقدية المتوفرة والاستثمارات غير المتداولة. أما الاستثمارات غير المتداولة التي تحتفظ بها الويبو، فهي في صناديق استثمارية لا تصنّفها وكالات التصنيف الائتماني، ولكن يتم فيها الاستثمار بما يتفق مع سياسة الويبو بشأن الاستثمارات.

مخاطر السيولة هي مخاطر عجز المنظمة عن الوفاء بالتزاماتها عندما يحل أجلها.

والمنظمة غير معرضة لخطر جسيم يتعلق بالسيولة إذ تملك موارد نقدية كبيرة غير مقيّدة تُجَدَّد من نتائج عملياتها. وتشترط سياسة المنظمة بشأن الاستثمارات أن يُستثمر النقد التشغيلي والنقد الأساسي بطريقة تضمن السيولة اللازمة للاستجابة لمتطلبات التدفق النقدي للمنظمة. وتُستثمر الأرصدة النقدية التشغيلية على الأجل القصير (لفترات لا تتجاوز اثني عشر شهراً حتى تاريخ الاستحقاق) في فئات الأصول المنخفضة المخاطر التي يسهل تحويلها إلى سيولة بتكلفة قليلة أو معدومة. وتُستثمر أرصدة النقد الأساسي بهدف تحقيق عائد على فترات متتالية مدتها خمس سنوات. ومن الناحية المثالية، تُستثمر أرصدة النقد الأساسي بطريقة تتيح الحصول من حين لآخر على جزء من النقد. وتُستثمر أرصدة النقد الاستراتيجي على الأجل الطويل ولا توجد لها حالياً أي متطلبات سيولة قصيرة أو متوسطة الأجل.

### مخاطر العملات

تتلقى المنظمة إيراداتها من الرسوم بعملة معينة وتتكدد مصروفات بعملة غير العملة التي تعمل بها وهي الفرنك السويسري، وهي معرضة لمخاطر صرف العملات الأجنبية الناتجة عن تقلب أسعار الصرف. وفيما يخص رسوم الإيداع الدولي بناءً على معاهدة البراءات، تحدّد الويبو مبالغ معادلة بالعملات غير الفرنك السويسري يمكن تغييرها في أثناء السنة إذا تغيّر سعر الصرف بين العملة الأخرى والفرنك السويسري ارتفاعاً أو انخفاضاً بنسبة 5.0 في المئة أو أكثر لأكثر من أربع جمعات متتالية. والمنظمة معرضة أيضاً لمخاطر تتعلق بسعر الصرف تنتج عن الفروق بين عملات المبالغ المستحقة لإدارات البحث الدولي بناءً على اللائحة التنفيذية لمعاهدة البراءات والمبالغ التي تحفظها مكاتب البراءات الوطنية لرسوم البحث الدولي من مودعي طلبات البراءات الدولية. وتشغل المنظمة أيضاً خدمة الويبو لتحويل الرسوم، وهي نظام مقاصد يحدّ من احتمال تعرض إيرادات رسوم معاهدة البراءات لتقلب أسعار الصرف فيما يخص رسوم البحث.

ومتى أُجريت الاستثمارات بعملة غير الفرنك السويسري، جاز للمنظمة استخدام أدوات مالية مشتقة لتقليل المخاطر الناشئة عن تقلب عملة الاستثمار مقابل الفرنك السويسري. ولا يُسمح بالاستثمار في المشتقات لأغراض المضاربة. وفي 31 ديسمبر 2023، كانت المنظمة تملك استثمارات بالدولار الأمريكي واليورو بلغت قيمتها الإجمالية 145.8 مليون فرنك سويسري و72.4 مليون فرنك سويسري على التوالي. ويُراقب تأثر هذه الاستثمارات بتقلب أسعار الصرف، وتُستخدم الأدوات المالية المشتقة للحد من هذه المخاطر.

وتسُدّ المنظمة مساهماتها في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة ومدفوعاتها إلى المركز الدولي للحوسبة بالدولار الأمريكي. والمنظمة معرضة أيضاً لمخاطر سعر صرف العملات فيما يتعلق بتكلفة المعاشات التقاعدية للموظفين الذين كانوا مشتركين في صندوق الويبو المغلق للمعاشات التقاعدية وأصبحوا الآن أعضاء في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة. فضلاً عن ذلك، كان للمنظمة مكاتب خارجية في الجزائر والبرازيل والصين واليابان ونيجيرو وروسيا وسنغافورة ومكتب تنسيق في الولايات المتحدة الأمريكية لديها أصول محدودة بالعملة المحلية.

### مخاطر السوق

مخاطر السوق هي مخاطر التغيرات في أسعار السوق، بما في ذلك أسعار الفائدة، التي تؤثر في إيرادات المنظمة أو قيمة ما تحتفظ به من أدوات مالية. وتُستثنى إيرادات الاستثمارات من تقديرات إيرادات المنظمة لبرنامج العمل والميزانية 23/2022. ولا تستخدم المنظمة حالياً أدوات مالية للتحوط من المخاطر المتعلقة بأسعار الفائدة. وتعرض محفظة استثمارات الويبو المتوسطة الأجل (النقد الأساسي) ومحفظة الاستثمارات الطويلة الأجل (النقد الاستراتيجي) لخطر حدوث تغيرات في أسعار السوق فيما يخص الصناديق الاستثمارية الأساسية. واستناداً إلى الخبرة التاريخية لاستراتيجيات الاستثمار المطبقة على هاتين المحفظتين، فإن التقلب المتوقع يبلغ 4.70 في المئة في النقد الأساسي و6.20 في المئة في النقد الاستراتيجي.

## الملاحظة 19: الأحداث التي تطرأ بعد تاريخ تقديم التقرير المالي

حُدِّد تاريخ 31 ديسمبر 2023 كي تقدّم الويبو تقريرها المالي، وأذُن بإصدار بياناتها المالية في التاريخ نفسه لصندوق رأي مراجع الحسابات الخارجي.

ولم تحدث في الفترة الممتدة من تاريخ تقديم التقرير إلى التاريخ الذي أذُن فيه بإصدار البيانات المالية أي أحداث مهمة إيجابية أو سلبية قد تؤثر في البيانات المالية.

## الملاحظة 20: إعداد تقارير القطاعات

تُعرض تقارير القطاعات في شكل بيّن مختلف الاتحادات بوصفها القطاعات التي تتكون منها الويبو. وقد أنشئت الاتحادات بموجب مختلف المعاهدات التي تديرها الويبو.

ويرد جدول تقارير القطاعات في الصفحة التالية وينبغي قراءته بالاقتران مع الملاحظات التوضيحية التالية:

- الملاحظة 1: تولى اتحاد مدريد تمويل مساهمة اتحاد لاهاي في برنامج تحديث تكنولوجيا المعلومات والاتصالات لنظامي لاهاي ومدريد الدوليين للتسجيل وقدرها 3 ملايين فرنك سويسري. وسيُرد اتحاد لاهاي هذا المبلغ إلى اتحاد مدريد فور أن يسمح مستوى الأموال الاحتياطية لاتحاد لاهاي بذلك.
- الملاحظة 2: وفقاً لقرار جمعيات الدول الأعضاء في الويبو في سلسلة اجتماعاتها الخامسة والخمسين في عام 2015، تولت الاتحادات الممولة من الاشتراكات تمويل عجز اتحاد لشبونة في الثنائية 17/2016 البالغ 56,157 فرنكاً سويسرياً. وسيُرد اتحاد لشبونة هذا المبلغ إلى الاتحادات الممولة من الاشتراكات فور أن يسمح مستوى الأموال الاحتياطية لاتحاد لشبونة بذلك.
- الملاحظة 3: وفقاً لقرار جمعيات الدول الأعضاء في الويبو في سلسلة اجتماعاتها السابعة والخمسين في عام 2017: (أ) تولت الاتحادات الممولة من الاشتراكات تمويل عجز اتحاد لشبونة في الثنائية 19/2018 البالغ 1,662,315 فرنكاً سويسرياً؛ (ب) وتولى اتحاد معاهدة البراءات تمويل عجز اتحاد لاهاي البالغ 18,135,044 فرنكاً سويسرياً. وسيُرد كل من اتحاد لشبونة واتحاد لاهاي المبلغ الذي يعنيه فور أن يسمح مستوى الأموال الاحتياطية لديه بذلك.
- الملاحظة 4: وفقاً لقرار جمعيات الدول الأعضاء في الويبو في سلسلة اجتماعاتها التاسعة والخمسين في عام 2019: (أ) تولى اتحاد معاهدة البراءات تمويل عجز اتحاد لشبونة في 21/2020 و23/2022 نظراً إلى أن الاتحادات الممولة من الاشتراكات لا تمتلك احتياطيات كافية لتغطية عجز اتحاد لشبونة البالغ 3,509,153 فرنكاً سويسرياً في 21/2020 و2,746,197 فرنكاً سويسرياً في 23/2022؛ (ب) وتولى اتحاد معاهدة البراءات تمويل عجز اتحاد لاهاي البالغ 23,667,978 فرنكاً سويسرياً في 21/2020 و20,093,047 فرنكاً سويسرياً في 23/2022. وسيُرد كل من اتحاد لشبونة واتحاد لاهاي إلى اتحاد معاهدة البراءات المبلغ الذي يعنيه فور أن يسمح مستوى الأموال الاحتياطية لديه بذلك.
- الملاحظة 5: وُزعت المكاسب/(الخسائر) الأكتوارية في 31 ديسمبر 2023 على أساس الحصة النسبية للعاملين بكل اتحاد في عام 2023.

التقرير المالي السنوي والبيانات المالية السنوية للويو لعام 2023

اسم القطاع	الاتحادات						المجموع
	الاتحادات الممولة من الاشتراكات	معاهدة البراءات	مدريد	لاهاي	لشونة	الحسابات الخاصة	
	(بآلاف الفرنكات السويسرية)						
الإيرادات							
الاشتراكات	17,613	-	-	-	-	8,231	25,844
الرسوم	-	368,630	84,586	7,775	277	-	461,268
المنشورات	1	568	30	-	-	-	599
العناصر الأخرى/التثنية	163	3,138-	703	255	236	2	1,779-
التحكيم والوساطة	452	427	1,154	476	-	-	2,509
<b>المجموع الفرعي، الإيرادات باستثناء إيرادات الاحتياطات والتسويات وفق معايير إيبساس</b>	<b>18,229</b>	<b>366,487</b>	<b>86,473</b>	<b>8,506</b>	<b>513</b>	<b>8,233</b>	<b>488,441</b>
مشروعات الإيرادات التثنية الممولة من الاحتياطات	-	4	-	-	-	-	4
تسويات الإيرادات وفق معايير إيبساس	40-	1-	-	-	-	886	845
<b>المجموع، الإيرادات</b>	<b>18,189</b>	<b>366,490</b>	<b>86,473</b>	<b>8,506</b>	<b>513</b>	<b>9,119</b>	<b>489,290</b>
المصروفات							
البراءات والتكنولوجيا	159	103,625	103	-	-	-	103,887
العلامات والتصاميم	567	-	29,439	6,469	1,058	-	37,533
حق المؤلف والصناعات الإبداعية	10,876	6,830	834	-	-	-	18,540
التنمية الإقليمية والوطنية	230	30,961	4,704	898	51	-	36,844
البنية التحتية والمنصات	324	14,216	3,303	432	-	-	18,275
التحديات والشركات العالمية	4,168	8,888	972	-	-	-	14,028
الأنظمة الإيكولوجية للملكية الفكرية والابتكار	1,317	16,852	5,071	1,390	-	-	24,630
الإدارة والمالية والتسيير	6,583	85,880	31,170	7,924	502	-	132,059
<b>المجموع الفرعي، المصروفات على أساس الميزانية</b>	<b>24,224</b>	<b>267,252</b>	<b>75,596</b>	<b>17,113</b>	<b>1,611</b>	<b>-</b>	<b>385,796</b>
مصروفات المشروعات الممولة من الاحتياطات	2	6,599	2,420	375	-	-	9,396
<b>المجموع الفرعي، المصروفات على أساس الميزانية، بما في ذلك مصروفات الاحتياطات</b>	<b>24,226</b>	<b>273,851</b>	<b>78,016</b>	<b>17,488</b>	<b>1,611</b>	<b>-</b>	<b>395,192</b>
الحسابات الخاصة	-	-	-	-	-	10,252	10,252
تسويات المصروفات المقدّرة والحسابات الخاصة وفق معايير إيبساس	1,585	17,601	4,958	1,120	106	1,011-	24,359
تسويات المشروعات الممولة من الاحتياطات وفق معايير إيبساس	-	333-	1,474-	351-	-	-	2,158-
<b>المجموع، المصروفات</b>	<b>25,811</b>	<b>291,119</b>	<b>81,500</b>	<b>18,257</b>	<b>1,717</b>	<b>9,241</b>	<b>427,645</b>
مكاسب/(خسائر) الاستثمارات	980	46,109	5,012	-	-	130	52,231
تسويات مكاسب/(خسائر) الاستثمارات وفق معايير إيبساس	1-	42-	4-	-	-	-	47-
<b>الفائض/(العجز) للسنة</b>	<b>6,643-</b>	<b>121,438</b>	<b>9,981</b>	<b>9,751-</b>	<b>1,204-</b>	<b>8</b>	<b>113,829</b>
صافي الأصول في 31 ديسمبر 2022 - باستثناء المكاسب/(الخسائر) الأكتوارية	20,323	703,583	98,374	77,579-	7,743-	105	737,063
المكاسب/(الخسائر) الأكتوارية في 31 ديسمبر 2022	8,042-	124,958-	35,479-	7,908-	710-	-	177,097-
<b>صافي الأصول في 31 ديسمبر 2022</b>	<b>12,281</b>	<b>578,625</b>	<b>62,895</b>	<b>85,487-</b>	<b>8,453-</b>	<b>105</b>	<b>559,966</b>
الفائض/(العجز) 2023	6,643-	121,438	9,981	9,751-	1,204-	8	113,829
تسوية فائض احتياطي إعادة التقييم	773-	8,529-	2,413-	546-	51-	-	12,312-
صافي الأصول في 31 ديسمبر 2023 - باستثناء المكاسب/(الخسائر) الأكتوارية	12,907	816,492	105,942	87,876-	8,998-	113	838,580
المكاسب/(الخسائر) الأكتوارية في 31 ديسمبر 2023	10,795-	166,224-	45,648-	9,812-	932-	-	233,411-
<b>صافي الأصول في 31 ديسمبر 2023</b>	<b>2,112</b>	<b>650,268</b>	<b>60,294</b>	<b>97,688-</b>	<b>9,930-</b>	<b>113</b>	<b>605,169</b>

## المرفق - الإكramيات (معلومات مدققة)

تنص المادة 21.3 من النظام المالي على أنه يجب إدراج بيان موجز بمدفوعات الإكramيات للسنة التقويمية في البيانات المالية السنوية للمنظمة. وإذ لم تُجر أي مدفوعات من هذا القبيل في عام 2023، فلا يلزم تقديم أي بيان موجز.